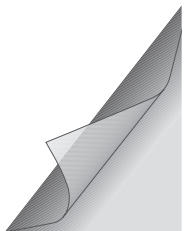
FOR A GOOD REASON

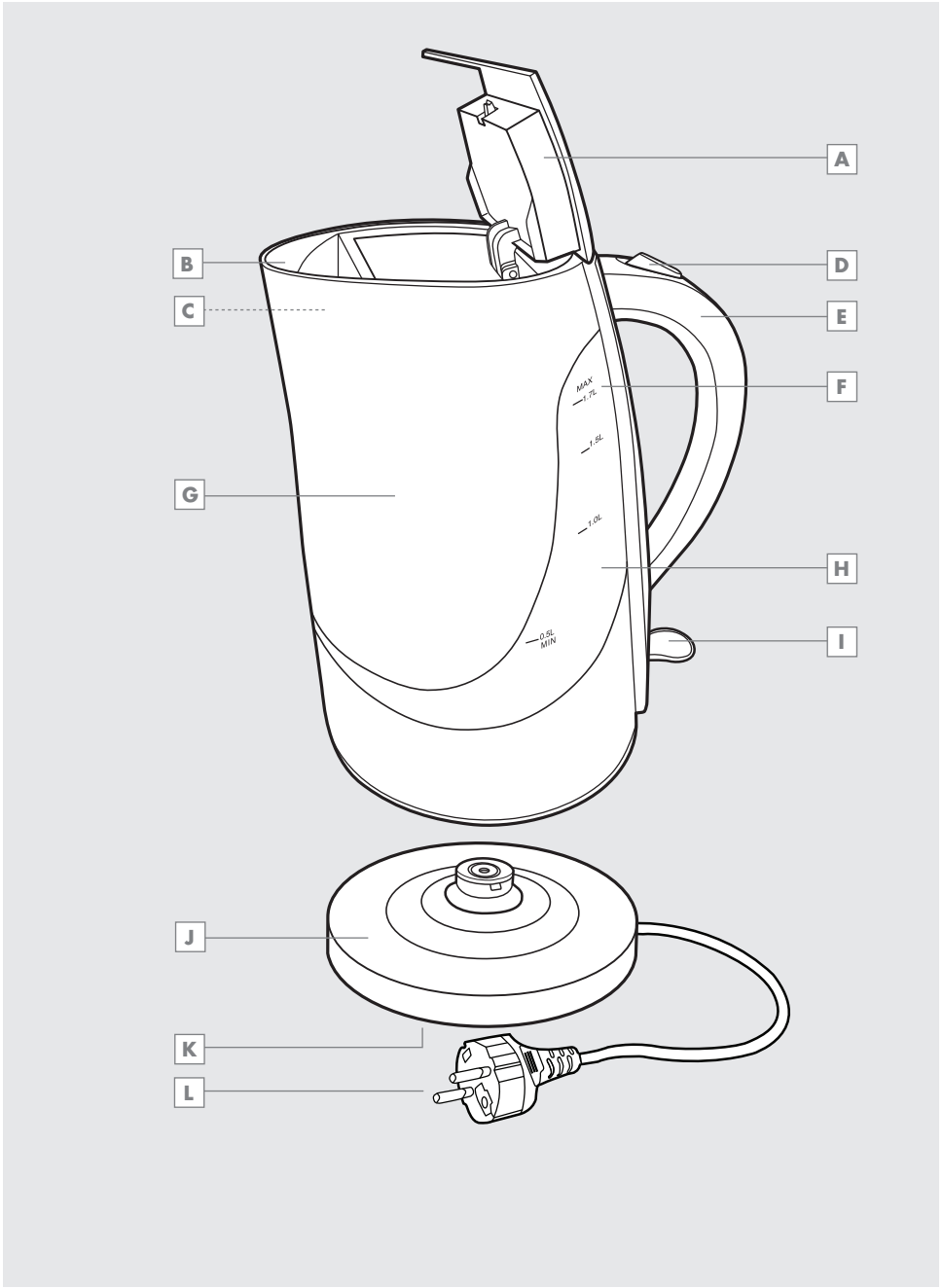
GRUNDIG

KETTLE

WK 5040

Product code 1805305




A
B
C
D
E
F
G
H
I
J
K
L
MAX
1.7L
1.5L
1.0L
0.5L
MIN

DEUTSCH 05-09

ENGLISH 10-14

NEDERLANDS 15-19

FRANÇAIS 20-24

ITALIANO 25-29

ESPAÑOL 30-34

PORTUGUÊS 35-39

DANSK 40-44

NORSK 45-49

SVENSKA 50-54

SUOMI 55-59

POLSKI 60-64

ČESKY 65-69

SLOVENČINA 70-74

MAGYAR 75-79

SLOVENŠČINA 80-84

ROMÂNĂ 85-89

HRVATSKI 90-94

SRPSKI 95-99

БЪЛГАРСКИ ЕЗИК 100-105

ΕΛΛΗΝΙΚΆ 106-111

TÜRKÇE 112-116

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Gerät benutzen! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden wegen falscher Benutzung zu vermeiden!

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, so muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändigt werden.

- Dieses Gerät ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt. Es darf nicht für den gewerblichen Gebrauch verwendet werden:
  - in Betriebsküchen, in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
  - auf Bauernhöfen;
  - von Kunden in Hotels, Pensionen und anderen wohntypischen Umgebungen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien oder in Badezimmern.
- Überprüfen Sie, ob die Bemessungsspannung auf dem Typenschild mit Ihrer lokalen Versorgungsspannung übereinstimmt. Die einzige Art, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, ist den Stecker zu ziehen.
- Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer- Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur.
- Tauchen Sie Gerät, Sockel, Netzkabel oder Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten und reinigen Sie keine Teile in der Geschirrspülmaschine.
- Ziehen Sie den Netzstecker nach der Benutzung des Gerätes, vor der Reinigung des Gerätes, bevor Sie den Raum verlassen oder wenn ein Fehler auftritt aus der Steckdose. Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Vermeiden Sie Schäden am Netzkabel, indem Sie es nicht quetschen, knicken oder über scharfe Kanten ziehen. Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen und offenem Feuer fern.
- Benutzen Sie mit diesem Gerät kein Verlängerungskabel.
- Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist.
- Unsere GRUNDIG Haushaltsgeräte entsprechen den geltenden Sicherheitsnormen. Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Händler, einem Service-Zentrum oder von einer gleichwertig qualifizierten und autorisierten Person repariert oder ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.Fehlerhafte oder unqualifizierte Reparaturen können Gefahren und Risiken für den Benutzer verursachen.
- Öffnen Sie das Gerät unter keinen Umständen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.
- Halten Sie das Gerät immer von Kindern fern.
- Das Gerät darf von folgenden Personen – einschließlich Kindern – nicht benutzt werden: solche mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten und solche mit Mangel an Erfahrung und Wissen. Für letztere gilt dies nicht, falls sie im Gebrauch des Gerätes unterwiesen wurden oder dies unter Aufsicht einer für die Sicherheit verantwortlichen Person benutzen. Kinder sollten stets soweit beaufsichtigt werden, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lassen Sie das Gerät während der Benutzung nicht unbeaufsichtigt. Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten benutzen.
- Reinigen Sie vor erstem Gebrauch sorgfältig alle Teile, die mit Wasser in Kontakt kommen. Beachten Sie weitere Informationen im Abschnitt „Reinigung und Pflege“.
- Trocknen Sie das Gerät, bevor Sie es mit der Stromversorgung verbinden.
- Betreiben oder platzieren Sie das Gerät niemals auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen wie Gasbrennern, elektrischen Kochplatten oder heißen Öfen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist. Der Wasserkocher ist nur zum Kochen von Wasser geeignet. Verwenden Sie den Wasserkocher nicht, um andere Flüssigkeiten oder Speisen aus Büchsen, Gläsern oder Flaschen zu erhitzen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren oder entzündlichen Orten oder Materialien.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Teilen.
- Betreiben Sie das Gerät mit seinem Originalsockel. Verwenden Sie den Sockel zu keinem anderen Zweck.

SICHERHEIT UND AUFSTELLEN

- Benutzen Sie das Gerät nie mit feuchten oder nassen Händen.
- Benutzen Sie das Gerät immer auf einer stabilen, ebenen, sauberen und trockenen Oberfläche.
- Stolpern Sie nicht versehentlich über das Netzkabel, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Netzstecker immer zugänglich ist.
- Halten Sie das Gerät nur am Handgriff. Es besteht die Gefahr von Verbrennungen. Vermeiden Sie den Kontakt mit heißen Oberflächen sowie mit dem austretenden Dampf.
- Öffnen Sie den Deckel so, dass der Dampf von Ihnen weggeleitet wird.
- Öffnen Sie den Deckel nicht während des Kochvorgangs. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie nach dem Kochen des Wassers den Deckel öffnen. Der Dampf, der aus dem Wasserkocher austritt ist sehr heiß.
- Befüllen Sie das Gerät nur mit kaltem und frischem Trinkwasser.
- Stellen Sie bei der Verwendung des Wasserkochers immer sicher, dass der Deckel richtig geschlossen ist.
- Befüllen Sie den Wasserkocher nie über die maximale Füllstandsangabe. Wenn er überfüllt ist, kann Wasser herausspritzen.
- Befüllen Sie den Wasserkocher nicht unter die minimale Füllstandsangabe.
- Betreiben Sie das Gerät nie ohne Wasser.
- Füllen Sie den Wasserkocher nicht, wenn er auf den Sockel aufgesetzt ist.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es vom Sockel entnehmen.
- Kleben Sie keine Fremdkörper an das Gerät.

AUF EINEN BLICK

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen GRUNDIG Wasserkochers WK 5040.

Bitte lesen Sie sorgfältig die folgenden Hinweise, um sicherzustellen, dass Sie Ihr Qualitätsprodukt von GRUNDIG noch viele Jahre lang benutzen können.

Für dieses Produkt besteht eine Gewährleistung von drei Jahren.

Demontieren Sie das Gerät unter keinen Umständen. Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.

Besonderheiten

Der GRUNDIG Wasserkocher ist ausgestattet mit:

- Einem hochwertigen Stahlboden im Wassertank.
- Trockenkochschutz: Der Wasserkocher schaltet sich automatisch aus, wenn er versehentlich ohne oder ohne ausreichend Wasser eingeschaltet wurde.
- Einem kabellosen Wassertank (1,7 l Maximum, 0,5 l Minimun).
- 2520 - 3000 Watt Ausgangsleistung.
- Einschaltkontrollleuchte.
- Der Wasserkocher kann in jeder vertikalen Position auf den Sockel gestellt werden.

Bedienelemente und Teile

Siehe Abbildung auf Seite 3.

A Deckel
B Ausgießer
C Filter (innen)
D Entriegelungstaste für den Deckel
E Handgriff
F Wasserstandsanzeige
G Wassertank
H Einschaltkontrollleuchte
I Ein-/Ausschalter
J Sockel
K Netzkabelaufnahme
L Netzkabel

BETRIEB

Vorbereiten

1 Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und Aufkleber und entsorgen Sie diese entsprechend den gesetzlichen Vorschriften.

2 Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, reinigen Sie alle Teile, die mit Wasser in Kontakt kommen, sorgfältig (siehe Abschnitt "Reinigung und Pflege").

3 Wickeln Sie das Netzkabel [L] vollständig von der Netzkabelaufnahme [K] an der Unterseite des Sockels [J] ab. Führen Sie das Netzkabel durch die Öffnung am Sockel.

4 Füllen Sie den Wassertank [G] mit Wasser.

5 Stellen Sie den Wasserkocher auf seinen Sockel [J]. Stellen Sie sicher, dass der Wasserkocher in aufrechter Position steht und richtig und stabil auf dem Sockel aufsitzt.

6 Gießen Sie das heiße Wasser heraus und spülen Sie den Wasserkocher mit Wasser aus. Dies beseitigt eventuelle Herstellungsrückstände aus dem Inneren des Wassertanks [G].

7 Reinigen Sie den Wasserkocher gründlich vor der ersten Benutzung und gießen Sie das Wasser der ersten zwei Kochdurchgänge weg.

Betrieb

1 Drücken Sie die Deckelentriegelungstaste [D] am Wasserkocher, um den Deckel [A] zu öffnen.
   – Der Deckel [A] öffnet sich automatisch.

2 Füllen Sie den Wassertank [G] mit Wasser.

Hinweis

- Stellen Sie den Wassertank [G] beim Füllen mit Wasser nicht auf den Sockel [J].
- Befüllen Sie den Wassertank [G] nie über die maximale Füllstandsangabe oder unter die minimale Füllstandsangabe.

3 Schließen Sie den Deckel [A], bis er einrastet.

4 Stellen Sie den Wassertank [G] auf den Sockel [J]. Stellen Sie sicher, dass er in aufrechter und stabiler Position steht.

5 Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

6 Drücken Sie den Ein-/Ausschalter [I] herunter.
   – Die Einschaltkontrollleuchte [H] leuchtet und der Heizvorgang beginnt.

Hinweis

- Der Deckel [A] sollte während des Heizvorgangs immer geschlossen sein; sonst schaltet sich der Wasserkocher nicht automatisch aus.

7 Nach ein paar Minuten beginnt das Wasser zu kochen. Der Wasserkocher schaltet sich automatisch aus und der Ein-/Ausschalter [I] bewegt sich nach oben.
   – Die Einschaltkontrollleuchte [H] erlischt.

Hinweis

- Wenn Sie das Kochen manuell unterbrechen möchten, drücken Sie den Ein-/Ausschalter [I] nach oben. Die Einschaltkontrollleuchte [H] schaltet sich aus.

8 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

9 Nehmen Sie den Wassertank [G] vom Sockel [J]. Halten Sie ihn nur am Handgriff [E].

Achtung

- Öffnen Sie den Deckel [A] nicht, da heißes Wasser herausspritzen kann. Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf den Sockel [J] spritzt.

10 Gießen Sie das Wasser aus dem Ausgießer [B] in den Becher oder das Glas, das Sie benutzen möchten.

Hinweis

- Wenn Sie den Heizvorgang fortzusetzen möchten, wiederholen Sie die Schritte 1 bis 10.
- Lassen Sie den Kocher nach jedem Heizvorgang auskühlen.

Tipps und Tricks

- Der Kocher ist mit einem Filter [C] ausgestattet, der Kalk und andere Rückstände beim Ausgießen aus dem Wasser filtert.
- Benutzen Sie weiches oder gefiltertes Wasser, um die Kalkbildung zu verhindern.

Reinigung und Pflege

Achtung

Benutzen Sie niemals Benzin, Lösungsmittel, Scheuermittel oder harte Bürsten, um das Gerät zu reinigen.

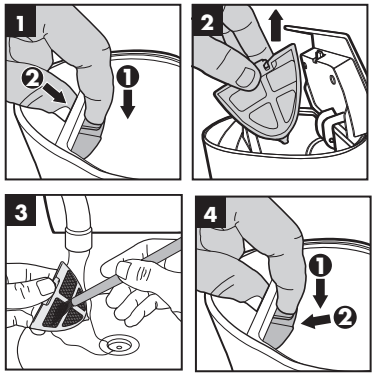
1 Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

2 Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

3 Verwenden Sie ein feuchtes, weiches Tuch und etwas mildes Reinigungsmittel, um das Äußere des Gerätes zu reinigen.

4 Der Filter [C] kann zum Reinigen entnommen werden. Dafür:

- Drücken Sie die Verriegelung nach unten und entnehmen Sie den Filter (Abbildung 1 - 2).
- Abhängig von der Höhe der Verkalkung, reinigen Sie den Filter mit Wasser und ein wenig Zitronensaft oder Weißweinessig. Benutzen Sie einen weichen Pinsel (Abbildung 3).
- Setzen Sie den Filter wieder von oben ein, bis er einrastet (Abbildung 4).



Achtung

- Tauchen Sie Gerät, Sockel [J] oder Netzkabel [L] niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Hinweis

- Trocknen Sie vor der Benutzung des Gerätes nach der Reinigung alle Teile sorgfältig mit einem weichen Handtuch.

Entkalken des Wasserkochers

Entkalkung verlängert die Lebensdauer Ihres Wasserkochers. Die Häufigkeit der Entkalkung hängt von der Wasserhärte in Ihrem Gebiet ab.

1 Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser – bis zu drei Viertel der maximalen Füllmenge.

2 Geben Sie weißen Essig oder Zitronensaft bis zum maximalen Füllstand hinzu.

3 Kochen Sie die Lösung (siehe Abschnitt Betrieb).

4 Schalten Sie den Wasserkocher aus und ziehen den Netzstecker aus der Steckdose.

5 Lassen Sie die Lösung einige Stunden im Wasserkocher stehen.

6 Gießen Sie die Lösung weg und spülen Sie das Innere sorgfältig aus.

7 Füllen Sie den Wasserkocher mit sauberem Wasser und kochen Sie das Wasser.

8 Leeren Sie den Wasserkocher und spülen Sie ihn erneut mit Wasser aus.

Hinweise

- Wenn immer noch Kalk vorhanden ist, wiederholen Sie die Prozedur.
- Sie können auch ein für diese Geräte geeignetes Entkalkungsmittel verwenden. Wenn Sie Entkalkungsmittel verwenden, befolgen Sie die Anweisungen auf der Verpackung des Entkalkungsmittels.

Warnung

- Wenn Sie den Wasserkocher nach langer Benutzung nicht entkalken, wird sich der Boden des Wasserkochers vollständig mit einer Kalkschicht bedecken und das Gerät wird nicht mehr funktionieren. In diesem Fall muss es von einem Service-Zentrum repariert werden.
- Für Schäden aufgrund von falscher Benutzung wird keine Haftung übernommen.

INFORMATIONEN

Lagerung

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen möchten, lagern Sie es sorgfältig. Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt und vollständig trocken ist.

Wickeln Sie das Netzkabel [L] um die Netzkabelaufnahme [K] an der Unterseite des Sockels [J]. Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.

Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.

Umwelthinweis

Dieses Produkt wurde aus hochwertigen Teilen und Materialien hergestellt, die wieder verwendet werden können und für ein Recycling geeignet sind.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer deshalb nicht mit dem normalen Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten. Dies wird durch dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung angegeben.

Suchen Sie die nächste von Ihrer örtlichen Behörde betriebene Sammelstelle auf.

Helfen Sie mit dem Recycling von gebrauchten Produkten die Umwelt zu schützen.

Technische Daten

CE Dieses Produkt entspricht den Europäischen Richtlinien 2004/108/EG und 2006/95/EG.

Stromversorgung: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Leistung: 2520 W - 3000 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Service und Ersatzteile

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

Telefon: 0180/5231852*
(Montag bis Freitag von 08.00 bis 18.00 Uhr)
Telefax: 0180/5231846*
http://service.grundig.de
E-Mail: service@grundig.com

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)
Änderungen vorbehalten.

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland:	0180 / 523 18 80 *
Österreich:	0820 / 220 33 22 **

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)
** gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.

SAFETY AND SET-UP

Please read this instruction manual thoroughly prior to using this device! Follow all safety instructions in order to avoid damages due to improper use!

Keep the instruction manual for future reference. Should this device be given to a third party, than this instruction manual must also be handed over.

- This appliance is intended to be used in household only. It is not designed for professional use in:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels, and other residential type environment
  - bed and breakfast type environment.
- Do not use the appliance outdoors or in the bathroom.
- Check if the mains voltage on the rating label corresponds to your local mains supply. The only way to disconnect the appliance from the mains is to pull out the plug.
- For additional protection, this device should be connected to a household faulty current protection switch with no more than 30 mA. Consult your electrician for advice.
- Do not immerse the appliance, base, power cord or power plug in water or in other liquids and do not clean parts in dishwasher.
- Disconnect the power plug after using the appliance, before cleaning the appliance, before leaving the room or if a fault occurs. Do not disconnect the plug by pulling on the cord.
- Prevent damage to the power cord by not squeezing, bending or rubbing it on sharp edges. Keep the cord away from hot surfaces and open flames.
- Do not use an extension cord with the appliance.
- Never use the appliance if the power cord or the appliance is damaged.
- Our GRUNDIG Household Appliances meet applicable safety standards, thus if the appliance or power cord is damaged, it must be repaired or replaced by the dealer, a service centre or a similarly qualified and authorized service person to avoid any dangers. Faulty or unqualified repair work may cause danger and risks to the user.
- Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.
- Keep the appliance always out of the reach of children.
- The appliance should not be used by the following persons, including children: those with limited physical, sensory or mental capabilities and also those with a lack of experience and knowledge. This does not apply to the latter if they were instructed in the use of the appliance or if they use it under the supervision of a person responsible for their safety. Children should always be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not leave the appliance unattended as long as it is in use. Extreme caution is advised when the appliance is being used near children and people with limited physical, sensory or mental capabilities.
- Before using of the appliance for first time, clean all parts which come into contact with water carefully. Please see details in the “Cleaning and Care” section.
- Dry the appliance before connecting it to mains supply.
- Never operate or place any part of this appliance on or near to hot surfaces such as gas burner, electric burner or heated oven.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use. The kettle is designed for boiling water. Do not use the kettle to heat any other liquids or tinned, jarred, bottled food.
- Never use the appliance in or near to combustible, inflammable places and materials.
- Operate the appliance with delivered parts only.
- Operate the appliance with its original base. Do not use the base for any other purpose.
- Do not use the appliance with damp or wet hands.
- Always use the appliance on a stable, flat, clean and dry surface.

SAFETY AND SET-UP

- Make sure that that there is no danger that the power cord could be accidentally pulled or that someone could trip over it when the appliance is in use.
- Position the appliance in such a way that the plug is always accessible.
- Hold the appliance by the handle only. There is a danger of burns. Avoid contact with hot surfaces as well as with the emitting steam.
- Position the lid so that the hot steam is directed away from you.
- Do not open the lid while the water is boiling. Be careful while you are opening the lid after the water has boiled. The steam which comes out of the kettle is very hot.
- Only fill the appliance with cold and fresh drinking water.
- Make sure that when using the kettle, the lid always remains closed properly.
- Never fill the kettle above the maximum level indicator. If it is overfilled, then boiling water may splash out.
- Do not fill the kettle below the minimum level indicator.
- Never operate the appliance without any water inside it.
- Do not fill the kettle when it is fitted on its base.
- Ensure that the appliance is switched off before removing it from its base.
- Do not stick any foreign objects on the appliance.

AT A GLANCE

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of your new GRUNDIG Kettle WK 5040.

Please read the following user notes carefully to ensure you can enjoy your quality product from GRUNDIG for many years to come.

This product is under guarantee for three years.

Do not dismantle the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.

Special features

The GRUNDIG Kettle is equipped with:

- Valuable stainless steel bottom in the water tank.
- Boil-dry protection: The kettle automatically switches off, if it is accidentally switched on when there is no water or not enough water in it.
- Cordless water tank with maximum 1.7L and minimum 0.5L marking.
- 2520-3000 Watt output.
- Power on light indicator.
- The kettle can be located in 360° around on the base.

Controls and parts

See the figure on page 3.

A Lid
B Spout
C Filter (inside)
D Lid release button
E Handle
F Water level indicator
G Water tank
H Power on indicator
I On/Off switch
J Base
K Power cord storage
L Power cord

OPERATION

Preparation

1 Remove all packaging and sticker materials and dispose of them according to the applicable legal regulation.

2 Before using of the appliance for first time, clean all parts which come into contact with water carefully.

(See the "Cleaning and care" section).

3 Completely roll out the power cord [L] from the power cord storage [K] on the bottom of the base [J]. Pass the power cord through the slot on the base.

4 Fill the water tank [G] with water.

5 Set the kettle on its base [J]. Make sure that the kettle is sitting in an upright position and that it is sitting on the base correctly and in a stable position.

6 Pour out the hot water and rinse the kettle with water. This will remove any remaining manufacturing residues from the inside of the water tank [G].

7 Clean kettle well before initial use and discard water of first two boiling cycles.

Operation

1 Push the lid release button [D] on the kettle to open the lid [A].

– The lid [A] opens automatically.

2 Fill the water tank [G] with water.

Note

- Do not place the water tank [G] on the base [J] while filling it with water.
- Never fill the water tank [G] above the maximum level indicator or below the minimum level indicator.

3 Close the lid [A] until it clicks into place.

4 Place the water tank [G] on the base [J]. Make sure that it is sitting in an upright and stable position.

5 Insert the plug into the wall socket.

6 Press down On/Off switch [I].

– Power on indicator [H] illuminates and heating process begins.

Note

- Lid [A] should always be closed during the heating process; otherwise the kettle will not switch off automatically.

7 After a few minutes, the water will start to boil. The kettle switches off automatically and On/Off switch [I] moves upwards.

- Power on indicator [H] goes off

Note

- If you want to stop the heating manually, push the On/Off switch [I] upwards. Power on indicator [H] goes off.

8 Disconnect the plug from the wall socket.

9 Take the water tank [G] from the base [J]. Only hold it by the handle [E].

Caution

- Do not open the lid [A] as hot water could splash out. Make sure that no water splashes onto the base [J].

10 Pour the water from the spout [B] to the cup or glass you want to use.

Note

- If you want to continue the heating process, repeat the procedure from 1 to 10.
- Let the kettle cool down between each heating process.

Hints and Tips

- The kettle is equipped with a filter [C] which filters out limestone and other residues when the water is being poured out.
- Use softened or filtered water to prevent lime build-up.

INFORMATION

Cleaning and care

Caution

Never use petrol, solvents or abrasive cleaners, metal objects or hard brushes to clean the appliance.

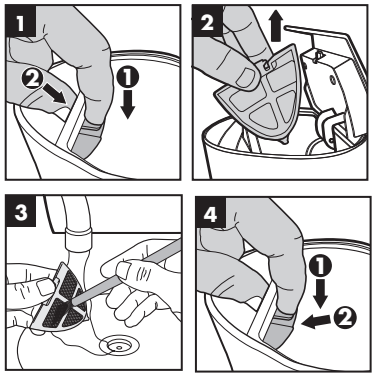
1 Turn the appliance off and disconnect it from the wall socket.

2 Let the appliance cool down completely.

3 Use a damp soft cloth and a little mild cleanser to clean the exterior of the appliance.

4 The filter C can be removed for cleaning purposes. To do this:

- Press the release downwards and take out the filter (Figure 1-2).
- Depending on the level of lime build-up, clean the filter with water and a little lemon juice or white vinegar. Use a soft brush (Figure 3).
- Insert the filter again from above until it clicks into place (Figure 4).



Caution

- Never put the appliance, base J or power cord L in water or any other liquid.

Note

- Before using the appliance after cleaning, dry all parts carefully using a soft towel.

Descaling the kettle

Descaling extends the life of your kettle. Descaling period depends on the water hardness of your area.

1 Fill the kettle with water, up to three quarters of the maximum level.

2 Add white vinegar or lemon juice in the kettle up to the maximum level.

3 Boil the solution (refer to operation section).

4 After the kettle has switched off, unplug the appliance.

5 Leave the solution in the kettle for a few hours.

6 Pour out the solution and rinse the inside thoroughly.

7 Fill the kettle with clean water and boil the water.

8 Empty the kettle and again rinse it with water.

Notes

- If there is still some scale, repeat the procedure.
- You can also use a descaler which is appropriate for utensils. If you use a descaler, please follow the instructions of that descaler.

Warning

- If you do not descale the kettle after a long time you use it, the bottom at the inside of the water tank fully gets covered with scales of lime and the appliance will not work again. In that case, it requires to be repaired by a service centre.
- No warranty claims are accepted for damage caused by improper handling.

Storage

If you do not plan to use the appliance for a long period of time, please store it carefully.

Make sure the appliance is unplugged and completely dry.

Wind up the power cord L around the power cord storage K on the bottom of the base J.

Store the appliance in a cool, dry place.

Make sure the appliance is kept out of the reach of children.

INFORMATION

Environmental note

This product has been made from high-quality parts and materials which can be re-used and are suitable for recycling.

Therefore, do not dispose the product with normal household waste at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. This is indicated by this symbol on the product, in the operating manual and on the packaging.

Please find the closest collection points operated from your local authority.

Help protect the environment by recycling used products.

Technical data

This product conforms to the European directives 2004/108/EC and 2006/95/EC.

Power supply: 220V-240V~, 50 Hz

Power: 2520W-3000 W

Technical and design modifications reserved.

VEILIGHEID EN INSTELLING

Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt! Volg alle veiligheidsinstructies op om schade veroorzaakt door verkeerd gebruik te vermijden!

Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstige raadpleging. Als u dit apparaat aan een derde geeft, zorg dan ook dat u deze gebruikershandleiding meegeeft.

- Dit apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor professioneel gebruik in:
  - personeelskantines in winkels, kantoren en andere werkruimten;
  - boerderijen;
  - door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
  - bed & breakfasts.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in de badkamer.
- Controleer of de netspanning vermeld op het typeplaatje overeenkomt met die van uw lichtnet. Haal de stekker uit het stopcontact om het apparaat van het lichtnet los te koppelen.
- Voor extra bescherming, sluit dit apparaat aan op een beschermingsschakelaar tegen verkeerde stroom met maximum 30 mA. Vraag uw elektricien om advies.
- Dompel het apparaat, het voetstuk, het snoer of de stekker niet onder in water of een andere vloeistof en reinig de onderdelen niet in de vaatwasser.
- Haal de stekker uit het stopcontact na gebruik of voor reiniging van het apparaat, voor het verlaten van de kamer of als een storing zich voordoet. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Om schade te vermijden, druk, buig of wrijf het snoer niet over scherpe randen. Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vlammen.
- Gebruik het apparaat niet in combinatie met een verlengsnoer.
- Gebruik het apparaat nooit als het snoer of apparaat beschadigd is.
- Onze GRUNDIG Huishoudapparaten voldoen aan alle toepasselijke veiligheidsnormen. Als het apparaat of het snoer beschadigd is, moet deze gerepareerd of vervangen worden door de handelaar, een onderhoudscentrum of een gelijkwaardig gekwalificeerd en bevoegd persoon om elk gevaar te vermijden. Verkeerde of niet-gekwalificeerde reparatiewerken kunnen leiden tot gevaar en risico voor de gebruiker.
- Haal het apparaat nooit uit elkaar. Garantieclaims worden niet aanvaard voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik.
- Houd het apparaat altijd uit de buurt van kinderen.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysische, visuele of mentale mogelijkheden, of door personen die een gebrek hebben aan ervaring of kennis, tenzij ze supervisie of instructies hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Houd altijd toezicht op kinderen zodat ze niet met het apparaat spelen.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer in gebruik. Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de buurt van kinderen of personen met beperkte fysische, visuele of mentale mogelijkheden.
- Voordat u het apparaat voor de eerste maal gebruikt, maak alle onderdelen, die in aanraking met water komen, grondig schoon. Zie de details in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”.
- Droog het apparaat voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Gebruik of plaats geen enkel onderdeel van dit apparaat op of in de buurt van hete oppervlakken zoals een elektrisch of gasfornuis of verwarmde oven.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bedoeld is. De waterkoker is ontworpen voor het koken van water. Gebruik de waterkoker niet om andere vloeistoffen of voedsel in blik of fles te verhitten.
- Gebruik het apparaat nooit in of in de buurt van brandbare, ontvlambare ruimten of materialen.
- Gebruik alleen de meegeleverde onderdelen met het apparaat.
- Gebruik het apparaat alleen met het originele voetstuk. Gebruik het voetstuk niet voor andere doeleinden.

VEILIGHEID EN INSTELLING

- Gebruik het apparaat niet met vochtige of natte handen.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiel, vlak, schoon en droog oppervlak.
- Zorg ervoor dat niemand per ongeluk aan het snoer kan trekken of over het snoer kan vallen wanneer het apparaat in gebruik is.
- Plaats het apparaat op een dergelijke manier zodat de stekker altijd toegankelijk is.
- Houd het apparaat alleen bij het handvat vast. Er bestaat gevaar voor brandwonden. Vermijd elk contact met de hete oppervlakken en de uitgeblazen stoom.
- Positioneer het deksel zodanig dat de stoom niet naar u is gericht.
- Open het deksel niet tijdens het kookproces. Wees voorzichtig wanneer u het deksel na het kookproces opent. De stoom die uit de waterkoker komt is zeer heet.
- Vul het apparaat alleen met koud en vers drinkwater.
- Zorg dat het deksel, tijdens het gebruik van de waterkoker, altijd goed gesloten is.
- Vul de waterkoker nooit boven de maximum niveau-indicator. Kokend water kan uitspatten als de waterkoker teveel water bevat.
- Vul de waterkoker niet onder de minimum niveau-indicator.
- Gebruik het apparaat nooit zonder water in het reservoir.
- Vul de waterkoker niet als deze zich op het voetstuk bevindt.
- Zorg dat de waterkoker is uitgeschakeld voordat u deze van het voetstuk afneemt.
- Kleef geen vreemde voorwerpen op het apparaat.

MET EEN OOGOPSLAG

Geachte klant,

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe GRUNDIG Waterkoker WK 5040.

Lees de volgende gebruiksaanwijzingen zorgvuldig door zodat u vele jaren plezier zult beleven aan uw hoogwaardig GRUNDIG product.

Dit product heeft een garantie van drie jaar.

Haal het apparaat nooit uit elkaar. Garantieclaims worden niet aanvaard voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik.

Speciale eigenschappen

De GRUNDIG Waterkoker is uitgerust met:

- Waardevolle roestvrijstalen bodem in het waterreservoir.
- Bescherming tegen droogkoken: De waterkoker schakelt automatisch uit, als deze per ongeluk wordt ingeschakeld wanneer er zich geen of onvoldoende water in het reservoir bevindt.
- Draadloos waterreservoir met maximum 1,7 L en minimum 0,5 L aanduiding.
- 2520 - 3000 Watt uitvoer.
- Stroomindicatielampje.
- De waterkoker heeft een voetstuk met draaihoek van 360°.

Bedieningspaneel en onderdelen

Zie figuur op pagina 3.

A Deksel
B Tuit
C Filter (binnenin)
D Vrijgaveknop deksel
E Handvat
F Waterniveau-indicator
G Waterreservoir
H Stroomindicatielampje
I Aan/Uit-schakelaar
J Voetstuk
K Snoeropberging
L Snoer

WERKING

Bereiding

1 Verwijder alle verpakkings- en stickermateriaal en gooi deze weg overeenkomstig de toepasselijke wetgeving.

2 Voordat u het apparaat voor de eerste maal gebruikt, maak de kloppers en deeghaken schoon.

(Zie het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud").

3 Rol het snoer [L] volledig uit de snoeropberging [K] onderaan het voetstuk [J]. Steek het snoer door de gleuf op het voetstuk.

4 Vul het waterreservoir [G] met water.

5 Plaats de waterkoker op het voetstuk [J]. Zorg dat de waterketel op een correcte manier op het voetstuk is geplaatst en zich in een stabiele en rechtopstaande positie bevindt.

6 Giet het hete water uit en spoel de waterkoker met water. De eventuele overblijvende fabricageresten worden hierdoor uit het waterreservoir [G] verwijderd.

7 Maak de waterkoker voor eerste gebruik grondig schoon en gooi het water van de eerste twee kookprocessen weg.

Werking

1 Druk op de vrijgaveknop deksel [D] op de waterkoker om het deksel [A] te openen.

– Het deksel [A] wordt automatisch geopend.

2 Vul het waterreservoir [G] met water.

Opmerking

- Plaats het waterreservoir [G] tijdens het vullen met water niet op het voetstuk [J].
- Vul het waterreservoir [G] nooit boven de maximum niveau-indicator of onder de minimum niveau-indicator.

3 Sluit het deksel [A] totdat deze vastklikt.

4 Plaats het waterreservoir [G] op het voetstuk [J]. Zorg dat deze zich in een rechtopstaande en stabiele positie bevindt.

5 Steek de stekker in het stopcontact.

6 Duw de Aan-Uit-schakelaar [I] omlaag.

– Het stroomindicatielampje [H] licht op en het kookproces begint.

Opmerking

- Deksel [A] moet tijdens het kookproces altijd gesloten zijn, anders wordt de waterkoker niet automatisch uitgeschakeld.

7 Het water kookt na enkele minuten. De waterkoker wordt automatisch uitgeschakeld en de Aan/Uit-schakelaar [I] gaat omhoog. - Het stroomindicatielampje [H] dooft uit.

Opmerking

- Als u het kookproces manueel wilt stoppen, duw de Aan/Uit-schakelaar [I] omhoog. Het stroomindicatielampje [H] dooft uit.

8 Haal de stekker uit het stopcontact.

9 Neem het waterreservoir [G] van het voetstuk [J]. Houd deze alleen bij het handvat [E] vast.

Opgelet

- Open het deksel [A] niet want heet water kan uitspatten. Zorg dat er geen water op het voetstuk [J] spat.

10 Giet het water vanuit de tuit [B] naar het kopje of glas dat u wilt gebruiken.

Opmerking

- Als u het kookproces wilt vervolgen, herhaal de procedure van 1 tot 10.
- Laat de waterkoker tussen elk kookproces afkoelen.

Hints en tips

- De waterkoker is uitgerust met een filter [C] dat, tijdens het uitgieten van het water, kalk en andere resten tegenhoudt.
- Gebruik zacht of gefilterd water om kalkaanslag te vermijden.

Reinigheid en onderhoud

Opgelet

Gebruik nooit petroleum, oplos- of schuurmiddelen, metalen voorwerpen of harde borstels om het apparaat schoon te maken.

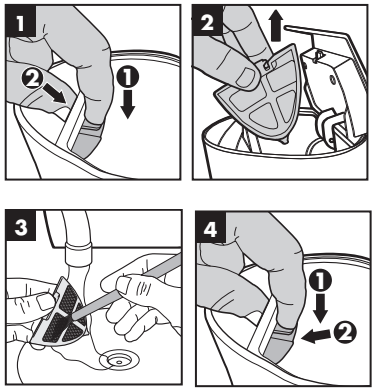
1 Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.

2 Laat het apparaat volledig afkoelen.

3 Gebruik een vochtige, zachte doek en een mild schoonmaakmiddel om de buitenkant van het apparaat te reinigen.

4 De filter C kan voor schoonmaakdoeleinden verwijderd worden. Ga als volgt te werk:

- Duw de vrijgave omlaag en haal de filter uit (Afbeelding 1-2).
- Afhankelijk van de hoeveelheid kalkaanslag, maak de filter met water en een kleine hoeveelheid citroensap of witte azijn schoon. Gebruik een zachte borstel (Afbeelding 3).
- Plaats de filter opnieuw in het waterreservoir totdat deze vastklikt (Afbeelding 4).



Opgelet

- Dompel het apparaat, voetstuk J of snoer L nooit onder in water of een andere vloeistof.

Opmerking

- Na reiniging, droog alle onderdelen zorgvuldig met een zachte doek voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

De waterkoker ontkalken

Ontkalking zorgt voor een langere levensduur van uw waterkoker. De ontkalkingstermijn is afhankelijk van de waterhardheid in uw gemeente.

1 Vul de waterketel met water, tot drie vierde van het maximum niveau.

2 Voeg wit azijn of citroensap in de waterkoker toe tot aan het maximum niveau.

3 Kook de oplossing (zie hoofdstuk “Werking”).

4 Zodra de waterkoker is uitgeschakeld, haal de stekker uit het stopcontact.

5 Laat de oplossing gedurende enkele uren in de waterkoker weken.

6 Giet de oplossing uit en spoel het binnenste grondig af.

7 Vul de waterkoker met schoon water en kook het water.

8 Giet het water uit en spoel opnieuw met water af.

Opmerkingen

- Herhaal de procedure, als er nog kalkaanslag aanwezig is.
- U kunt ook een antikalkmiddel gebruiken dat geschikt is voor gebruiksvoorwerpen. Als u een antikalkmiddel gebruikt, volg de instructies van de fabrikant van het antikalkmiddel.

Waarschuwing

- Als u de waterkoker na een lange gebruiksperiode niet ontkalkt, zal de bodem van het waterreservoir volledig met kalk bedekt zijn en zal het apparaat niet langer functioneren. In dit geval is het nodig om het apparaat voor reparatie naar een onderhoudscentrum te brengen.
- Garantieclaims worden niet aanvaard voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik.

INFORMATIE

Opslag

Berg het apparaat zorgvuldig op, als u deze gedurende een lange periode niet zult gebruiken.

Zorg dat de stekker uit het stopcontact is gehaald en volledig droog is.

Wikkel het snoer L om de snoeropberging K onderaan het voetstuk J.

Berg het apparaat op in een koele, droge ruimte.

Houd het apparaat uit de buurt van kinderen.

Opmerking betreffende het milieu

Dit product is vervaardigd uit hoogwaardige onderdelen en materialen die opnieuw gebruikt en gerecycled kunnen worden.

Gooi het product op het einde van zijn levensduur dus niet weg met het huishoudelijk afval. Lever deze in bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt via dit symbool op het product, in de gebruikershandleiding en op de verpakking aangegeven.

Raadpleeg uw gemeente voor meer informatie over de inzamelpunten.

Bescherm het milieu door afgedankte producten te recyclen.

Technische gegevens

CE Dit product is conform de Europese richtlijnen 2004/108/EC en 2006/95/EC.

Stroomvoorziening: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Vermogen: 2520 W - 3000 W

Technische en ontwerpaanpassingen voorbehouden.

SECURITE ET INSTALLATION

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant toute utilisation de cet appareil ! Respectez toutes les instructions de sécurité afin de prévenir tout dommage lié à une utilisation incorrecte !

Conservez ce manuel d'instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. En cas de cession de cet appareil à un tiers, vous devez également lui remettre ce manuel d'instructions.

- Cet appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique. Il n'est pas prévu pour une utilisation professionnelle dans les contextes suivants :
  - les espaces cuisine dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
  - les fermes ;
  - par des clients dans des hôtels, motels et autres types de résidences ;
  - dans des types de résidences logement et petit déjeuner continental.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ou dans votre salle de bains.
- Vérifiez que la tension secteur figurant sur la plaque signalétique correspond à celle de votre secteur. La seule manière de débrancher l'appareil du secteur consiste à retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Pour assurer une protection supplémentaire, cet appareil doit être branché à un disjoncteur de maximum 30 mA. Pour tout conseil, consultez votre électricien.
- Ne plongez pas l'appareil, le socle, le cordon d'alimentation ou la fiche d'alimentation dans de l'eau, ni dans aucun autre liquide. En outre, ne lavez pas les pièces dans le lave-vaisselle.
- Débranchez la fiche d'alimentation après toute utilisation de l'appareil, avant de procéder à son nettoyage, avant de quitter la salle où il est utilisé ou en cas de dysfonctionnement. Ne débranchez pas la fiche d'alimentation en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Prévenez tout endommagement du cordon d'alimentation en évitant tout écrasement et torsion, ou frottement de celui-ci contre des bords tranchants. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute surface chaude et flamme nue.
- N'utilisez pas de rallonge avec l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil si le cordon d'alimentation ou l'appareil présente tout signe d'endommagement.
- Nos Appareils Ménagers GRUNDIG répondent aux normes de sécurité en vigueur. Par conséquent, en cas d'endommagement de l'appareil ou du cordon d'alimentation, il doit être réparé ou remplacé par le revendeur, un centre de réparation ou une personne autorisée possédant les mêmes qualifications, afin de prévenir tout danger. Tout travail de réparation défectueux ou effectué par une personne sans qualifications peut exposer l'utilisateur à des risques et dangers.
- Ne démantelez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera recevable pour tout dommage résultant d'une mauvaise manipulation.
- Tenez toujours l'appareil hors de la portée des enfants.
- L'utilisation de l'appareil ne doit pas être confiée aux personnes suivantes, enfants compris : celles ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et également celles manquant d'expérience et de connaissances. Cette restriction ne s'applique pas à ces dernières si celles-ci ont reçu des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil ou si elles l'utilisent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Surveillez toujours vos enfants afin de vous assurer que ceux-ci ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en cours de fonctionnement. La plus grande prudence est de mise lorsque l'appareil est utilisé en présence d'enfants et de personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.
- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez soigneusement toutes les pièces qui entrent en contact avec de l'eau. Veuillez consulter la section « Nettoyage et entretien » pour obtenir de plus amples détails.
- Séchez l'appareil et tous les accessoires avant de le brancher au secteur et d'en fixer les pièces.
- N'utilisez jamais cet appareil, ou ne disposez aucune de ces pièces, sur ou à proximité de toute surface chaude telles qu'une cuisinière à gaz ou électrique ou d'un four chauffé.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins

SECURITE ET INSTALLATION

que celles prévues. La bouilloire est conçue pour faire bouillir de l'eau. N'utilisez pas la bouilloire pour chauffer d'autres liquides ou des aliments en conserve, en pot ou en bouteille.

- N'utilisez jamais l'appareil dans ou à proximité d'endroits ou de matériaux combustibles ou inflammables.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les pièces livrées.
- Utiliser l'appareil avec son socle d'origine. N'utilisez pas le socle à d'autres fins.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vos mains sont mouillées.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface nivelée, stable, propre, sèche et non dérapante.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne risque pas d'être tiré accidentellement ou que personne ne risque de trébucher dessus lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.
- Positionnez l'appareil de sorte que la fiche d'alimentation soit toujours accessible.
- Tenez l'appareil uniquement par la poignée. Il y a des risques de brûlures. Evitez tout contact avec des surfaces chaudes ainsi que le dégagement de vapeur.
- Placez le couvercle de sorte que la vapeur chaude se dirige à votre écart.
- N'ouvrez pas le couvercle pendant que l'eau est en ébullition. Faites attention lorsque vous ouvrez le couvercle après ébullition de l'eau. La vapeur qui se dégage de la bouilloire est très chaude.
- Remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau potable froide et fraîche.
- Assurez-vous que le couvercle de la bouilloire reste toujours correctement fermé en cours d'utilisation.
- Ne remplissez jamais la bouilloire au delà de l'indicateur de niveau maximum. Si la bouilloire est trop pleine, de l'eau en ébullition risque d'en être expulsée.
- Ne remplissez pas la bouilloire en deçà de l'indicateur de niveau minimum.
- N'utilisez jamais l'appareil sans eau à l'intérieur.
- Ne remplissez pas la bouilloire lorsqu'elle est posée sur son socle.
- Assurez-vous que la bouilloire est mise hors tension avant de la retirer de son socle.
- Ne collez aucun objet étranger sur l'appareil.

PRESENTATION

Cher Client, Chère Cliente,

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvelle bouilloire GRUNDIG WK 5040.

Veuillez lire attentivement les remarques suivantes à l'intention des utilisateurs afin de vous assurer de tirer pleinement parti de la qualité supérieure de votre produit GRUNDIG pendant de nombreuses années.

Ce produit a une garantie de trois ans.

Ne démantelez en aucun cas l'appareil. Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera recevable pour tout dommage résultant d'une mauvaise manipulation.

Caractéristiques particulières

La bouilloire GRUNDIG est équipé de :

- fond du réservoir d'eau en acier inoxydable de qualité supérieure ;
- protection contre la marche à vide : la bouilloire se met automatiquement hors tension, en cas de mise sous tension accidentelle lorsqu'elle est vide ou ne contient pas d'eau en quantité suffisante ;
- réservoir d'eau sans cordon avec marque de niveau maximum de 1,7 L et marque de niveau minimum de 0,5 L ;
- puissance de 2 520 à 3 000 watts ;
- voyant de mise sous tension ;
- la bouilloire peut être posée sur le socle à 360°.

PRESENTATION

Commandes et pièces

Voir le schéma page 3.

A Couvercle
B Bec verseur
C Filtre (à l'intérieur)
D Bouton de dégagement du couvercle
E Poignée
F Indicateur de niveau d'eau
G Réservoir d'eau
H Voyant de mise sous tension
I Interrupteur On/Off
J Socle
K Compartiment de rangement du cordon d'alimentation
L Cordon d'alimentation

FONCTIONNEMENT

Préparation

1 Retirez tous les matériaux d'emballage et autocollants et mettez-les au rebut conformément aux réglementations légales en vigueur.
2 Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez soigneusement toutes les pièces qui entrent en contact avec de l'eau.

(Reportez-vous à la section « Nettoyage et entretien »).

3 Déroulez complètement le cordon d'alimentation L du compartiment de rangement du cordon d'alimentation K situé au bas du socle J. Faites passer le cordon d'alimentation à travers la fente située sur le socle.
4 Remplissez le réservoir d'eau G avec de l'eau.
5 Posez la bouilloire sur son socle J. Assurez-vous que la bouilloire est posée à la verticale, correctement installée sur son socle et dans une position stable.
6 Déversez l'eau chaude, puis rincez la bouilloire à l'eau. Cette mesure élimine tout résidu de fabrication restant dans l'intérieur du réservoir d'eau G.
7 Nettoyez la bouilloire avant la première utilisation et jetez l'eau des deux premiers cycles d'ébullition.

Fonctionnement

1 Pour ouvrir le couvercle A, appuyez sur le bouton de dégagement du couvercle D situé sur la bouilloire.
   – Le couvercle A s'ouvre automatiquement.
2 Remplissez le réservoir d'eau G avec de l'eau.

Remarque

- Ne posez pas le réservoir d'eau G sur le socle J pendant que vous le remplissez d'eau.
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau G au-delà de l'indicateur de niveau maximum ou au-deçà de l'indicateur de niveau minimum.

3 Fermez le couvercle A jusqu'à ce qu'il se verrouille position.
4 Posez le réservoir d'eau G sur le socle J. Assurez-vous qu'il est posé à la verticale, dans une position stable.
5 Insérez la fiche d'alimentation dans la prise de courant.
6 Appuyez sur l'interrupteur On/Off I.
   – Le voyant de mise sous tension H s'allume et le processus de chauffage commence.

Remarque

- Le couvercle A doit toujours être fermé au cours du processus de chauffage. Sinon, la bouilloire ne s'éteindra pas automatiquement.

FONCTIONNEMENT

7 Au bout de quelques minutes, l'ébullition de l'eau commence. La bouilloire s'éteint automatiquement et l'interrupteur On/ Off [I] coulisse vers le haut.

- Le voyant de mise sous tension [H] s'éteint.

Remarque

- Lorsque vous avez l'intention d'interrompre le chauffage manuellement, poussez l'interrupteur On/Off [I] vers le haut. Le voyant de mise sous tension [H] s'éteint.

8 Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.

9 Retirez le réservoir d'eau [G] du socle [J]. Tenez-le uniquement par la poignée [E].

Attention

- N'ouvrez pas le couvercle [A] car de l'eau chaude risque d'en être expulsée. Prévenez toute éclaboussure d'eau sur le socle [J].

10 A l'aide du bec verseur [B], versez l'eau dans la tasse ou le verre que vous avez l'intention d'utiliser.

Remarque

- Si vous avez l'intention de poursuivre le processus de chauffage, répétez la procédure de l'étape 1 à l'étape 10.
- Laissez refroidir la bouilloire entre deux cycles de chauffage.

Conseils et astuces

- La bouilloire est équipée d'un filtre C qui filtre le calcaire et tout autre résidu lors du déversement de l'eau.
- Utilisez de l'eau adoucie ou filtrée afin de prévenir toute accumulation de tartre.

INFORMATIONS

Nettoyage et entretien

Attention

N'utilisez jamais d'essence, de solvants, de produits de nettoyage abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour le nettoyage de l'appareil.

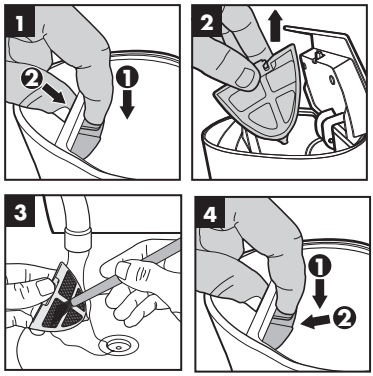
1 Mettez l'appareil hors tension et débranchez-le de la prise de courant.

2 Laissez refroidir l'appareil complètement.

3 Utilisez un chiffon doux et humide gorgé d'un peu de détergent doux pour le nettoyage des parties externes de l'appareil.

4 Le filtre [C] peut être retiré à des fins de nettoyage. Pour ce faire :

- Appuyez sur le bouton de dégagement et retirez le filtre (Figure 1-2) ;
- Selon le niveau d'accumulation de tartre, lavez le filtre à l'eau avec une petite quantité de jus de citron ou de vinaigre blanc. Utilisez une brosse douce (Figure 3).
- Insérez à nouveau le filtre à partir du haut jusqu'à ce qu'il se verrouille en position (Figure 4).



Attention

- Ne plongez jamais l'appareil, le socle [J] ou le cordon d'alimentation [L] dans de l'eau, ni dans aucun autre liquide.

INFORMATIONS

Remarque

- Avant d'utiliser l'appareil après son nettoyage, séchez soigneusement toutes ses pièces à l'aide d'une serviette douce.

Détartrage de la bouilloire

Le détartrage prolonge la durée de vie de votre bouilloire. La fréquence de détartrage dépend de la dureté de l'eau dans votre région.

1. Remplissez la bouilloire d'eau, jusqu'à trois quarts du niveau maximum.
2. Ajoutez du vinaigre blanc ou du jus de citron au contenu de la bouilloire jusqu'au niveau maximum.
3. Portez la solution à ébullition (reportez-vous à la section Fonctionnement).
4. Après la mise hors tension de la bouilloire, débranchez l'appareil.
5. Laissez la solution dans la bouilloire pendant quelques heures.
6. Versez la solution, puis rincez l'intérieur de la bouilloire abondamment.
7. Remplissez la bouilloire d'eau propre et portez-la à ébullition.
8. Videz la bouilloire, puis rincez-la à nouveau à l'eau.

Remarques

- Si la présence de tartre persiste, répétez la procédure.
- Vous pouvez également utiliser une solution de détartrage adaptée aux ustensiles. Si vous utilisez une solution de détartrage, veuillez suivre les instructions relatives à ladite solution de détartrage.

Avertissement

- Si vous ne procédez pas au détartrage de la bouilloire après une longue période d'utilisation, le fond du réservoir d'eau se recouvrira entièrement de tartre et l'appareil ne fonctionnera plus. Le cas échéant, la bouilloire devra être réparée dans un centre de réparation.
- Aucune réclamation au titre de la garantie ne sera recevable pour tout dommage résultant d'une mauvaise manipulation.

Rangement

Si vous ne comptez pas utiliser l'appareil pendant une longue période, veuillez le ranger soigneusement.

Assurez-vous que l'appareil est débranché et entièrement sec.

Enroulez le cordon d'alimentation [L] autour du compartiment de rangement du cordon d'alimentation [K] situé au bas du socle [J].

Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais.

Assurez-vous que l'appareil est tenu hors de la portée des enfants.

Remarque relative à l'environnement

Ce produit est fabriqué avec des pièces et matériaux de qualité supérieure qui sont réutilisables et recyclables.

Par conséquent, ne jetez pas le produit avec les ordures ménagères normales au terme de sa durée de vie. Portez-le à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Cette consigne est indiquée par ce symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation et sur l'emballage.

Renseignez-vous auprès de vos autorités locales pour connaître les points de collecte les plus proches.

Aidez à protéger l'environnement en recyclant les produits usagés.

Données techniques

CE Ce produit est conforme aux directives européennes 2004/108/CE et 2006/95/CE.

Alimentation : 220 V - 240 V~, 50 Hz

Puissance : 2520 W - 3000 W

Sous réserve de modifications techniques et de conception.

SICUREZZA E CONFIGURAZIONE

Si prega di leggere attentamente questo manuale delle istruzioni prima di utilizzare questo dispositivo! Seguire tutte le istruzioni di sicurezza per evitare danni causati da un utilizzo improprio!

Conservare il manuale per consultazione futura. Se questo dispositivo dovesse essere ceduto a terzi, consegnare anche questo manuale d'istruzioni con il dispositivo.

- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per un utilizzo domestico. Non è progettato per un utilizzo professionale in:
  - cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
  - fattorie;
  - ambienti residenziali per clienti negli hotel, nei motel o simili.
  - ambienti tipo bed and breakfast.
- Non usare il dispositivo all'aperto o nel bagno.
- Controllare che la tensione di rete sull'etichetta corrisponda con l'alimentazione di rete locale. L'unico modo per scollegare il dispositivo dalla rete è staccare la spina.
- Per maggiore protezione, questo dispositivo dovrebbe essere connesso ad un interruttore domestico per la protezione da corrente difettosa da non più di 30 mA. Consultare il proprio elettricista per consigli.
- Non immergere il dispositivo, la base, il cavo d'alimentazione o la spina d'alimentazione in acqua o in altri liquidi.
- Scollegare il cavo dopo l'uso del dispositivo, prima di pulirlo, prima di lasciare la stanza o in caso fosse danneggiato. Non scollegare la spina tirando il cavo.
- Prevenire danni al cavo d'alimentazione evitando di schiacciarlo, piegarlo o strusciarlo su bordi appuntiti. Tenere il cavo lontano da superfici calde e fiamma viva.
- Non usare prolunghe con il dispositivo.
- Non usare mai il dispositivo se il cavo d'alimentazione o il dispositivo sono danneggiati.
- I nostri Dispositivi Domestici GRUNDIG sono conformi agli standard di sicurezza, se il dispositivo o il cavo d'alimentazione sono danneggiati, devono essere riparati o sostituiti dal negoziante, un centro servizi o una persona similmente qualificata e autorizzata per evitare pericoli. Una riparazione imperfetta o non idonea potrebbe causare pericoli e rischi per l'utente.
- Non smontare il dispositivo per nessun motivo. Non sarà riconosciuta garanzia per danni causati da utilizzo improprio.
- Tenere il dispositivo sempre lontano dalla portata dei bambini.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato dalle seguenti persone, bambini inclusi: coloro aventi limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali e anche coloro senza esperienza e conoscenza. Ciò non vale per questi ultimi qualora siano istruiti riguardo all'utilizzo del dispositivo o qualora fossero sotto la supervisione di una persona responsabile per la loro sicurezza. I bambini dovrebbero sempre essere supervisionati per evitare che giochino con il dispositivo.
- Non lasciare il dispositivo incustodito durante l'utilizzo. E' consigliata estrema cautela quando il dispositivo è utilizzato vicino a bambini e persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali.
- Prima di usare il dispositivo per la prima volta, pulire attentamente tutti i componenti destinati ad entrare in contatto con acqua. Si prega di fare riferimento ai dettagli nella sezione "Pulizia e Cura".
- Asciugare il dispositivo prima di collegarlo alla rete elettrica.
- Non attivare né porre mai alcun componente di questo dispositivo sopra o vicino a superfici calde come fornelli a gas, fornelli elettrici o forni riscaldati.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi che esulino dalla sua destinazione d'uso. Il bollitore è pensato per bollire acqua. Non utilizzare il bollitore per riscaldare altri liquidi o cibo in scatola, barattolo o in bottiglia.
- Non utilizzare mai il dispositivo con o vicino materiali, luoghi o mobili combustibili o infiammabili.
- Utilizzare il dispositivo solo con i componenti in dotazione.
- Utilizzare il dispositivo con la sua base originale. Non utilizzare la base per altri scopi.

SICUREZZA E CONFIGURAZIONE

- Non utilizzare il dispositivo con mani umide o bagnate.
- Utilizzare il dispositivo solo su superfici stabili, piane, pulite e asciutte.
- Assicurarsi che non ci sia alcun rischio che il cavo d'alimentazione possa essere tirato accidentalmente o che qualcuno possa inciampare nel cavo quando il dispositivo è in funzione.
- Posizionare il dispositivo in modo che la spina sia sempre accessibile.
- Afferrare il dispositivo solamente attraverso la sua impugnatura. Rischio d'ustioni. Evitare il contatto con le superfici roventi e il vapore emesso.
- Posizionare il coperchio in modo tale che il vapore bollente sia indirizzato lontano da voi stessi.
- Non aprire il coperchio mentre l'acqua è in ebollizione. Prestare attenzione mentre si apre il coperchio dopo che l'acqua ha bollito. Il vapore che fuoriesce dal bollitore è estremamente caldo.
- Riempire il dispositivo solo con acqua fresca potabile.
- Assicurarsi che durante l'utilizzo del bollitore il coperchio sia sempre correttamente chiuso.
- Non riempire mai il bollitore oltre il livello massimo. Se riempito eccessivamente, l'acqua in ebollizione potrebbe fuoriuscire.
- Non riempire mai il bollitore sotto il livello minimo.
- Non usare mai il dispositivo se non vi è acqua al suo interno.
- Non riempire mai il bollitore quando è sulla sua base.
- Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di rimuoverlo dalla sua base.
- Non inserire oggetti estranei nel dispositivo.

INTRODUZIONE

Caro Cliente,

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo Bollitore WK 5040 GRUNDIG.

Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni seguenti per permettervi di godere della qualità dei prodotti GRUNDIG per gli anni a venire.

Questo prodotto è garantito per tre anni.

Non smontare il dispositivo per nessun motivo. Non sarà riconosciuta garanzia per danni causati da utilizzo improprio.

Caratteristiche speciali

Il Bollitore GRUNDIG è dotato di:

- Fondo del serbatoio d'acqua d'ottima qualità d'acciaio inox.
- Protezione contro l'assenza d'acqua: Il Bollitore si spegne automaticamente se è accidentalmente attivato e al suo interno non c'è acqua o non vi è acqua a sufficienza.
- Serbatoio d'acqua senza fili con indicazione di livello massimo 1,7 l e minimo 0,5 l.
- 2520 - 3000 Watt di potenza.
- Spia d'accensione.
- Il bollitore può essere posto e ruotato sulla sua base a 360°.

Pannello di controllo e componenti

Vedere illustrazione a pagina 3.

A Coperchio
B Beccuccio
C Filtro (interno)
D Tasto di rilascio del coperchio
E Impugnatura
F Indicatore del livello d'acqua
G Serbatoio d'acqua
H Spia d'accensione
I Tasto On/Off
J Base
K Vano di stoccaggio del cavo d'alimentazione
L Cavo d'alimentazione

UTILIZZO

Preparazione

1 Rimuovere il materiale di confezionamento e adesivo e smaltirli in accordo alle regolamentazioni in vigore.

2 Prima di usare il dispositivo per la prima volta, pulire attentamente tutti i componenti destinati ad entrare in contatto con acqua.

(Ved. la sezione "Pulizia e Cura").

3 Estrarre completamente il cavo d'alimentazione [L] dal vano di stoccaggio del cavo d'alimentazione [K] sul fondo della base [J]. Far passare il cavo d'alimentazione attraverso l'apertura sulla base.

4 Riempire il serbatoio [G] con acqua.

5 Appoggiare il bollitore sulla sua base [J]. Assicurarsi che il bollitore sia in posizione verticale e correttamente e stabilmente appoggiato sulla base.

6 Rimuovere l'acqua e risciacquare il bollitore con acqua. Ciò rimuoverà i residui di produzione dall'interno del serbatoio dell'acqua [G].

7 Pulire accuratamente il bollitore prima del primo utilizzo ed eliminare l'acqua dei primi due cicli di bollitura.

Utilizzo

1 Premere il tasto di rilascio del coperchio [D] sul bollitore per aprire il coperchio [A].

– Il coperchio [A] si apre automaticamente.

2 Riempire il serbatoio [G] con acqua.

Nota

- Non posizionare il serbatoio dell'acqua [G] sulla base [J] mentre lo si riempie con acqua.
- Non riempire mai il serbatoio d'acqua [G] oltre il livello massimo o sotto il livello minimo.

3 Chiudere il coperchio [A] e fissarlo.

4 Posizionare il serbatoio dell'acqua [G] sulla base [J]. Assicurarsi che il dispositivo sia in posizione verticale e stabile.

5 Inserire la spina nella presa elettrica.

6 Premere il tasto On/Off [I].

– La spia d'accensione [H] s'illumina e il processo di riscaldamento comincia.

Nota

- Il coperchio [A] dovrebbe sempre essere chiuso durante il processo di riscaldamento; altrimenti il bollitore non si spegnerà automaticamente.

7 Dopo pochi minuti l'acqua inizierà a bollire. Il bollitore si spegne automaticamente e il tasto On/ Off [I] scatterà verso l'alto.

- La spia d'accensione [H] si spegne.

Nota

- Se s'intende fermare manualmente il riscaldamento manualmente, premere il tasto On/Off I verso [I] 'alto. La spia d'accensione [H] si spegne.

8 Disconnettere la spina dalla presa elettrica.

9 Rimuovere il serbatoio dell'acqua [G] dalla base [J]. Afferrare il dispositivo solamente attraverso la sua impugnatura [E].

Attenzione

- Non aprire il coperchio [A] poiché l'acqua potrebbe schizzare all'esterno. Assicurarsi che gli schizzi d'acqua non finiscano sulla base [J].

10 Versare l'acqua dal beccuccio [B] nella tazza o nel bicchiere che s'intende utilizzare.

Nota

- Se s'intende continuare il processo di riscaldamento, ripetere i punti da 1 a 10.
- Lasciare raffreddare il bollitore tra un processo e il seguente.

Suggerimenti e consigli

- Il bollitore è dotato di filtro [C] che filtra calcare e altri residui quando l'acqua viene rimossa.
- Utilizzare acqua addolcita o filtrata per prevenire la formazione di calcare.

INFORMAZIONE

Pulizia e cura

Attenzione

Non utilizzare mai petrolio, solventi o agenti per la pulizia abrasivi, oggetti metallici o spazzole metalliche per pulire il dispositivo.

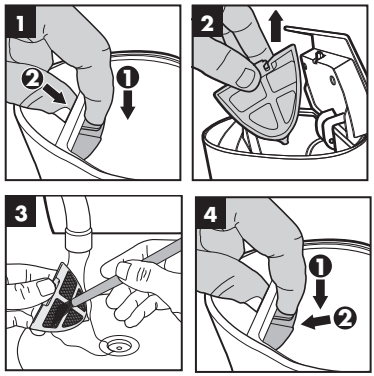
1 Spegnere il dispositivo e disconnetterlo dalla rete elettrica.

2 Lasciare raffreddare completamente il dispositivo.

3 Utilizzare un panno morbido bagnato e un detergente delicato per pulire l'esterno del dispositivo.

4 Il filtro [C] può essere rimosso prima della pulizia. Per far ciò:

- Premere la leva di rilascio verso il basso ed estrarre il filtro (fig. 1-2).
- A seconda del livello delle incrostazioni di calcare, pulire il filtro con acqua e un pò di succo di limone o aceto bianco. Utilizzare una spazzola morbida (fig. 3).
- Inserire nuovamente il filtro dall'alto fino a posizionarlo correttamente (fig. 4).



Attenzione

- Non immergere il dispositivo, la base [J] o il cavo d'alimentazione [L] in acqua o in altri liquidi.

Nota

- Prima di utilizzare il dispositivo dopo la pulizia, asciugare tutte le parti attentamente utilizzando un panno morbido.

Disincrostare il bollitore

La disincrostazione allunga la vita utile del bollitore. La regolarità della disincrostazione dipende dalla durezza dell'acqua nella vostra area.

1 Riempire il bollitore con acqua fino a tre quarti del livello massimo.

2 Aggiungere aceto bianco o succo di limone nel bollitore fino a raggiungere il livello massimo.

3 Portare all'ebollizione la soluzione (fare riferimento alla sezione Utilizzo).

4 Dopo che il bollitore si sarà spento, disconnettere il dispositivo.

5 Lasciare la soluzione nel bollitore per alcune ore.

6 Rimuovere l'acqua e risciacquare abbondantemente l'interno.

7 Riempire il dispositivo con acqua fresca e portarla all'ebollizione.

8 Rimuovere l'acqua e dal bollitore e risciacquarlo con acqua.

Note

- Se fossero ancora presenti delle incrostazioni, ripetere la procedura.
- È anche possibile utilizzare un disincrostante, in genere indicato per gli utensili. Se s'intende utilizzare un disincrostante, vi preghiamo di seguire le istruzioni dello stesso.

Avvertenza

- Dopo aver utilizzato il bollitore per lungo tempo, in mancanza di una regolare disincrostazione, si formeranno residui all'interno che possono compromettere il funzionamento del bollitore. In suddetto caso il dispositivo deve essere riparato da un centro specializzato nella manutenzione.
- Non sarà riconosciuta garanzia per danni causati da utilizzo improprio.

INFORMAZIONE

Stoccaggio

Se s'intende non utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, metterlo da parte con attenzione. Assicurarsi che il dispositivo sia disconnesso e completamente asciutto.

Avvolgere il cavo d'alimentazione [L] intorno al perno [K] nella cavità sul fondo della base [J].

Conservare il dispositivo in un ambiente fresco e asciutto.

Assicurarsi che il dispositivo sia lontano dalla portata dei bambini.

Nota per la protezione ambientale

Questo prodotto è realizzato con componenti e materiali d'alta qualità che possono essere riutilizzati o riciclati.

Al termine del suo ciclo di vita utile, non smaltire questo prodotto con la normale spazzatura domestica. Consegnarlo ad un centro di raccolta per il riciclo di materiale elettrico ed elettronico. Ciò è indicato da questo simbolo sul prodotto, nel manuale delle istruzioni e sulla confezione.

Vi preghiamo di individuare il più vicino centro di raccolta gestito dalle autorità locali.

Vi preghiamo di sostenere la protezione dell'ambiente attraverso il riciclo di questi prodotti.

Dati tecnici

CE Questo prodotto è conforme alle direttive europee 2004/108/EC e 2006/95/EC.

Alimentazione: 220V - 240 V~, 50 Hz

Potenza: 2520 W - 3000 W

Le modifiche tecniche e di design sono riservate.

SEGURIDAD Y AJUSTES INICIALES

¡Por favor lea esta manual de instrucciones detenidamente antes de usar este aparato! ¡Siga todas las instrucciones de seguridad para evitar daños causados por uso indebido!

Guarde este manual de instrucciones para referencia futura. Si este aparato pasase a manos de otra persona, debe incluirse este manual.

- Este aparato está diseñado exclusivamente para su uso doméstico. No está diseñado para uso professional en:
  - áreas de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros ambientes de trabajo;
  - granjas;
  - por clientes en hoteles, moteles y otros ambientes de tipo residencial;
  - alojamientos a media pensión.
- No use el aparato en exteriores o en un cuarto de baño.
- Compruebe que el voltaje especificado en la placa de especificaciones del aparato se corresponde con el de su red eléctrica. El único modo de desconectar el aparato de la toma de corriente es tirar del enchufe.
- Para protección adicional, este aparato debería conectarse a una red con diferencial térmico de no más de 30 mA. Consulte con su electricista para aconsejarse.
- No sumerja el aparato, base, cable eléctrico o enchufe en agua u otros líquidos; no lo sostenga debajo de agua corriente y no limpie las partes en el lavavajillas.
- Desconecte el enchufe después de usar el aparato, antes de limpiarlo, antes de abandonar la habitación o si se diera una situación defectuosa. No desconecte el enchufe tirando del cable.
- Para evitar dañar el cable, no lo oprima, doble o roce contra bordes afilados. Mantenga el cable alejado de superficies calientes y llamas vivas.
- No use un cable alargador con el aparato.
- No use nunca el aparato si el cable eléctrico o el aparato están dañados.
- Nuestros Electrodomésticos GRUNDIG cumplen con los estándares de seguridad aplicables, por lo que si el aparato o el enchufe están dañados, deben ser reparados o sustituidos por el distribuidor, un centro de servicio o personal de servicio autorizado y cualificado para evitar cualquier peligro. Las reparaciones defectuosas o no cualificadas pueden suponer peligros y riesgos para el usuario.
- No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se aceptarán reclamaciones de garantía para daños causados por manipulación indebida.
- Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños.
- El aparato no debería ser usado por las siguientes personas, niños inclusive: personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, así como aquellas con falta de experiencia y conocimientos. Esto no es aplicable si éstas personas fueron instruidas acerca del uso del aparato o si lo usan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían estar siempre bajo supervisión para asegurar que no juegan con el aparato.
- No deje este aparato desatendido mientras esté en uso. Se recomienda extrema precaución cuando el aparato está siendo usado cerca de niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas.
- Antes de usar el aparato por primera vez, limpie cuidadosamente todas las partes que vayan a entrar en contacto con agua. Por favor, vea la sección “Limpieza y mantenimiento” para más detalles.
- Seque el aparato antes de conectarlo a la red eléctrica.
- No utilice o coloque nunca ninguna parte de este aparato sobre o cerca de superficies calientes, tales como quemadores de gas, fogones eléctricos u hornos calientes.
- No use el aparato para usos diferentes de aquellos para los que fue diseñado. El hervidor está diseñado para hervir agua. No use el hervidor para calentar ningún otro líquido, ni para calentar alimentos en latas, botes o botellas.
- No use nunca el aparato en o cerca de lugares y materiales combustibles o inflamables.
- Use el aparato solo con las partes proporcionadas.

SEGURIDAD Y AJUSTES INICIALES

- Use el aparato solo con su base original. No use la base para ningún otro propósito.
- No use el electrodoméstico con las manos húmedas o mojadas.
- Siempre coloque el aparato sobre una superficie estable, plana, limpia y seca.
- Asegúrese de que no exista ningún peligro de que se pueda tirar accidentalmente del cable o alguien pueda tropezar con él cuando el aparato esté en uso.
- Coloque el aparato de forma que el enchufe sea accesible siempre.
- Sostenga el aparato solo por su asa. Peligro de quemaduras. Evite el contacto con superficies calientes, así como con el vapor emitido.
- Coloque la tapadera de forma que el vapor caliente se dirija lejos de usted.
- No abra la tapadera mientras el agua está en ebullición. Tenga cuidado cuando abra la tapa después de que el agua haya hervido. El vapor que sale del hervidor está muy caliente.
- Llene el aparato solamente con agua potable fresca y fría.
- Asegúrese de que, al usar el hervidor, la tapa permanece siempre correctamente cerrada.
- No llene nunca el hervidor por encima del indicador de nivel máximo. Si está demasiado lleno, el agua hirviendo podría salpicar.
- No llene nunca el hervidor por debajo del indicador de nivel mínimo.
- No utilice nunca este aparato sin agua dentro.
- No llene el hervidor cuando esté colocado en su base.
- Asegúrese de que el aparato está apagado antes de levantarlo de su base.
- No inserte objetos extraños dentro del aparato.

DE UN VISTAZO

Estimado cliente,

Felicidades por la compra de su nuevo hervidor GRUNDIG WK 5040.

Por favor, lea las siguientes instrucciones de usuario detenidamente para poder disfrutar de este producto de calidad GRUNDIG durante muchos años.

Este producto cuenta con una garantía de tres años.

No desmonte el aparato bajo ninguna circunstancia. No se aceptarán reclamaciones de garantía para daños causados por manipulación indebida.

Características especiales

El hervidor GRUNDIG está equipado con:

- Suelo del depósito de agua en acero inoxidable de calidad.
- Protección contra la ausencia de agua: El hervidor se apaga automáticamente si se ha activado accidentalmente cuando no hay agua o no hay suficiente agua en el aparato.
- Depósito de agua sin cable con marcas para máximo 1,7 L y mínimo 0,5 L.
- Salida de 2520 - 3000 Vatios.
- Piloto indicador de encendido.
- El hervidor pobre colocarse en 360° en la base.

Partes y controles

Vea la figura en la página 3.

A Tapa
B Pico
C Filtro (interno)
D Botón de apertura de la tapa
E Asa
F Indicador del nivel de agua
G Depósito de agua
H Indicador de encendido
I Interruptor On/Off
J Base
K Compartimiento para el cable eléctrico
L Cable eléctrico

FUNCIONAMIENTO

Preparación

1 Extraiga todos los materiales de embalaje y pegatinas y deséchelos de acuerdo con las regulaciones legales aplicables.

2 Antes de usar el aparato por primera vez, limpie cuidadosamente todas las partes que vayan a entrar en contacto con agua.

(Vea la sección "Limpieza y mantenimiento").

3 Enrolle totalmente el cable eléctrico [L] alrededor del compartimento para el cable [K] en la parte inferior de la base [J]. Pase el cable a través de la ranura en la base.

4 Llene el depósito [G] con agua.

5 Coloque el hervidor sobre su base [J]. Asegúrese de que el hervidor está colocado en posición vertical, estable y correctamente situado en la base en.

6 Vierta el agua caliente y enjuague el hervidor con agua. Esto eliminará cualquier residuo de fabricación del interior del depósito de agua [G].

7 Limpie bien el hervidor antes de su primer uso y deseche el agua de los dos primeros ciclos de ebullición.

Funcionamiento

1 Pulse el botón de apertura de la tapa [D] en el hervidor para abrir la tapa [A].

– La tapa [A] se abrirá.

2 Llene el depósito [G] con agua.

Nota

- No coloque el depósito de agua [G] sobre la base [J] cuando lo llene con agua.
- No llene nunca el depósito de agua [G] por encima del indicador de nivel máximo o por debajo del indicador de nivel mínimo.

3 Cierre la tapa [A] hasta que encaje en su lugar.

4 Coloque el depósito de agua [G] sobre la base [J]. Asegúrese de que esté colocado en posición vertical y estable.

5 Conecte el enchufe a una toma de corriente.

6 Pulse el interruptor On/Off [I].

– El piloto indicador de encendido [H] se iluminará y el proceso de calentado empezará.

Nota

- La tapa [A] debería cerrarse siempre durante el proceso de calentado; de no hacerlo, el hervidor no se apagaría automáticamente.

7 Pasados unos minutos, el agua empezará a hervir. El hervidor se apagará automáticamente y el interruptor On/Off [I] saltará.

- El indicador de encendido [H] se apagará.

Nota

- Si quiere detener el proceso manualmente, pulse el botón On/Off [I] El indicador de encendido [H] se apagará.

8 Conecte el enchufe a una toma de corriente.

9 Retire el depósito de agua [G] de la base [J]. Sosténgalo solo por el asa [E].

Precaución

- No abra la tapa [A] para evitar que el agua caliente salpique. Asegúrese de no salpicar la base [J] con agua.

10 Vierta el agua por el pico [B] a la taza o vaso que desee usar.

Nota

- Si quiere continuar el proceso de calentado, repita el proceso entre los pasos 1 y 10.
- Deje que el aparato se enfríe entre procesos de ebullición.

Trucos y Consejos

- El hervidor está equipado con un filtro [C] que filtra la cal y otros residuos al verter el agua.
- Use agua blanda o filtrada para prevenir la formación de cal.

Limpieza y mantenimiento

Precaución

No use nunca petróleo, disolventes, limpiadores abrasivos, objetos metálicos ni cepillos duros para limpiar el aparato.

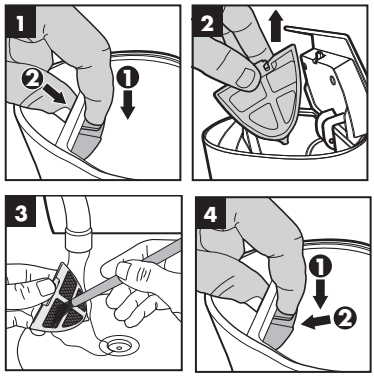
1 Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente.

2 Deje que el aparato se enfríe por completo.

3 Use un trapo húmedo y algo de limpiador suave para limpiar el exterior del aparato.

4 El filtro [C] puede extraerse para limpiarse mejor. Para hacerlo:

- Pulse la pestaña hacia abajo y extraiga el filtro (Figura 1-2).
- Dependiendo del nivel de formación de cal, limpie el filtro con agua y algo de zumo de limón o vinagre blanco. Use un cepillo suave (Figura 3).
- Vuelva a insertar el filtro por arriba hasta que encaje en su lugar (Figura 4).



Precaución

- No sumerja nunca el aparato, la base [J] o el cable [L] en agua u otros líquidos.

Nota

- Antes de usar el aparato después de su limpieza, seque todos sus componentes cuidadosamente usando una toalla suave.

Descalcificar el hervidor

La descalcificación alarga la vida de su hervidor. El período de descalcificación depende de la dureza del agua de su zona.

1 Llene el hervidor con agua, hasta tres cuartos del nivel máximo de agua.

2 Añada vinagre o zumo de limón hasta el nivel máximo.

3 Hierva la solución (refiérase a la sección de funcionamiento).

4 Cuando el aparato se apague, desconecte el aparato.

5 Deje la solución dentro del hervidor durante unas pocas horas.

6 Deseche la solución y enjuague bien el interior.

7 Llene el hervidor con agua limpia y llévela a ebullición.

8 Vacíe el hervidor y vuelva a enjuagarlo con agua.

Notas

- Si todavía quedase algo de cal, repita el proceso.
- También puede usar un descalcificador adecuado para utensilios. Si usa un descalcificador, por favor siga las instrucciones del producto.

Advertencia

- Si no descalcifica el hervidor durante mucho tiempo, el suelo del interior del depósito de agua se cubrirá completamente con cal y el aparato dejará de funcionar. En tal caso, necesitará llevarlo a un centro de servicio para su reparación.
- No se aceptarán reclamaciones de garantía para daños causados por manipulación indebida.

INFORMACIÓN

Almacenaje

Si no planea usar el aparato durante un largo período de tiempo, por favor guárdelo cuidadosamente.

Asegúrese de que el aparato está desconectado y totalmente seco.

Enrolle el cable eléctrico L alrededor del compartimento para el cable K en la parte inferior de la base J.

Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.

Asegúrese de mantener el aparato lejos del alcance de los niños.

Nota medioambiental

Este producto está compuesto de partes de alta calidad y materiales reusables y reciclables.

Por lo tanto, no deseche el producto con la basura doméstica normal cuando éste llegue al final de su vida útil. Llévelo a un punto de recolección para reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Ésto se indica mediante este símbolo en el producto, en el manual de instrucciones y en el embalaje.

Por favor, infórmese acerca de los puntos de recolección en sus autoridades locales.

Ayude a proteger el medio ambiente reciclando productos usados.

Datos técnicos

CE Este producto cumple con las directivas europeas 2004/108/EC y 2006/95/EC.

Alimentación eléctrica: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Potencia: 2520 W - 3000 W

Se reserva el derecho de modificar el diseño y las características técnicas.

SEGURANÇA E MONTAGEM

Leia atentamente este manual de instruções antes de usar este aparelho! Siga todas as instruções de segurança a fim de evitar danos por uso indevido!

Guarde o manual de instruções para referência futura. Caso este aparelho seja entregue a outra pessoa, este manual de instruções deverá acompanhá-lo sempre.

- Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico. Não foi concebido para uso profissional em:
  - cozinhas destinadas ao pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - quintas e turismo rural;
  - pelos clientes em hotéis, motéis, e outras áreas de tipo residencial;
  - alojamentos do tipo 'cama e pequeno almoço'.
- Não use o aparelho no exterior nem na casa de banho.
- Verifique se a voltagem indicada na etiqueta de classificação corresponde à da sua rede eléctrica local. A única forma de desligar o aparelho da rede eléctrica é tirando a ficha da tomada.
- Para maior protecção, este aparelho deve ser ligado a um interruptor com protecção contra falhas de corrente não superior a 30 mA. Aconselhe-se com um electricista.
- Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou a ficha em água ou outros líquidos e não lave as peças na máquina de lavar louça.
- Desligue a ficha da corrente depois de usar o aparelho, antes de o limpar, antes de sair da divisão ou se houver uma falha de corrente. Não desligue a ficha puxando pelo cabo de alimentação.
- Para prevenir danos no cabo de alimentação, não o aperte, não o dobre nem o friccione sobre margens afiadas. Mantenha o cabo de alimentação afastado de superfícies quentes e de chamas acesas.
- Não use um cabo de extensão com este aparelho.
- Nunca use o aparelho se o cabo de alimentação ou o aparelho estiverem danificados.
- Os nossos Electrodomésticos GRUNDIG cumprem as normas de segurança aplicáveis, portanto se o aparelho ou o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser reparado ou substituído pelo concessionário, por um centro de reparações autorizado ou um técnico qualificado, para evitar qualquer perigo. Um trabalho de reparação incorrecto ou não qualificado pode ser a causa de perigo e riscos para o utilizador.
- Não desmonte o aparelho em nenhuma circunstância. Não são aceites reclamações ao abrigo da garantia por danos causados pelo uso inadequado.
- Mantenha sempre o aparelho longe do alcance das crianças.
- O aparelho não deve ser usado pelas seguintes pessoas, incluindo crianças: pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, e também as que não tenham experiência ou conhecimentos. Isto não se aplica a estas últimas se forem instruídas na utilização do aparelho ou se o usarem com a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser sempre supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser usado. Recomenda-se extremo cuidado quando o aparelho estiver a ser usado perto de crianças ou de pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas.
- Antes de usar o aparelho pela primeira vez, limpe bem todas as partes que entram em contacto com a água. Consulte as indicações na secção "Limpeza e manutenção".
- Seque o aparelho antes de o ligar à rede eléctrica.
- Nunca utilize nem coloque qualquer parte deste aparelho sobre ou junto de superfícies quentes tais como queimadores de gás, placas eléctricas ou fornos quentes.
- Não use o aparelho para qualquer outra função que não seja o uso a que se destina. A chaleira foi concebida para ferver água. Não use a chaleira para aquecer quaisquer outros líquidos, nem alimentos enlatados ou de qualquer outro tipo.
- Nunca use o aparelho perto de combustíveis ou materiais inflamáveis nem em locais inflamáveis.
- Use o aparelho apenas com as peças que são fornecidas.

SEGURANÇA E MONTAGEM

- Use o aparelho com a sua base original. Não use a base para qualquer outra finalidade.
- Não use o aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- Use sempre o aparelho sobre uma superfície estável, plana, limpa e anti-derrapante.
- Certifique-se de que não há perigo de que o cabo de alimentação possa ser puxado acidentalmente ou que alguém possa tropeçar nele enquanto o aparelho está a ser usado.
- Posicione o aparelho de modo a que a ficha esteja sempre acessível.
- Segure o aparelho apenas pela pega. Existe o perigo de queimaduras. Evite o contacto com as superfícies quentes assim como com o vapor que é emitido.
- Posicione a tampa de forma a que o vapor não seja dirigido para si.
- Não abra a tampa enquanto a água estiver a ferver. Tenha cuidado ao abrir a tampa depois de a água ferver. O vapor que sai da chaleira está muito quente.
- Encha o aparelho apenas com água potável fria.
- Certifique-se de que a tampa fica sempre bem fechada quando usar a chaleira.
- Nunca encha a chaleira acima do nível máximo indicado. Se ficar demasiado cheia, a água a ferver pode sair para fora.
- Não encha a chaleira abaixo do nível mínimo indicado.
- Nunca ligue o aparelho sem que este tenha água dentro.
- Não encha a chaleira quando está encaixada na base.
- Certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente antes de remover a chaleira da base.
- Não cole objectos estranhos ao aparelho.

GUIA RÁPIDO

Caro Cliente,

Parabéns pela compra da sua nova Chaleira WK 5040 da GRUNDIG.

Por favor leia com atenção as seguintes notas ao utilizador para garantir que irá desfrutar do seu produto de qualidade GRUNDIG durante muitos anos.

Este produto tem três anos de garantía.
Não desmonte o aparelho em nenhuma circunstância. Não são aceites reclamações ao abrigo da garantia por danos causados pelo uso inadequado.

Características especiais

A Chaleira GRUNDIG está equipada com:

- Fundo em aço inoxidável de qualidade no depósito de água.
- Protecção contra fervura a seco: A chaleira desliga-se automaticamente se for acidentalmente ligada sem ter água suficiente dentro.
- Depósito de água sem fios com indicação de nível máximo 1,7 L e mínimo 0,5 L.
- 2520 - 3000 Watt de potência.
- Luz indicadora de energia ligada.
- A chaleira pode ser colocada em 360° em volta da base.

Controlos e peças

Consulte a figura na página 3.

A Tampa
B Bico
C Filtro (no interior)
D Botão para soltar a tampa
E Pega
F Indicador do nível de água
G Depósito de água
H Indicador de energia ligada
I Interruptor de ligar/desligar
J Base
K Arrumação para o cabo de alimentação
L Cabo de alimentação

FUNCIONAMENTO

Preparação

1 Remova todos os materiais de embalagem e autocolantes e elimine-os de acordo com a regulamentação legal aplicável.

2 Antes de usar o aparelho pela primeira vez, lave bem todas as partes que entram em contacto com a água.

(Consulte a secção "Limpeza e manutenção").

3 Desenrole completamente o cabo de alimentação [L] do espaço de arrumação para o cabo [K] no fundo da base [J]. Passe o cabo de alimentação pela ranhura na base.

4 Encha o depósito de água [G] com água.

5 Encaixe a chaleira na sua base [J]. Certifique-se de que a chaleira fica na posição vertical e que está correctamente encaixada na base em posição estável.

6 Despeje a água quente e lave a chaleira com água. Isto remove quaisquer resíduos de fabricação restantes do interior do depósito de água [G].

7 Limpe bem a chaleira antes da utilização inicial e deite fora a água das duas primeiras fervuras.

Funcionamento

1 Prima o botão [D] para soltar a tampa na chaleira, para abrir a tampa [A].

– Tampa [A] abre-se automaticamente.

2 Encha o depósito de água [G] com água.

Nota

- Não coloque o depósito de água [G] na base [J] enquanto o enche com água.
- Nunca encha o depósito de água [G] acima do nível máximo indicado nem abaixo do nível mínimo indicado.

3 Feche a tampa [A] até ficar fixa.

4 Coloque o depósito de água [G] na base [J]. Certifique-se de que está em posição vertical estável.

5 Ligue a ficha à tomada de corrente.

6 Prima o interruptor de ligar/desligar [I].

– O indicador de energia ligada [H] ilumina-se e inicia-se o processo de aquecimento.

Nota

- A tampa [A] deve estar sempre fechada durante o processo de aquecimento; caso contrário a chaleira não se desliga automaticamente.

7 Ao fim de alguns minutos, a água começa a ferver. A chaleira desliga-se automaticamente e o interruptor de ligar/desligar [I] move-se para cima.

- O indicador de energia ligada [H] desliga-se.

Nota

- Se quiser parar manualmente o aquecimento, empurre para cima o botão de ligar/desligar [I]. O indicador de energia ligada [H] desliga-se.

8 Desligue a ficha da tomada de corrente.

9 Retire o depósito de água [G] da base [J]. Segure-o apenas pela pega [E].

Aviso

- Não abra a tampa [A] pois a água a ferver pode saltar para fora. Certifique-se de não caem salpicos de água sobre a base [J].

10 Despeje a água pelo bico [B] para a chávena ou copo que pretende usar.

Nota

- Se quiser continuar com o processo de aquecimento, repita o procedimento de 1 a 10.
- Deixe arrefecer a chaleira entre cada processo de aquecimento.

Conselhos e sugestões

- A chaleira está equipada com um filtro [C] que filtra o calcário e outros resíduos quando a água está a ser despejada.
- Use água macia ou filtrada para evitar a formação de calcário.

INFORMAÇÃO

Limpeza e manuenção

Aviso

Nunca use petróleo, solventes ou detergentes abrasivos, nem objectos de metal ou escovas duras para limpar o aparelho.

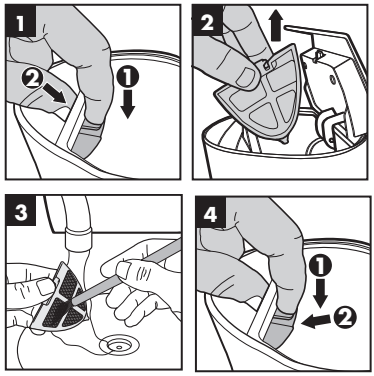
1 Desligue o aparelho e desligue a ficha da tomada de corrente.

2 Deixe o aparelho arrefecer completamente.

3 Use um pano macio molhado e um pouco de detergente suave para limpar o exterior do aparelho.

4 O filtro [C] pode ser retirado para ser limpo. Para fazer isso:

- Prima o botão de soltar para baixo e retire o filtro (Figura 1-2).
- Conforme o nível de calcário acumulado, limpe o filtro com água e um pouco de sumo de limão ou vinagre branco. Use uma escova macia (Figura 3).
- Volte a inserir o filtro a partir de cima até ficar fixo (Figura 4).



Aviso

- Nunca ponha o aparelho, a base [J] ou o cabo de alimentação [L] dentro de água ou de quaisquer outros líquidos.

Nota

- Antes de usar o aparelho e depois de o limpar, seque bem todas as peças com um pano macio.

Descalcificar a chaleira

A descalcificação prologa a vida útil da sua chaleira. O período de descalcificação depende da dureza da água na sua área.

1 Encha a chaleira com água até três quartos do nível máximo.

2 Adicione vinagre branco ou sumo de limão até atingir o nível máximo.

3 Ferva a solução (consulte a secção de funcionamento).

4 Depois de a chaleira se ter desligado, desligue a ficha da tomada de corrente.

5 Deixe a solução na chaleira durante algumas horas.

6 Despeje a solução e enxagúe bem o interior.

7 Encha a chaleira com água limpa e ferva-a.

8 Volte a despejar a chaleira e a enxaguá-la.

Notas

- Se ainda existir algum calcário, repita o procedimento.
- Também pode usar um produto descalcificante adequado para utensílios. Se usar um produto descalcificante, siga as instruções indicadas no produto.

Aviso

- Se não descalcificar a chaleira depois de muito tempo de utilização, o fundo no interior do depósito de água fica coberto de camadas de calcário e o aparelho deixa de funcionar. Nesse caso, terá de ser reparado num centro de assistência técnica.
- Não são aceites reclamações ao abrigo da garantia por danos causados pelo uso inadequado.

INFORMAÇÃO

Armazenagem

Se não planear usar o aparelho durante um longo período, guarde-o com cuidado.

Certifique-se de que o aparelho está desligado da corrente e completamente seco.

Enrole o cabo de alimentação L em volta do local de armazenagem do cabo K no fundo da base J.

Guarde o aparelho em local fresco e seco.

Certifique-se de que o aparelho fica longe do alcance das crianças.

Nota ambiental

Este produto foi fabricado com peças e materiais de alta qualidade que podem ser reutilizados e são adequados para reciclagem.

Portanto, não deite fora o produto juntamente com o lixo doméstico no final da sua vida útil. Entregue-o num ponto de recolha para reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos. Isto é indicado por este símbolo apresentado no produto, no manual de instruções e na embalagem.

Informe-se junto das autoridades locais sobre os pontos de recolha mais perto de si.

Ajude a proteger o ambiente reciclando os produtos usados.

Dados técnicos

CE Este produto está em conformidade com as directivas Europeias 2004/108/EC e 2006/95/EC.

Tensão nominal: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Potência: 2520 W - 3000 W

Modificações técnicas e de design reservadas.

SIKKERHED OG OPSÆTNING

Læs venligst denne brugsanvisning grundigt før brug af denne enhed! Følg alle sikkerhedsanvisninger for at undgå skader på grund af forkert brug!

Opbevar brugsanvisningen til fremtidig brug. Skulle denne enhed videregives til en tredjepart, end denne brugsanvisning medfølge.

- Dette apparat er beregnet til brug i husholdningen alene. Det er ikke designet til professionelt brug i:
  - Personale køkken i butikker, kontorer og andre arbejdsmiljøer;
  - Bøndergårde;
  - Af hotelgæster, moteller, og andre udlejningsområder.
  - Bed and breakfast.
- Brug ikke apparatet udendørs eller i badeværelset.
- Kontroller, om netspændingen på mærkepladen svarer til din lokale netspænding. Den eneste måde at afbryde apparatet fra lysnettet, er ved at trække stikket.
- For yderligere sikkerhed, skal denne anordning være tilkoblet en fejlstrømsafbryder i sikringsskabet på højst 30 mA. Spørg din elektriker til råds.
- Nedsænk ikke apparatet, basen, netledningen eller stikket i vand eller andre væsker og rengør ikke dele i opvaskemaskinen.
- Tag stikket ud af kontakten efter brug af apparatet, før rengøring af apparatet, inden de forlader lokalet, eller hvis der opstår en fejl. Tag ikke stikket ud ved at trække i ledningen.
- Forebyg skader på ledningen ved ikke at klemme, bøje eller gnide det på skarpe kanter. Hold ledningen væk fra varme overflader og åben ild.
- Brug ikke en forlængerledning med apparatet.
- Anvend aldrig apparatet, hvis ledningen eller apparatet er beskadiget.
- Vores GRUNDIG Husholdningsapparater opfylder gældende sikkerhedsstandarder, således at hvis apparatet eller ledningen er beskadiget, skal det repareres eller erstattes af forhandleren, et servicecenter eller en lignende kvalificeret og autoriseret servicetekniker for at undgå farer. Forkert eller ukvalificeret reparationsarbejde kan forårsage fare og risici for brugeren.
- Skil ikke apparatet af under nogen omstændigheder. Ingen garanti krav accepteres for skader forårsaget af forkert håndtering.
- Hold altid apparatet utilgængeligt for børn.
- Apparatet bør ikke anvendes af følgende personer, herunder børn, personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner, og heller ikke personer med en manglende erfaring og viden. Dette gælder ikke for disse, hvis de blev instrueret i brugen af apparatet, eller hvis de bruger det under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn bør altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, så længe det er i brug. Ekstrem forsigtighed tilrådes, når apparatet bruges i nærheden af børn og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner.
- Før brug af apparatet for første gang, rens da alle dele, der kommer i kontakt med vand grundigt. Se nærmere i afsnittet "Rengøring og pleje" sektionen.
- Tør apparatet af før du slutter det til strøm.
- Betjen aldrig eller placere en del af dette apparatet på eller i nærheden af varme overflader, såsom gasbrænder, elektrisk brænder eller opvarmet ovn.
- Brug ikke apparatet til andet end den påtænkte anvendelse. Kedlen er beregnet til kogende vand. Brug ikke kedlen til opvarmning af andre væsker, syltede madvarer, dåser eller flasker.
- Brug aldrig apparatet i eller i nærheden af letantændelige materialer og brandfarlige steder.
- Betjen kun apparatet med medfølgende dele.
- Betjene apparatet med dets oprindelige base. Brug ikke basen til andre formål.
- Brug ikke apparatet med fugtige eller våde hænder.
- Brug altid apparatet på en stabil, flad, ren, tør og skridsikker overflade.

SIKKERHED OG OPSÆTNING

- Sørg for, at der ikke er nogen fare for, at ledningen ved et uheld kan trækkes i, eller at nogen kunne falde i den, når apparatet er i brug.
- Placer apparatet på en sådan måde, at stikket er altid tilgængelig.
- Hold kun apparatet ved håndtaget. Der er fare for forbrændinger. Undgå kontakt med varme overflader samt med de udsendte damp.
- Anbring låget, således at den varme damp ledes væk fra dig.
- Forsøg ikke at åbne låget, mens vandet koger. Vær forsigtig, når du åbner låget, efter at vandet har kogt. Dampen, der kommer ud af kedlen er meget varmt.
- Fyld kun apparatet med koldt og friskt drikkevand.
- Sørg for, at når du bruger kedel, at låget altid forbliver lukket ordentligt.
- Fyld aldrig kedlen over den maksimale niveau indikator. Hvis den er overfyldt, kan kogende vand plaske ud.
- Undlad at fylde kedlen under minimumsniveauet indikator.
- Betjen aldrig apparatet uden at der er vand i det.
- Undlad at fylde kedlen, når den er monteret på sin base.
- Sørg for, at apparatet er slukket, før du fjerner den fra sin base.
- Klæb ikke fremmedlegemer på apparatet.

I KORTE TRÆK

Kære kunde,

Tillykke med købet af din nye GRUNDIG Kedel WK 5040.

Læs venligst følgende brugernoter omhyggeligt for at sikre, at du kan nyde din kvalitets produkt fra GRUNDIG i mange år fremover.

Dette produkt er omfattet af tre års garanti.

Skil ikke apparatet af under nogen omstændigheder. Ingen garanti krav accepteres for skader forårsaget af forkert håndtering.

Specielle funktioner

GRUNDIG Kedel er udstyret med:

- Kvalitets rustfri stålbund i vandtanken.
- Tørkogningsbeskyttelse: Kedlen slukker automatisk, hvis den ved et uheld er tændt, når der ikke er vand eller ikke er nok vand i den.
- Trådløs vandtank med maksimal 1,7 L og mindste 0,5 L mærkning.
- 2520 - 3000 Watt output.
- Tændt lysindikator.
- Kedlen kan placeres i 360° rundt på basen.

Kontrol og dele

Se figuren på side 3.

A Låg
B Tud
C Filter (indeni)
D Udløserknap til låg
E Håndtaget
F Vand niveau indikator
G Vandtank
H Tænd indikator
I On / Off kontakt
J Base
K Netledning opbevaring
L Netledning

BETJENING

Forberedelse

1 Fjern al emballage og mærkater og bortskaffe dem efter de gældende retslige regulativer.

2 Før brug af apparatet for første gang, rens alle dele, der kommer i kontakt med vand grundigt.

(Se "Rengøring og pleje" sektionen).

3 Rul netledningen [L] helt ud fra ledningsopbevaring [K] i bunden af basen [J]. Træk ledningen gennem hullet på basen.

4 Fyld vandtanken [G] med vand.

5 Sæt kedlen på basen [J]. Sørg for, at kedlen sidder i en lodret stilling, og at den sidder korrekt på basen og i en stabil position.

6 Hæld det varme vand ud og skyl kedelen med vand. Dette vil fjerne de sidste rester fra fremstillingsfasen på indersiden af vandtank [G].

7 Rens kedelen godt før brug første gang og smid vandet af to første kogende forløb ud.

Betjening

1 Tryk lågets udløserknap [D] på kedlen for at åbne låget [A].

– Låget [A] åbnes automatisk.

2 Fyld vandtanken [G] med vand.

Bemærk

- Anbring ikke vandtanken [G] på basen [J] mens den fyldes med vand.
- Fyld aldrig vandtanken [G] over max indikator eller under minimum indikator.

3 Luk låget [A], indtil det klikker på plads.

4 Placer vandbeholderen [G] på basen [J]. Sørg for, at det sidder i en lodret og stabil position.

5 Sæt stikket i stikkontakten.

6 Tryk On / Off kontakten [I] ned.

– Lyset i indikator [H] lyser, og opvarmningen begynder.

Bemærk

- Låget [A] skal altid være lukket under opvarmningen, ellers vil kedlen ikke slukkes automatisk.

7 Efter et par minutter, vil vandet begynde at koge Kedlen slukker automatisk, og tænd / sluk [I] kontakten flyttes opad.

- Lyset i indikator [H] slukkes.

Bemærk

- Hvis du ønsker at stoppe opvarmningen manuelt, skal du trykke tænd / sluk [I] kontakten opad. Lyset i indikator [H] slukkes.

8 Afbryd apparatet ved stikkontakten.

9 Tag vandtanken [G] fra basen [J]. Kun holde det ved håndtaget [E].

Advarsel

- Forsøg ikke at åbne låget [A] da varmt vand kan plaske ud Sørg for, at vandet ikke sprøjter på basen [J].

10 Hæld vandet fra tuden [B] op i den kop eller det glas, du vil bruge.

Bemærk

- Hvis du ønsker at fortsætte opvarmningen, gentages proceduren fra 1 til 10.
- Lad kedlen køle ned mellem hver opvarmningsproces.

Gode råd og tips

- Kedlen er udstyret med et filter, [C] som filtrerer kalksten og andre restprodukter, når vandet bliver hældt ud.
- Brug blødgjort eller filtreret vand for at forhindre kalk opbygning.

INFORMATION

Rengøring og pleje

Advarsel

Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller slibende midler, metalgenstande eller hårde børster til rengøring af apparatet.

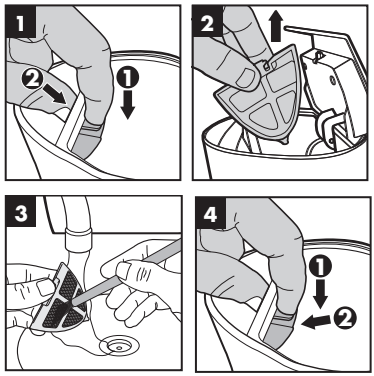
1 Sluk apparatet og tag stikket ud af stikkontakten.

2 Lad apparatet afkøle helt.

3 Brug en fugtig blød klud og lidt mild sæbe til at rense det ydre af apparatet.

4 Filteret [C] kan fjernes for rengøringshensigt. For at gøre dette:

- Tryk udløsningen nedad og tag filteret ud (figur 1-2).
- Afhængigt af kalkopbygning, rens filteret med vand og lidt citronsaft eller hvid eddike. Brug en blød børste (figur 3).
- Sæt filteret på igen ovenfra, indtil det klikker på plads (Figur 4).



Advarsel

- Læg aldrig apparatet, base [J] eller ledningen [L] i vand eller anden væske.

Bemærk

- Før du bruger apparatet efter rengøring, tør alle dele omhyggeligt med en blødt klud.

Afkalkning af kedlen

Afkalkning forlænger levetiden af din kedel. Afkalkningsperiode afhænger af vandets hårdhed i dit område.

1 Fyld kedlen med vand, op til tre fjerdedele af det maksimale niveau.

2 Tilføj hvid eddike eller citronsaft i kedlen op til det maksimale niveau

3 Opløsningen koges (se drift afsnit).

4 Når kedlen er slukket, skal du frakoble apparatet.

5 Lad opløsningen stå i kedlen i et par timer.

6 Hæld opløsningen ud og skyl grundigt indvendigt.

7 Fyld kedlen med rent vand og koge vandet.

8 Tøm kedlen og skyl den igen med vand.

Bemærk

- Hvis der stadig er kalk, gentag proceduren.
- Du kan også bruge et afkalkningsmiddel som er passende for køkkenredskaber. Hvis du bruger et afkalkningsmiddel, skal du følge vejledningen for dette.

Advarsel

- Hvis du ikke afkalke kedlen efter lang tids brug vil det, nederst på indersiden af vandtank blive dækket med skæl af kalk og apparatet vil ikke virke. I så fald skal det repareres af et servicecenter.
- Ingen garanti krav accepteres for skader forårsaget af forkert håndtering.

Opbevaring

Hvis du ikke skal at bruge apparatet til en længere periode, skal du opbevare det omhyggeligt.

Sørg for, at apparatet er taget ud af stikket og er helt tørt.

Vikl netledningen [L] omkring ledningsopbevaringen [K] på bunden af bunden [J]. Opbevar apparatet på et køligt, tørt sted. Sørg for, at apparatet er udenfor rækkevidde af børn.

INFORMATION

Miljø bemærkning

Dette produkt er fremstillet af høj kvalitetsdele og materialer, som kan genbruges og er egnet til genbrug.

Bortskaf derfor ikke produktet med det almindelige husholdningsaffald ved slutningen af dets levetid. Tag det til et indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette er angivet med dette symbol på produktet, i betjeningsvejledningen og på emballagen.

Find det nærmeste indsamlingssted i din kommune.

Hjælp med at beskytte miljøet ved at genbruge brugte produkter.

Tekniske data

CE Dette produkt er i overensstemmelse med de europæiske direktiver 2004/108/EF og 2006/95/EF.

Strømforsyning: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Strøm: 2520 W - 3000 W

Ret til tekniske og designmæssige ændringer forbeholdes.

SIKKERHET OG OPPSETT

Les denne brukerveiledningen nøye før du tar apparatet i bruk! Følg alle sikkerhetsinstruksjonene slik at du unngår skader forårsaket av feil bruk!

Ta vare på denne brukerveiledningen for senere bruk. Dersom dette apparatet gis til en tredjepart må denne brukerveiledningen også leveres med.

- Dette apparatet er bare ment for bruk i husholdninger. Det er ikke laget for profesjonelt bruk i:
  - kjøkkenområder for ansatte i butikker, kontorer eller andre arbeidsmiljøer;
  - gårdshus;
  - av kunder i hoteller, moteller og andre typer bomiljøer;
  - små og enkle overnattingsteder.
- Ikke bruk apparatet utendørs eller på badet.
- Kontroller at nettspenningen på merkelappen stemmer overens med nettspenningen din. Den eneste måten å koble fra apparatet fra strømnettet er å trekke ut støpselet.
- For å beskytte ytterligere bør apparatet kobles til en jordfeilbryter som ikke er større enn 30 mA. Ta kontakt med en elektriker for å spørre om råd.
- Ikke senk apparatet, kontaktplaten, kabelen eller støpselet i vann eller i andre væsker, og delene skal ikke rengjøres i oppvaskemaskin.
- Koble fra støpselet etter at du har brukt apparatet, før rengjøring av apparatet, før du forlater rommet eller dersom en feil skulle oppstå. Ikke trekk ut støpselet ved å trekke i ledning.
- Du kan hindre at strømkabelen blir skadet ved å ikke klemme den, bøye den eller skrape den mot skarpe kanter. Hold kabelen borte fra varme overflater og åpne flammer.
- Ikke bruk skjøteledning sammen med apparatet.
- Ikke bruk apparatet dersom strømkabelen eller apparatet er ødelagt.
- Våre GRUNDIG Husholdningsapparater er i henhold til gjeldende sikkerhetsstandarder, men dersom apparatet eller strømkabelen er ødelagt må den repareres eller byttes av forhandleren, et servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert og autorisert serviceperson for å unngå farer. Feilaktig eller ukvalifisert reparasjonsarbeid kan føre til fare for brukeren.
- Apparatet skal ikke under noen omstendigheter åpnes. Garantien gjelder ikke dersom skaden er oppstått på grunn av feil håndtering.
- Hold alltid apparatet utenfor rekkevidde for barn.
- Apparatet skal ikke brukes av barn eller personer med begrensete fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller av de som mangler erfaring og kunnskap. Dette gjelder ikke de sistnevnte dersom disse ble instruert i bruk av apparatet eller om de bruker apparatet under tilsyn av person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Man bør alltid ha oppsyn med barn for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Ikke la apparatet stå uten tilsyn når det er i bruk. Man bør utvise stor forsiktighet når apparatet brukes nær barn og personer med begrensete fysiske, sensoriske eller mentale evner.
- Før du bruker apparatet for første gang må du rengjøre alle delene som kommer i kontakt med vann grundig. Les mer i avsnittet om "Rengjøring og vedlikehold".
- La apparatet tørke før du kobler det til strømtilførselen.
- Ikke bruk eller plasser noen del av dette apparatet på eller nær varme overflater, slik som en gassbrenner, elektrisk brenner eller en varmeovn.
- Ikke bruk apparatet til annet enn til det det er tiltenkt. Vannkokeren er laget for å koke vann. Ikke bruk vannkokeren til å varme opp andre væsker eller mat på boks, i glass eller i flasker.
- Ikke bruk apparatet på eller nær antennelige, lettantennelige steder eller materialer.
- Bruk bare medfølgende deler når du bruker apparatet.
- Bruk apparatet med den originale kontaktplaten. Ikke bruk kontaktplaten til andre formål.
- Ikke bruk apparatet med fuktige eller våte hender.
- Apparatet skal bare brukes på et stabilt, flatt, rent, tørt underlag.

SIKKERHET OG OPPSETT

- Pass på at der ikke er fare for at noen kan trekke i ledningen ved et uhell eller at noen kan snuble i den mens apparatet er i bruk.
- Plasser apparatet slik at kontakten alltid er tilgjengelig.
- Apparatet skal kun holdes i håndtaket. Man kan pådra seg brannskader. Pass på at du ikke kommer borti de varme overflatene eller dampen.
- Plasser lokket slik at den varme dampen ledes bort fra deg.
- Ikke åpne lokket mens vannet koker. Vær forsiktig når du åpner lokket etter at vannet har kokt. Dampen som kommer ut av vannkokeren er veldig varm.
- Fyll bare kaldt og friskt drikkevann på apparatet.
- Pass på at lokket alltid er skikkelig lukket når du bruker vannkokeren.
- Ikke fyll vannkokeren over maksimalmerket. Dersom det er for mye vann i vannkokeren kan det kokende vannet sprute ut.
- Ikke fyll mindre vann enn minimumsnivået i vannkokeren.
- Fyll bare kaldt og friskt drikkevann på apparatet.
- Ikke fyll vannkokeren mens den står på kontaktplaten.
- Pass på at apparatet er slått av før du tar den av kontaktplaten.
- Ikke fest fremmede objekter på apparatet.

KORT OVERSIKT

Kjære kunde,

Gratulerer med kjøpet av din nye Grundig Kettle WK 5040.

Vennligst les disse punktene om bruk for å sikre at du kan nyte ditt kvalitetsprodukt fra GRUNDIG i mange år framover.

Garantitiden for dette produktet er tre år.

Apparatet skal ikke under noen omstendigheter åpnes. Garantien gjelder ikke dersom skaden er oppstått på grunn av feil håndtering.

Spesielle egenskaper

GRUNDIG Kettle er utstyrt med:

- Vanntank med rustfri stålbunn av god kvalitet.
- Tørrkokingsbeskyttelse: Vannkokeren slår seg automatisk av dersom den slås på ved en feiltakelse når det ikke er vann eller ikke nok vann i den.
- Vanntank uten kabel med merker som viser maksimum 1,7 L og minimum 0,5 L.
- 2520 - 3000 Watt effekt.
- Lys som viser at den er på.
- Vannkokeren kan plasseres i 360 grader rundt kontaktplaten.

Funksjoner og deler

Se figuren på side 3.

A Lokk
B Tut
C Filter (innvendig)
D Knapp for å åpne lokket
E Håndtak
F Indikator for vannivå
G Vannbeholder
H Indikator som viser at strømmen er på
I På-/Av-bryter
J Kontaktplate
K Lagring av kabel
L Strømkabel

BRUK

Forberedelse

1 Fjern all emballasje og alle klistremerker og kast slik som gjeldende regelverk sier.

2 Før du bruker apparatet for første gang må du rengjøre alle delene som kommer i kontakt med vann grundig.

(Se avsnittet om "Rengjøring og vedlikehold").

3 Rull ut hele kabelen L fra der den lagres K i bunnen av kontaktplaten J. Tre kabelen gjennom sporet i kontaktplaten.

4 Fyll vannbeholderen G med vann.

5 Sett vannkokeren på basen J. Pass på at vannkokeren står oppreist og at det står riktig og støtt på kontaktplaten.

6 Tøm ut det varme vannet og rengjør vannkokeren med vann. Dette vil fjerne eventuelle gjenværende rester fra produksjonen fra vannbeholderen G.

7 Rengjør vannkokeren før den tas i bruk og tøm ut det kokte vannet de to første gangene.

Bruk

1 Trykk inn knappen for å åpne lokket D på vannkokeren A.

– Lokket A åpnes automatisk.

2 Fyll vannbeholderen G med vann.

Merk

- Ikke sett vannbeholderen G på kontaktplaten J når du fyller vann i den.
- Fyll aldri vannbeholderen G over maksimumsmerket eller under minimumsmerket.

3 Lukk lokket A slik at det klikker på plass.

4 Sett vannbeholderen G på kontaktplaten J. Pass på at den står riktig og stabilt.

5 Sett inn støpselet i stikkontakten.

6 Trykk ned På-/Av-knappen I.

– Lampen H som viser at strømmen er på tennes og oppvarmingen begynner.

Merk

- Lokket A skal alltid være lukket under oppvarmingen; hvis ikke vil ikke vannkokeren slå seg av automatisk.

7 Vannet vil begynne å koke etter noen minutter. Vannkokeren slår seg av automatisk og På-/Av-bryteren I beveger seg oppover.

- Lyset H som viser at strømmen er på slukkes.

Merk

- Dersom du vil stoppe oppvarmingen manuelt trykker du På-/Av-bryteren I oppover. Lyset H som viser at strømmen er på slukkes.

8 Koble apparatet fra stikkontakten i veggen.

9 Ta vannbeholderen G av kontaktplaten J. Hold den bare i håndtaket E.

Forsiktig

- Ikke åpne lokket A afordi da kan vannet sprute ut. Pass på at det ikke spruter vann på kontaktplaten J.

10 Tøm vann fra tuten B og opp i koppen eller glasset du ønsker å bruke.

Merk

- Dersom du vil fortsette oppvarmingen gjentar du prosedyren fra 1 til 10.
- La vannkokeren kjøle seg ned mellom hver oppvarming.

Hint og tips

- Vannkokeren er utstyrt med et filter C som filtrerer ut kalkstein og andre rester når vannet tømmes ut.
- Bruk bløtt ellet filtrert vann for å hindre oppbygging av kalk.

INFORMASJON

Rengjøring og vedlikehold

Forsiktig

Bruk aldri bensin, løse- eller skuremidler, verktøy av metall eller harde koster for å rengjøre apparatet.

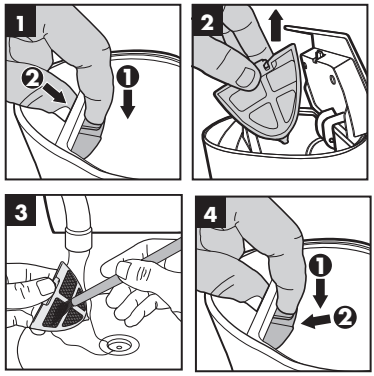
1 Slå av apparatet og koble det fra stikkontakten.

2 La apparatet kjøle seg helt ned.

3 Bruk en fuktig klut og litt mildt rengjøringsmiddel for å rengjøre apparatet utvendig.

4 Filteret [C] kan tas ut for rengjøring. Slik gjør du:

- Trykk låseknappen nedover og ta ut filteret (figur 1-2).
- Du kan rengjøre filteret med vann og litt sitronjuice eller hvit eddik, avhengig av hvor mye kalk som har bygget seg opp. Bruk en myk kost (figur 3).
- Sett inn filteret ovenfra igjen til det klikker på plass (figur 4).



Forsiktig

- Sett aldri apparatet, kontaktplaten [J] eller kabelen [L] i vann eller i annen væske.

Merk

- Før du tar apparatet i bruk etter rengjøring må du tørke alle deler grundig med et mykt håndkle.

Avkalke vannkokeren

Avkalking vil forlenge levetiden til vannkokeren din. Hvor ofte avhenger av hvor hardt vannet i ditt område er.

1 Fyll tre fjerdedeler av maksimal vannmengde i vannkokeren.

2 Tilsett hvit eddik eller sitronjuice opp til maksimumsnivå i vannkokeren.

3 Kok opp oppløsningen (se avsnittet om bruk).

4 Ta ut støpselet når vannkokeren er slått av.

5 La løsningen stå i vannkokeren i noen timer.

6 Tøm ut løsningen og rengjør innsiden grundig.

7 Fyll vannkokeren med rent vann og kok opp vannet.

8 Tøm vannkokeren og rengjør den en gang til med vann.

Notater

- Dersom det fremdeles er kalk må du gjenta prosedyren.
- Du kan også bruke et avkalkingsmiddel som egner seg for slikt bruk. Følg anvisningene på avkalkingsmiddelet dersom du bruker et slikt.

Advarsel

- Dersom du bruker vannkokeren lenge uten å avkalke den vil bunnen inne i vannbeholderen bli dekket av kalk og apparatet vil ikke fungere slik det skal. Da må apparatet repareres ved et serviceverksted.
- Garantien gjelder ikke dersom skaden er oppstått på grunn av feil håndtering.

Lagring

Dersom du ikke skal apparat i en lengre periode bør du lagre det godt.

Pass på at apparatet koblet fra og er helt tørt.

Rull inn kabelen [L] der den skal lagres [K] i bunnen av kontaktplaten [J].

Lagre apparatet på et kaldt, tørt sted.

Pass på at apparatet er utenfor rekkevidde for barn.

INFORMASJON

Miljø

Dette produktet er laget av deler av høy kvalitet og materialer som kan brukes på nytt og er egnet for gjenvinning.

Derfor skal ikke produktet kastes sammen med vanlig husholdningsavfall når det ikke lenger kan brukes. Lever det til en miljøstasjon for gjenvinning av elektrisk materiell. Dette vises ved hjelp av et symbol på produktet, i brukerveiledningen og på emballasjen.

Undersøk hvor der er kommunale miljøstasjoner i ditt nærmiljø.

Hjelp til å beskytte miljøet ved å gjenvinne brukte produkter.

Tekniske data

CE Dette produktet tilfredsstiller kravene i de Europeiske direktivene 2004/108/EC og 2006/95/EC.

Strømtilførsel: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Effekt: 2520 W - 3000 W

Med forbehold om tekniske og designmodifikasjoner.

SÄKERHET OCH INSTALATION

Snälla läst denna instruktionsmanual noggrant innan använda denna produkt! Följ alla säkerhets instruktioner för att undvika skador genom felaktig användning!

Behåll instruktionsmanual för framtida referenser. Skulle denna apparat ges till en tredje part, då måste denna manual lämnas över.

- Denna apparat är bara avsedd för privatbruk. Den är inte designad för professionell användning i:
  - personal köksområde i affärer, kontor och andra arbetsmiljöer;
  - lantbrukshus;
  - av klienter i Hotel, Motell, och andra bostadstypsmiljöer ;
  - bed and breakfast typ miljöer.
- Använd inte denna apparat för något annat än dess tänkta syfte.
- Kolla om spänningen på etiketten överensstämmer med lokal tillförsel. Det enda sättet att koppla ur apparaten från uttaget är dra ur kontakten.
- För extra skydd, denna apparat bör kopplas till ett hushålls överspänningsskydd med inge mera än 30 mA. Konsultera en elektriker för råd.
- Dränk inte apparaten, bas, strömkabeln eller strömkontakten i vatten eller i annan vätska och rengör inte delarna i diskmaskin.
- Koppla ur ström uttaget efter användning, före rengörning av apparat, före lämna rummet eller om fel uppstår. Koppla inte ur genom att dra i kabeln.
- Förhindra skador på strömkabeln genom att inte trycka, böja eller gnugga den på vassa ytor. Behåll kabeln borta från varma ytor och öppna lågor.
- Använd inte förlängning sladd med apparaten.
- Använd aldrig apparaten om strömkabeln eller apparaten är skadad.
- På GRUNDIG Hushållsapparater överensstämmer med säkerhetsstandard, alltså om apparaten eller strömkabeln är skadad, den måste laggas eller ersättas genom återförsäljaren, ett servicecenter eller en liknande auktoriserad service person för att undvika skador. Fel eller okvalificerade reparationer kan orsaka skador och risk på användaren.
- Plocka inte isär apparaten under några ömständigheter. Inga gratie begäran är accepterade för skador som orsakats genom felaktig användning.
- Behåll apparaten utom räckhåll för barn.
- Apparaten bör inte användas av följande personer, inklusive barn: dem med begränsade fysiska, känsla eller mentala förmåga och också dem med begränsad erfarenhet och kunskap. Gäller inte följande om de var instruerade i hur man använder apparaten eller om personen är ansvarig för deras säkerhet. Barn bör alltid övervakas för att försäkra att dem inte leker med apparaten.
- Lämna inte apparaten utan överseende så länge den används. Extremförsiktighet är rekommenderad om används nära barn och personer med fysiska, känsla eller mental kapacitet.
- Innan använda apparaten för första gången, rengör alla delar som kommer i kontakt med maten noggrant. Snälla se detaljer i ”Rengörning och råd” sektionen.
- Tork apparaten för koppla till huvud strömkontakt.
- Aldrig använd eller placera några delar av denna apparat på eller nära en varm yta så som gas brännare, elektrisk platta eller värmd ugn.
- Använd inte denna apparat för något annat än dess tänkta syfte. Vattenkokaren är designad för koka vatten. Använd inte vattenkokaren för någon annan vätska eller konserverad, burk, flaskmat.
- Använd aldrig apparaten i eller i närheten av brännbart, lättantändliga platser och material.
- Använd apparaten bara med levererade delar bara.
- Använd apparaten med dess original bas. Använd inte basen för någon annat syfte.
- Använd inte apparaten med fuktig eller blötta händer.
- Använd apparaten bara på stabila, platta, rena, torra och icke halkiga ytor.
- Försäkra att det är ingen risk att strömkabeln genom en olycka kan dras eller att någon kan snubbla över den när apparaten används.

SÄKERHET OCH INSTALATION

- Placera apparaten så att uttaget alltid är tillgängligt.
- Håll apparaten bara med handtaget. Det är risk för bränningar. Undvik kontakt med varm yta också den utsända ångan.
- Placera locket så att den varma ångan är riktad ifrån dig.
- Öppna inte locket när vattnet kokar. Var försiktig när ni öppnar locket efter vattnet har kokat. Ångan som kommer ur vattenkokaren är väldigt varm.
- Fyll bara apparaten med kallt och färskt dricks vatten.
- Försäkra att när ni använder vattenkokaren, att locket alltid är korrekt stängt.
- Fyll aldrig vattenkokaren över maximala nivån indikerat. Om den är överfylld, då kan kokande vatten stänka över.
- Fyll inte vattenkokaren under minimal nivå indikator.
- Använd aldrig apparaten utan något vatten i den.
- Fyll inte vattenkokaren när den är placerad på sin bas.
- Försäkra att apparaten är avstängd innan ni tar bort den från sin bas.
- Placera inte externa saker på apparaten.

VID EN GLANS

Kära Kund,

Gratulerar på köpet av er nya GRUNDIG Vattenkokare WK 5040.

Snälla läs följande användare noteringar försiktigt för att försäkra så ni kan njuta av er kvalitetsprodukt från GRUNDING i många år framöver.

Denna produkt är garanterad för tre år.

Plocka inte isär apparaten under några ömständigheter. Inga garanti anspråk är accepterad för skador orsakad av felaktig hantering.

Special finesser

GRUNDIG Vattenkokare är utrustad med:

- Värdefull rostfritt stål i botten av vattentanken.
- Koka torr skydd: Vattenkokaren stängs av automatiskt, om den olyckligtvis sätts på när det är inge vatten eller inte tillräckligt med vatten i den.
- Trådlös vattentank med maximalt 1,7L och minimum 0,5L markering.
- 2520-3000 Watt uteffekt.
- Sätt på lampa indikator.
- Vattenkokaren kan placeras i 360° runt på basen.

Kontroll och delar

Se illustration på sida 3.

A Lock
B Pip
C Filter (insidan)
D Locklösgörningsknapp
E Handtag
F Vatten nivå indikator
G Vattentank
H Sätt på indikator
I På/Av knapp
J Bas
K Strömkabeln förvaring
L Strömkabeln

ANVÄNDNING

Förberedelse

1 Ta bort all packning och klistermärke material och släng dem enligt gällande regler.

2 Före användning av produkten första gången, rengör alla delar som kommer i kontakt med vatten försiktigt.

(Se "Rengöring och råd" sektion).

3 Helt rulla ut strömkabeln L från strömkabeln förvaring K på botten av basen J. Passera strömkabeln genom platsen på basen.

4 Fyll vattentank G med vatten.

5 Sätt vattenkokaren på dess bas J. Försäkra att vattenkokaren är placerad i en upprätt position och den sitter på basen korrekt och på en stabil yta.

6 Häll ut det varma vattnet och skölj vattenkokaren med vatten. Detta kommer att ta bort några återstående tillverkningsrester från insidan av vattentanken G.

7 Rengör vattenkokaren för första användning och släng vattnet från de första två kokningscyklerna.

Användning

1 Tryck locklösgörningsknappen D på vattenkokaren att öppna locket A.

– Locket A öppnas automatiskt.

2 Fyll vattentank G med vatten.

Notering

- Placera inte vattentank G på basen J när du fyller den med vatten.
- Fyll aldrig vattentanken G över den maximal nivå indikator eller under minimum nivå indikator.

3 Stäng locket A tills den klickar i plats.

4 Placera vattentanken G på basen J. Försäkra att den står i en upprätt och stabil position.

5 Sätt in i vägguttaget.

6 Tryck ner På/Av knappen I.

– Sätt på indikator H tänds och värmningsprocessen påbörjas.

Notering

- Lock A bör alltid vara stängt under uppvärmningsprocessen; annars kommer inte vattenkokaren att automatisktstängas av.

7 Efter några minuter, vattnet kommer börja koka. Vattenkokaren stängs av automatiskt och På/Av knappen I rör sig uppåt.

- Sätta på indikator H stängs av.

Notering

- Om ni vill stoppa värmningen manuellt, tryck På/Av knappen I uppåt. Sätt på indikator H stängs av.

8 Koppla ur från vägguttaget.

9 Ta vattentanken G från basen J. Bara genom att hålla den med handtaget E.

Försiktigt

- Öppna inte lock A eftersom vatten kan stänka ut. Försäkra att inge vatten stänker på basen J.

10 Häll vatten från pipen B till ett glas eller kopp ni vill använda.

Notering

- Om ni vill fortsätta uppvärmningsprocessen, repetera proceduren från 1 till 10.
- Låt vattenkokaren kylas ner mellan uppvärmningsprocesserna.

Råd och Tips

- Vattenkokaren är utrustad med ett filter C som filtrerar ut kalksten och andra rester när vattnet hälls ut.
- Använd mjukt eller filtrerat vatten för att förhindra kalk uppbyggnad.

INFORMATION

Rengörning och råd

Försiktigt

Använd aldrig bensin, rengörning eller strävrengörningsmedel, metal objekt eller hårda borstar för att rengöra apparaten.

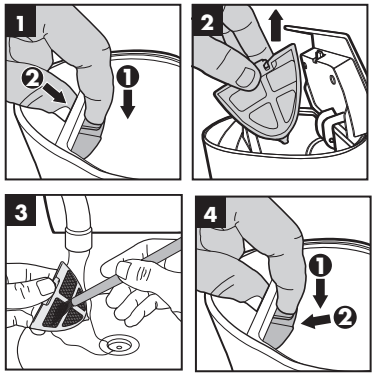
1 Stäng av apparaten och koppla ur den från vägg uttaget.

2 Låt apparaten kylas ner helt först.

3 Använd en mjuktrasa och ett mildrengörningsmedel för att rengöra det externa av apparaten.

4 Filtret C kan tas bort för rengörningssyfte. För att göra detta:

- Tryck lösgörning nedåt och ta ut filtret (Figur 1-2).
- Beroende på nivå av kalk uppbyggnaden rengör filtret med vatten och lite citronjuice eller med vinäger. Använd en mjuk borste (Figur 3).
- Sätt in filtret igen från över tills den klickar i plats (Figur 4).



Försiktigt

- Placera aldrig apparaten, basen J eller strömkabeln L i vatten eller i annan vätska.

Notering

- Före användning efter rengörning, torka alla delar noggrant med en fuktigtrasa.

Avkalka vattenkokaren

Avkalka förlänger livslängden av er vattenkokar. Avkalkning beror på vatten hårdheten i ert område.

1 Fyll vattenkokaren med vatten, upp till trekvarts av maximal nivå.

2 Tillsätt vinäger eller citronsaft i vattenkokaren up till maximal nivå.

3 Koka lösningen (refererar till använder sektion).

4 Efter vattenkokaren är avstängd, koppla ur apparaten.

5 Lämna lösningen i vattenkokaren för några timmar.

6 Häll ut lösningen och skölj insidan noggrant.

7 Fyll vattenkokaren med rent vatten och koka vattnet.

8 Töm vattenkokaren och skölj den igen med vatten.

Notering

- Om det fortfarande är kalk, repetera proceduren.
- Ni kan också använda en avkalkare som är passande för köksredskap. Om ni använder en avkalkare, snälla följ instruktionerna av den avkalkare.

Varning

- Om ni inte avkalkar vattenkokaren efter en långtid av användning, botten av insidan av vattentanken kommer att täckas med ett lager av kalk och apparaten kommer inte att fungera igen. I såna fall, den behövs repareras av ett servicecenter.
- Inga garanti anspråk är accepterad för skador orsakad av felaktig hantering.

INFORMATION

Förvaring

Om ni inte vill använda handmixern för en längre tidsperiod, snälla förvara den försiktigt. Försäkra produkten är ur pluggad och helt torr.

Snurra up strömkabeln L runt strömkabeln förvaring K på botten av basen J.

Förvara i svalt, torrt ställe.

Försäkra att apparaten är utom räckhåll för barn.

Miljö noteringar

Denna produkt är gjord av hög kvalitets material och delar, vilket kan återanvändas och passande för återvindning.

Därför, släng inte produkten med vanliga hushållsavfallet vi slutet av dess serviceliv. Ta den till återvinningspunkt för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Det är indikerat genom symbolen på produkten, i användare manualen och på för packningen.

Snälla hitta om återvindningsställen som sköts av er lokala myndighet.

Hjälp skydda miljön genom att återvinna denna produkt.

Teknisk data

CE Denna produkt överensstämmer med Europiska direktiv 2004/108/EC and 2006/95/EC

Ström tillförsel: 220 V - 240 V~, 50 Hz
Effekt: 2520 W - 3000 W

Teknisk och design modifikationer reserverad.

TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolellisesti läpi ennen laitteen käyttöä! Noudata turvallisuusohjeita, jotta vältät väärinkäytöstä johtuvan laitteen vaurioitumisen!

Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Jos annat laitteen uudelle omistajalle anna myös käyttöohje laitteen mukana.

- Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön:
  - henkilökunnan keittiöön liikkeissä, toimistoissa tai muissa työpaikkatiloissa;
  - maatiloilla;
  - hotellien, motellien tai muiden yöpymispaikkojen asiakkaiden käyttöön;
  - aamiaismajoitukseen.
- Älä käytä laitetta ulkona tai kylpyhuoneessa.
- Tarkasta, että verkkovirran jännite vastaa laitteen tuotekilvessä annettuja tietoja. Laite on jännitteetön vasta kun pistoke on vedetty pistorasiasta.
- Laite tulisi liittää 30 mA:n vikavirtasuojakytkimeen, joka lisää käyttöturvallisuutta. Kysy neuvoa sähköasentajalta.
- Älä upota laitetta, alustaa, johtoa tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen äläkä pese niitä astianpesuvedessä.
- Irrota pistoke pistorasiasta laitteen käytön jälkeen, ennen kuin poistut huoneesta tai jos laitteessa ilmenee jotakin vikaa. Älä irrota pistoketta vetämällä sitä johdosta.
- Älä vaurioita johtoa puristamalla, taivuttamalla tai hankaamalla sitä teräviin kulmiin. Älä pidä johtoa kuumien pintojen tai avotulen läheisyydessä.
- Älä käytä jatkojohtoa laitteen kanssa.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos johto tai laite on vioittunut.
- GRUNDIG täyttää vaadittavat turvallisuusstandardit, mutta jos laite tai johto kuitenkin vioittuvat tulee ne korjata tai jälleenmyyjän, asiakaspalvelun tai muun valtuutetun henkilön tulee vaihtaa laite uuteen, jotta vältetään vaaratilanteet. Viat ja epäpätevän henkilön suorittamat korjaukset saattavat aiheuttaa vaaratilanteen laitteen käyttäjälle.
- Älä pura laitetta osiin missään tapauksessa. Takuu raukeaa, jos laitetta on väärinkäytetty.
- Pidä laite aina lasten ulottumattomissa.
- Seuraavien henkilöiden, lapset mukaanlukien, ei tulisi käyttää laitetta: fyysisesti, aisteiltaan tai henkisesti rajoittuneet henkilöt sekä henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä. Tämä ei koske viimeksi mainittuja henkilöitä, jos heitä on opastettu laitteen käytössä tai jos he käyttävät laitetta vastuullisen henkilön valvonnassa. Lapsia tulisi aina valvoa, jotta he eivät leiki laitteella.
- Älä jätä laitetta ilman valvontaa niin kauan kuin se on käytössä. Erityistä varovaisuutta vaaditaan, kun laitetta käytetään lasten sekä fyysisesti, aisteiltaan tai henkisesti rajoittuneiden henkilöiden läheisyydessä.
- Ennen laitteen ensimmäistä käyttöä puhdista kaikki osat huolellisesti, jotka ovat kosketuksissa veden kanssa. Katso yksityiskohtaiset ohjeet kohdasta “Puhdistus ja hoito“.
- Kuivaa laite ennen kuin liität sen sähköverkkoon.
- Älä käytä laitetta tai aseta sitä kuumille pinnoille tai niiden läheisyyteen kuten kaasu- ja sähköliedelle tai kuumaan uuniin.
- Älä käytä laitetta mihinkään muuhun tarkoitukseen kuin kahvinkeittoon. Laite on tarkoitettu vedenkeittämiseen. Älä käytä laitetta muiden nesteiden tai tölkki- ja purkkiruokien lämmitykseen.
- Älä käytä laitetta herkästi syttyvien tai tulenarkojen paikkojen ja materiaalien läheisyydessä.
- Käytä laitetta vain toimitettujen osien kanssa.
- Käytä laitetta vain sen alkuperäisen alustan kanssa. Älä käytä alustaa mihinkään muuhun tarkoitukseen.
- Älä koske laitteeseen kosteilla tai märillä käsillä.
- Käytä laitetta aina tukevalla, tasaisella, puhtaalla ja kuivalla tasolla.
- Varmista, että johto ei vahingossa irtoa pistorasiasta tai että kukaan ei kompastu johtoon kun laite on käytössä.
- Aseta laite sellaiseen paikkaan, että pistoke on helposti saatavilla.
- Pidä vain laitteen kahvasta kiinni. Palovamman vaara. Vältä koskemasta kuumiin pintoihin ja varo kuumaa höyryä.

TURVALLISUUSOHJEET

- Aseta kansi niin, että kuuma höyry ei tule päällesi.
- Älä avaa kantta kun vesi kiehuu. Avaa kansi varovasti sen jälkeen kun vesi on kiehunut. Keittimestä tuleva höyry on erittäin kuumaa.
- Täytä laite vain kylmällä ja raikkaalla juomavedellä.
- Varmista, että kansi on kunnolla kiinni kun käytät keitintä.
- Älä koskaan täytä keitintä maksimi-merkinnän yli. Jos keitin on täytetty merkinnän yli kiehuva vesi saattaa roiskua ulos.
- Täytä keitin vähintään minimi-merkintään asti.
- Älä käytä laitetta ilman vettä.
- Älä täytä keitintä kun se on asetettu alustalle.
- Varmista, että laite on kytketty pois päältä ennen kuin otat sen alustalta.
- Älä laita mitään vieraita esineitä laitteeseen.

ESIPUHE

Hyvä asiakas,

Onnittelemme sinua uuden GRUNDIG vedenkeittimen WK 5040 hankinnasta.

Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi, jotta voit nauttia pitkään hankkimastasi GRUNDIG laatutuotteesta.

Tällä tuotteella on kolmen vuoden takuuaika.

Älä pura laitetta osiin missään tapauksessa. Takuu raukeaa, jos laitetta on väärinkäytetty.

Ominaisuudet

GRUNDIG vedenkeittimen ominaisuudet:

- Kestävä vesisäiliön pohja ruostumatonta terästä.
- Automaattinen virrankatkaisu: vedenkeitin katkaisee automaattisesti virran, jos se on kytketty vahingossa päälle ilman vettä tai liian vähäisellä vesimäärällä.
- Johdoton vesisäiliö, jossa maksimi-merkintä 1,7 l ja minimi-merkintä 0,5 l.
- Teho 2520 - 3000 W.
- Merkkivalo.
- Vedenkeitin voidaan asettaa 360° alustalle missä asennossa tahansa.

Vatkaimen osat

Katso kuvaa sivulla 3.

- A Kansi
- B Kaatonokka
- C Suodatin (sisällä)
- D Kannen avauspainike
- E Kahva
- F Vesisäiliön mitta-asteikko
- G Vesisäiliö
- H Merkkivalo
- I Virtakytkin
- J Alusta
- K Johdon säilytyspaikka
- L Johto

KÄYTTÖ

Ennen käyttöönottoa

1 Poista kaikki pakkausmateriaalit ja tarrat ja hävitä ne lajittelemalla määräysten mukaan.

2 Ennen kahvinkeittimen ensimmäistä käyttöä puhdista kaikki osat huolellisesti , jotka ovat kosketuksissa veden kanssa.

(Katso kohta “Puhdistus ja hoito“).

3 Vedä johto L kokonaan ulos johdon säilytyspaikasta K, joka on alustan J pohjassa. Ohjaa johto alustassa olevan aukon kautta.

4 Täytä vesisäiliö G vedellä.

5 Aseta vedenkeitin alustalle J. Varmista, että keitin on asetettu oikein ja tukevasti paikoilleen alustaan.

6 Kaada kuuma vesi ulos ja huuhtele keitin vedellä. Näin vesisäiliöstä G voidaan poistaa valmistusvaiheessa sisälle jääneet epäpuhtaudet.

7 Puhdista vedenkeitin hyvin ennen ensimmäistä käyttöä ja keitä vettä kahteen kertaan, jonka kaadat keittämisen jälkeen pois.

Käyttö

1 Paina kannen avauspainiketta D kun haluat avata kannen A.

– Kansi A avautuu automaattisesti.

2 Täytä vesisäiliö G vedellä.

Huomio

- Älä aseta vesisäiliötä G alustalle J kun täytät sitä vedellä.
- Älä täytä vesisäiliötä G koskaan maksimi-merkinnän yläpuolelle tai minimi-merkinnän alapuolelle.

3 Sulje kansi A niin, että se lukittuu.

4 Aseta vesisäiliö G alustalle J. Varmista, että se on asetettu tukevasti paikoilleen.

5 Laita pistoke pistorasiaan.

6 Paina virtakytkintä I.

– Merkkivalo H syttyy ja vedenkeittäminen voi alkaa.

Huomio

- Kannen A tulee olla aina kiinni vedenkeiton aikana; muutoin vedenkeitin ei kytkeydy automaattisesti pois päältä.

7 Veden kiehuminen kestää muutamia minuutteja. Vedenkeitin kytkeytyy automaattisesti pois päältä ja virtakytkin I nousee ylös.

- Merkkivalo H sammuu.

Huomio

- Jos haluat lopettaa vedenkeiton manuaalisesti, paina virtakytkintä I ylöspäin. Merkkivalo H sammuu.

8 Irrota pistoke pistorasiasta.

9 Ota vesisäiliö G alustalta J. Pidä vedenkeitintä vain kahvasta E kiinni.

Varoitus

- Älä avaa kantta A, sillä kuuma vesi saattaa roiskua ulos. Pidä huolta siitä, että vettä ei roisku alustalle J.

10 Kaada vesi kaatonokasta B kuppiin tai asiin.

Huomio

- Jos haluat jatkaa keittämistä toista kohdat 1-10.
- Anna vedenkeittimen jäähtyä keittokertojen välillä.

Vihjeitä

- Vedenkeitin on varustettu suodattimella C , joka suodattaa kalkin ja muut epäpuhtaudet, kun vesi kaadetaan keittimestä.
- Käytä pehmeää tai suodatettua vettä, jotta vältät kalkin muodostuminen.

YLEISTÄ TIETOA

Puhdistus ja hoito

Tärkeää

Vatkainta ei saa puhdistaa bensiinillä, liuotinaineilla tai hankaavilla pesuaineilla, metalliesineillä tai kovilla harjoilla.

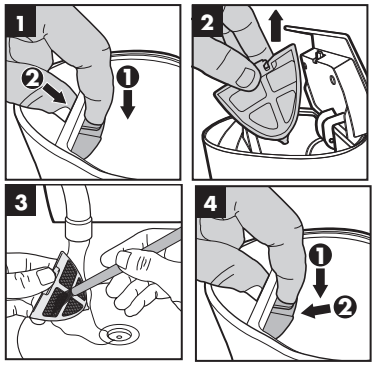
1 Kytke vatkain pois päältä ja irrota pistoke pistorasiasta.

2 Anna vatkaimen jäähtyä kunnolla.

3 Käytä laitteen pinnan puhdistukseen kosteaa, pehmeää liinaa ja mietoa pesuainetta.

4 Suodatin [C] voidaan poistaa puhdistuksen ajaksi. Poista se näin:

- Pidä painike alaspainettuna ja irrota suodatin (kuva 1-2).
- Poista kalkki suodattimesta vedellä ja sitruunamehulla tai etikalla. Käytä pehmeää harjaa (kuva 3).
- Aseta suodatin jälleen paikoilleen ylhäältäpäin kunnes se lukittuu (kuva 4).



Tärkeää

- Älä upota laitetta, alustaa [J] tai johtoa [L] veteen tai muuhun nesteeseen.

Huomio

- Ennen kuin käytät laitetta puhdistuksen jälkeen kuivaa kaikki osat huolellisesti pehmeällä liinalla.

Kalkinpoisto vedenkeittimestä

Kalkinpoisto pidentää vedenkeittimesi käyttöikää. Kalkinpoistokertojen määrä riippuu vedenkovuudesta paikkakunnallasi.

1 Täytä keitin noin 3/4 vedellä.

2 Lisää etikka tai sitruunamehu keittimeen maksimi-merkintään asti.

3 Anna sekoituksen kiehua (katso kohtaa Käyttö).

4 Kun keitin on katkaissut virran irrota pistoke pistorasiasta.

5 Anna sekoituksen vaikuttaa keittimessä muutaman tunnin ajan.

6 Kaada sekoitus pois ja huuhtele sisäpuoli huolellisesti.

7 Täytä keitin puhtaalla vedellä ja anna sen kiehua.

8 Tyhjennä keitin ja huuhtele se vielä kertaalleen vedellä.

Huomio

- Jos keittimessä on vielä kalkkia toista kalkinpoisto vielä kerran.
- Voit käyttää poistoon myös kalkinpoistoainetta. Jos käytät kalkinpoistoainetta noudata silloin valmistajan ohjeita.

Varoitus

- Jos et poista kalkkia pitkään jatkuneen käytön jälkeen vesisäiliön pohjaan muodostuu kalkkikerros, joka estää laitetta toimimasta. Siinä tapauksessa keitin täytyy lähettää korjattavaksi huoltopalveluun.
- Takuu raukeaa, jos laitetta on väärinkäytetty.

Säilytys

Jos et käytä vatkainta pitkään aikaan säilytä sitä huolellisesti.

Varmista, että vatkain on kytketty pois päältä ja että se on täysin kuiva.

Kelaa johto [L] johdon säilytyspaikkaan [K], joka on alustan pohjassa [J].

Säilytä vatkainta viileässä ja kuivassa paikassa.

Varmista, että laite pidetään lasten ulottumattomissa.

YLEISTÄ TIETOA

Ympäristöasiaa

Tämä tuote on valmistettu korkealaatuisista osista ja materiaaleista, jotka voidaan käyttää uudelleen ja kierrättää.

Siitä syystä älä hävitä tuotetta normaalin talousjätteen mukana sen jälkeen kun tuote on loppuunkäytetty. Vie se sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettuun kierrätyspisteeseen. Se on merkitty symbolilla tuotteeseen, käyttöohjeeseen ja pakkaukseen.

Tiedustele itseäsi lähimmistä kierrätyspisteistä paikkakuntasi viranomaisilta.

Auta suojelemaan ympäristöä kierrättämällä käytettyjä tuotteita.

Tekniset tiedot

CE Tämä tuote täyttää EU-direktiiveille 2004/108/EY ja 2006/95/EY asettamat vaatimukset.

Jännite: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Teho: 2520 W - 3000 W

Oikeudet teknisiin ja ulkonäköön liittyviin muutoksiin pidätetään.

BEZPIECZEŃSTWO I MONTAŻ

Przed użyciem urządzenia dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi! Stosuj się do wskazówek bezpieczeństwa, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym użyciem!

Zachowaj instrukcję obsługi do wglądu. Jeśli przekazujesz urządzenie osobie trzeciej, dołącz również niniejszą instrukcję obsługi.

- Urządzenie służy wyłącznie do użytku prywatnego. Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego:
  - w kuchniach dla personelu sklepowego, biurach oraz innych miejscach pracy;
  - na farmach;
  - przez klientów hoteli, moteli lub innych miejsc zakwaterowania;
  - miejscach zakwaterowania typu „Bed and Breakfast".
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz lub w łazience.
- Sprawdź, czy wartość napięcia na tabliczce znamionowej zgadza się z danymi sieci lokalnej. Jedynym sposobem na odłączenie urządzenia od źródła zasilania jest wyjęcie wtyczki.
- Dla dodatkowego bezpieczeństwa, instalacja elektryczna w mieszkaniu powinna być podłączona do wyłącznika różnicowoprądowego o wartości nie wyższej niż 30 mA. Zasięgnij porady u elektryka.
- Nie zanurzaj urządzenia, podstawy, kabla zasilania i wtyczki w wodzie lub innych cieczach, i nie czyść części urządzenia w zmywarce.
- Wyjmuj wtyczkę po użyciu urządzenia, przed czyszczeniem, zanim zostawisz urządzenie bez nadzoru lub w razie usterek. Nie wyjmuj wtyczki ciągnąc za kabel.
- Unikaj uszkadzania kabla poprzez ściskanie, zginanie i tarcie go o ostre krawędzie. Trzymaj kabel z dala od gorących powierzchni oraz otwartego ognia.
- Nie używaj przedłużacza wraz z tym urządzeniem.
- Nie używaj urządzenia, jeśli kabel zasilania lub urządzenie jest uszkodzone.
- Nasze Sprzęty Domowe GRUNDIG spełniają odpowiednie standardy bezpieczeństwa, dlatego jeśli urządzenie lub kabel zasilania są uszkodzone, aby uniknąć niebezpieczeństwa muszą one zostać naprawione przez sprzedawcę, centrum obsługi klienta lub równie wykwalifikowanego specjalistę. Nieprawidłowa lub nieprofesjonalna naprawa może spowodować niebezpieczeństwo oraz zagrożenie dla użytkownika.
- W żadnym wypadku nie rozmontowuj urządzenia. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z urządzeniem.
- Trzymaj urządzenie poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, jak również dla osób odznaczających się brakiem doświadczenia i wiedzy. Nie dotyczy to osób, które zostały poinstruowane jak używać urządzenia lub jeśli pozostają one pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny pozostawać pod nadzorem, aby nie używały urządzenia do zabawy.
- Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy. Zachowuj szczególną ostrożność, jeśli urządzenie jest używane w pobliżu dzieci oraz osób z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia, ostrożnie wyczyść wszystkie części mające kontakt z wodą. Szczegóły znajdziesz w rozdziale "Czyszczenie i konserwacja".
- Wysusz urządzenie i wszystkie akcesoria przed podłączeniem go do źródła zasilania i przed dołączeniem części.
- Nigdy nie używaj urządzenia i nie stawiaj żadnej jego części na lub w pobliżu gorących powierzchni, takich jak kuchenka gazowa, kuchenka elektryczna lub nagrzany piekarnik.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem. Czajnik jest przeznaczony do gotowania wody. Nie używaj czajnika do podgrzewania żadnych innych cieczy lub jedzenia w puszkach, słoikach i butelkach.
- Nie używaj urządzenia w i blisko miejsc, w których znajdują się łatwopalne materiały.
- Używaj urządzenia wyłącznie z dołączonymi częściami.
- Używaj urządzenia na jego oryginalnej podstawie. Nie używaj podstawy do żadnych innych celów.

BEZPIECZEŃSTWO I MONTAŻ

- Nie używaj urządzenia wilgotnymi lub mokrymi rękami.
- Zawsze stawiaj urządzenie na stabilnej, płaskiej, czystej i suchej powierzchni.
- Upewnij się, że podczas pracy urządzenia kabel zasilania nie może zostać przypadkowo pociągnięty i że nie można się o niego potknąć.
- Postaw urządzenie w taki sposób, żeby wtyczka była zawsze dostępna.
- Trzymaj urządzenie wyłącznie za uchwyt. Istnieje niebezpieczeństwo poparzeń. Unikaj kontaktu z gorącymi powierzchniami jak również z wydostającą się z urządzenia parą.
- Ustaw pokrywę tak, aby para wychodziła z urządzenia z dala od użytkownika.
- Nie otwieraj pokrywy podczas gotowania wody. Po zagotowaniu się wody, zachowaj ostrożność podczas otwierania pokrywy. Para wydostająca się z czajnika jest bardzo gorąca.
- Używaj wyłącznie zimnej i świeżej wody pitnej.
- Upewnij się, że podczas używania urządzenia pokrywa zawsze jest odpowiednio zamknięta.
- Nie wlewaj wody ponad oznaczenie maksymalnego poziomu. Jeśli czajnik będzie przepełniony, woda może się rozpryskiwać.
- Nie wlewaj wody poniżej oznaczenia minimalnego poziomu.
- Nie używaj urządzenia, jeśli w środku nie ma wody.
- Nie wlewaj wody do czajnika, gdy stoi on na podstawie.
- Zanim zdejmiesz urządzenie z podstawy, upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
- Nie wkładaj obcych przedmiotów do urządzenia.

INFORMACJE OGÓLNE

Drogi Kliencie,

Gratulujemy zakupu Czajnika GRUNDIG WK 5040.

Dokładnie zapoznaj się z poniższymi instrukcjami, aby móc cieszyć się urządzeniem marki GRUNDIG przez wiele lat.

Produkt objęty jest trzyletnią gwarancją.

W żadnym wypadku nie rozmontowuj urządzenia. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z urządzeniem.

Właściwości urządzenia

Czajnik GRUNDIG jest wyposażony w:

- Wysokiej jakości dno ze stali nierdzewnej w pojemniku na wodę.
- Ochronę przed wysuszeniem: czajnik wyłącza się automatycznie, jeśli zostanie przypadkowo włączony bez wody lub bez wystarczającej ilości wody.
- Na pojemniku oznaczono minimalną ilość wody oznaczeniem 0,5 L, a maksymalną – 1,7 L.
- Moc na wyjściu 2520 – 3000 W.
- Lampka kontrolna.
- Czajnik obraca się na podstawie o 360°.

Przyciski oraz części

Zobacz rysunek na stronie 3.

A Pokrywa
B Wylot
C Filtr (ukryty)
D Przycisk zwalniający pokrywę
E Uchwyt
F Wskaźnik poziomu wody
G Pojemnik na wodę
H Lampka kontrolna
I Przełącznik On/Off
J Podstawa
K Haczyk do zwijania kabla
L Kabel zasilania

OBSŁUGA

Przygotowanie

1 Usuń wszystkie materiały opakowania oraz taśmy i pozbądź się ich zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.

2 Przed pierwszym użyciem urządzenia, ostrożnie wyczyść wszystkie części mające kontakt z wodą.

(Zobacz rozdział „Czyszczenie i konserwacja").

3 Całkowicie rozwiń kabel zasilania L z haczyka do zwijania kabla K znajdującego się na spodzie podstawy J. Przełóż kabel zasilania przez otwór w podstawie.

4 Wlej wodę do pojemnika G.

5 Postaw czajnik na podstawie J. Upewnij się, że czajnik znajduje się w pionowej pozycji, został prawidłowo postawiony na podstawie i jest stabilny.

6 Wylej gorącą wodę i wypłucz czajnik wodą. W ten sposób zostaną usunięte resztki poprodukcyjne ze środka pojemnika na wodę G.

7 Przed pierwszym użyciem dokładnie wyczyść czajnik i wylej wodę z dwóch pierwszych cykli gotowania.

Obsługa

1 Naciśnij przycisk zwalniania pokrywy D na czajniku, aby otworzyć pokrywę A.

– Pokrywa A otworzy się automatycznie.

2 Wlej wodę do pojemnika G.

Uwaga

- Nie stawiaj pojemnika na wodę G na podstawie J podczas gdy wlewasz do niego wodę.
- Nigdy nie napełniaj pojemnika G ponad wskaźnik maksymalnego poziomu lub poniżej wskaźnika minimalnego poziomu.

3 Naciśnij pokrywę A, aż zostanie zamknięta.

4 Postaw pojemnik na wodę G na podstawie J. Upewnij się, że czajnik znajduje się w pionowej pozycji i że jest stabilny.

5 Włóż wtyczkę do gniazda zasilania.

6 Naciśnij przełącznik On/Off I.

– Lampka kontrolna H się zapali i rozpocznie się proces gotowania wody.

Uwaga

- Pokrywa A zawsze powinna być zamknięta podczas procesu gotowania wody; w przeciwnym razie czajnik nie wyłączy się automatycznie.

7 Po kilku minutach woda zacznie się gotować. Czajnik wyłączy się automatycznie, a przełącznik On/Off I przesunie się do góry.

- Lampka kontrolna H zgaśnie.

Uwaga

- Jeśli chcesz przerwać proces gotowania ręcznie, popchnij przełącznik On/Off I do góry. Lampka kontrolna H zgaśnie.

8 Wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania.

9 Zdejmij pojemnik na wodę G z podstawy J. Trzymaj go wyłącznie za uchwyt E.

Uwaga

- Nie otwieraj pokrywy A, gdyż gorąca woda mogłaby zacząć pryskać. Upewnij się, że woda nie pryska na podstawę J.

10 Nalej wody z wylotu B do szklanki lub kubka, którego chcesz użyć.

Uwaga

- Jeśli chcesz kontynuować proces gotowania, powtórz kroki od 1 do 10.
- Pozwól czajnikowi ostygnąć pomiędzy kolejnymi cyklami gotowania.

Wskazówki

- Czajnik wyposażony jest w filtr C, który atrzymuje kamień oraz inne produkty uboczne w chwili wylewania wody.
- Używaj zmiękczonej lub przefiltrowanej wody, aby uniknąć osadzania się kamienia.

Czyszczenie i konserwacja

Uwaga

Nigdy nie używaj benzyny, rozpuszczalników, środków ścierających, metalowych przedmiotów lub twardych szczotek do czyszczenia urządzenia.

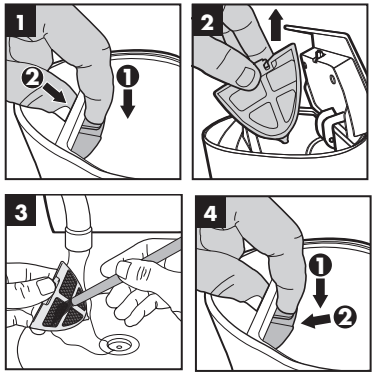
1 Wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania.

2 Pozwól urządzeniu całkowicie ostygnąć.

3 Do czyszczenia obudowy urządzenia używaj wilgotnej, miękkiej szmatki oraz niewielkiej ilości łagodnego płynu do czyszczenia.

4 Filtr C można wyjąć do czyszczenia. Aby wyjąć filtr, należy:

- Nacisnąć przycisk zwalniający i wyjąć filtr (rys. 1-2).
- W zależności od ilości kamienia, wyczyść filtr wodą z dodatkiem niewielkiej ilości soku z cytryny lub białego octu. Używaj miękkiego pędzla (rys. 3).
- Włóż filtr i upewnij się, że został zablokowany (rys. 4).



Uwaga

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, podstawy J i kabla zasilania L w wodzie lub innej cieczy.

Uwaga

- Przed użyciem urządzenia po czyszczeniu, ostrożnie wysusz wszystkie części używając miękkiej szmatki.

Odkamienianie czajnika

Odkamienianie przedłuża okres użytkowy czajnika. Częstotliwość odkamieniania zależy od twardości wody w Twoim regionie.

1 Napełnij czajnik wodą, do trzech czwartych poziomu maksymalnego.

2 Dodaj białego octu lub soku z cytryny do poziomu maksymalnego.

3 Zagotuj roztwór (zobacz rozdział o obsłudze).

4 Po wyłączeniu się urządzenia, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania.

5 Zostaw roztwór w czajniku na kilka godzin.

6 Wylej roztwór i dokładnie wypłucz czajnik.

7 Napełnij czajnik czystą wodą i zagotuj.

8 Ponownie wylej i wypłucz wodą.

Uwaga

- Jeśli wciąż pozostało trochę kamienia, powtórz cały proces.
- Możesz również użyć środka do odkamieniania odpowiedniego do sprzętów kuchennych. Jeśli używasz takiego środa, stosuj się do instrukcji jego producenta.

Ostrzeżenie

- Jeśli nie będziesz odkamieniać urządzenia, dno oraz wnętrze pojemnika na wodę pokryją się kamieniem i urządzenie przestanie działać. W takim wypadku musi ono zostać naprawione w centrum serwisowym.
- Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych nieprawidłowym obchodzeniem się z urządzeniem.

Przechowywanie

Jeśli nie będziesz używać urządzenia przez długi okres, przechowuj je w bezpiecznym miejscu. Upewnij się, że zostało odłączone od źródła zasilania i jest całkowicie suche.

Owiń kabel zasilania L wokół haka K umieszczonego na spodzie podstawy J.

Przechowuj urządzenie w zimnym, suchym miejscu.

Upewnij się, że urządzenie jest przechowywane poza zasięgiem dzieci.

INFORMACJE

Ochrona środowiska

Urządzenie zostało wykonane z wysokiej jakości części oraz materiałów, które mogą zostać ponownie użyte i które nadają się do recyklingu.

Dlatego też nie wyrzucaj urządzenia wraz z odpadami domowymi po zakończeniu jego okresu użytkowego. Zanieś urządzenie do punktu zbiorczego dla sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Jest to oznaczone tym symbolem na produkcie, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu.

Dowiedz się u władz lokalnych, gdzie znajduje się najbliższy punkt zbiorczy.

Pomóż chronić środowisko poprzez recykling zużytych urządzeń.

Dante techniczne

CE Urządzenie odpowiada europejskim dyrektywom 2004/108/EC oraz 2006/95/EC.

Zasilanie: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Moc: 2520 W - 3000 W

Producent zastrzega prawo do zmian technicznych oraz w wyglądzie urządzenia.

BEZPEČNOST A ZPROVOZNĚNÍ

Před použitím si přečtěte pozorně tento návod! Řiďte se jednotlivými bezpečnostními pokyny, aby nedošlo k poškození v důsledku nesprávného používání!

Uložte tento návod k pozdějšímu nahlédnutí. Když přístroj předáte další osobě, musíte přiložit také tento návod.

- Tento přístroj je určený pouze pro používání v domácnosti. Není vhodný pro profesionální použití:
  - v kuchyňkách v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostorech;
  - v zemědělských zařízeních;
  - klienty hotelů, motelů, a jiných ubytovacích zařízení;
  - v zařízeních ubytování se snídaní.
- Nepoužívejte přístroj venku nebo v koupelně.
- Zkontrolujte, jestli místní napětí odpovídá údajům na typovém štítku přístroje. Jediný způsob, jak odpojit přístroj ze zásuvky, je zatáhnout za zástrčku.
- Pro dodatečnou ochranu, by měl být přístroj zapojen do domácí proudové ochrany do 30 mA. Poraďte se s vaším elektrikářem.
- Neponořujte přístroj, podstavec, kabel nebo zástrčku do vody nebo jiných tekutin a nemyjte jednotlivé části v myčce. Odpojte zástrčku ze zásuvky po použití přístroje, před čištěním, když opouštíte místnost nebo v případě poruchy. Neodpojujte ze zásuvky tažením za kabel.
- Zamezte poškození kabelu, ke kterému může dojít přiškrcením, ohnutím nebo zachycením za ostrý roh. Veďte kabel mimo horké povrchy a zdroje otevřeného ohně.
- Nepoužívejte v kombinaci s přístrojem prodlužovací kabel.
- Nikdy nepoužívejte přístroj, když je kabel nebo přístroj poškozený.
- Naše Domácí Spotřebiče GRUNDIG splňují platné bezpečnostní normy, proto, když je přístroj nebo kabel poškozený, musí být opraven nebo vyměněn dealerem, servisním centrem nebo jinou osobou s odpovídající kvalifikací a autorizací, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti. Špatná nebo nekvalifikovaná oprava může ohrozit uživatele.
- V žádném případě přístroj nerozebírejte. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou manipulací.
- Uchovávejte vždy přístroj mimo dosah dětí.
- Tento přístroj by neměl být používán těmito osobami, včetně dětí: s omezenými fyzickými, rozpoznávacími nebo mentálními schopnostmi, či lidmi s nedostatečnými znalostmi a zkušenostmi. To neplatí, pokud na ně osoba zodpovědná za jejich bezpečnost nedohlíží nebo je nepoučí o správném používání přístroje. Děti by měly být vždy pod dohledem, který zaručí, že si s přístrojem nebudou hrát.
- Zapnutý přístroj nikdy nenechávejte bez dohledu. Buďte velice pozorní, když používáte přístroj v blízkosti dětí a osob s omezenými fyzickými, rozpoznávacími nebo mentálními schopnostmi.
- Před prvním použitím přístroje umyjte řádně všechny části, které přijdou do kontaktu s vodou. Prosím, řiďte se pokyny v části „Čistění a údržba".
- Osušte přístroj před zapojením do zásuvky.
- Nikdy nepoužívejte nebo nepokládejte žádnou z částí přístroje na nebo v blízkosti horkých povrchů, např. hořáku plynu, elektrické plotýnky nebo teplé trouby.
- Používejte přístroj pouze k účelu, ke kterému je určený. Varná konvice je určená k vaření vody. Nepoužívejte konvici k ohřívání jiných tekutin nebo konzervované, sterilované potravy ve sklenicích.
- Nikdy nepoužívejte přístroj v blízkosti výbušných, hořlavých látek nebo v takovýchto prostorech.
- Používejte pouze přiložené příslušenství v kombinaci s přístrojem.
- Používejte konvici pouze v kombinaci s jejím originálním podstavcem. Nepoužívejte podstavec k jinému účelu.
- Nedotýkejte se přístroje vlhkýma nebo mokrýma rukama.
- Vždy používejte přístroj na stabilní, rovné, čisté, suché podložce.
- Ujistěte se, že kabel nemůže být nedopatřením vytažen a že přes něj nikdo nezakopne, když je přístroj zapnutý.

BEZPEČNOST A ZPROVOZNĚNÍ

- Umístěte přístroj tak, aby byla zástrčka vždy dobře přístupná.
- Držte přístroj pouze za držadlo. Hrozí nebezpečí popálení. Zamezte kontaktu s horkým povrchem a také vycházející párou.
- Nasměrujte víko tak, aby horká pára unikala směrem od vás.
- Neodklápějte víko při vaření vody. Buďte opatrní, když odklápíte víko poté, co se vařila voda. Pára, která vychází z konvice, je velice horká.
- Do přístroje můžete nalít pouze studenou a čistou pitnou vodu.
- Dávejte pozor, když je konvice zapnutá, aby bylo víko správně přiklopené.
- Nikdy nelijte do konvice více vody než ke značce maxima. Když je konvice přelitá, může z ní stříkat vařící voda.
- Vody v konvici nesmí být méně než pod značku minima.
- Nikdy nezapínejte přístroj, když v něm není nalitá voda.
- Nelijte vodu do konvice, když je posazená na podstavci.
- Zkontrolujte, že je konvice vypnutá, než ji sundáte z podstavce.
- Nelepte na přístroj žádné cizí předměty.

NA PRVNÍ POHLED

Vážení zákazníci,

Gratulujeme Vám k zakoupení vaší nové GRUNDIG varné konvice WK 5040.

Prosím, přečtěte si následující pokyny pro uživatele, abyste mohli plně využívat všech vlastností výrobku GRUNDIG po mnoho dalších let.

Záruční doba produktu platí po dobu tří let.

V žádném případě přístroj nerozebírejte. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou manipulací.

Zvláštní pokyny

Varná konvice GRUNDIG je vybavená:

- Kvalitní nerezové dno v nádobě na vodu.
- Ochrana proti vaření bez vody: konvice se automaticky vypne, když je náhodně zapnutá, aniž by byla uvnitř voda nebo není vody dostatek.
- Bezdrátová nádoba na vodu se značkou maxima 1,7 L a minima 0,5 L.
- Příkon 2520 - 3000 Wattů.
- Světelná kontrolka zapnutí.
- Konvice je na podstavci otočná o 360°.

Ovládání a části

Viz obr. na straně 3.

A Víko
B Hubička
C Filtr (uvnitř)
D Tlačítko uvolnění víka
E Držadlo
F Ukazatel stavu vody
G Nádoba na vodu
H Kontrolka zapnutí
I Spínač zap/vyp
J Podstavec
K Navíjení kabelu
L Kabel

OBSLUHA

Příprava

1 Odstraňte všechen obalový materiál a nálepky; zlikvidujte podle platných předpisů.

2 Před prvním použitím přístroje, umyjte řádně všechny části, které přijdou do kontaktu s vodou.

(Viz část „Čistění a údržba“).

3 Zcela vymotejte kabel L z místa navíjení kabelu K na spodu podstavce J. Zastrčte kabel do drážky na podstavci.

4 Nalijte vodu do nádoby na vodu G.

5 Postavte konvici na podstavec J. Dávejte pozor, aby konvice byla na podstavci v kolmo a správně posazená ve stabilní poloze.

6 Vylijte horkou vodu a vypláchněte konvici vodou. Tím odstraníte možné zbytky z výroby, které zůstaly uvnitř nádoby na vodu G.

7 Před prvním použitím pečlivě umyjte konvici a první dvě uvařené vody vylijte.

Obsluha

1 Zatlačte na tlačítko uvolnění víka D na konvici, abyste víko A.

– Víko A se automaticky odklopí.

2 Nalijte vodu do nádoby na vodu G.

Poznámka

- Nepokládejte nádobu na vodu G na podstavec J, když naléváte vodu.
- Nikdy nelijte do nádoby na vodu G více vody než ke značce maxima nebo méně než pod značku minima.

3 Přiklopte víko A, až zaklapne.

4 Položte nádobu na vodu G na podstavec J.

Dávejte pozor, aby byla v kolmé a stabilní poloze.

5 Zapojte zástrčku do zásuvky.

6 Zmáčkněte spínač zap/vyp I.

– Kontrolka zapnutí H se rozsvítí a voda se začněte vařit.

Poznámka

- Víko A by mělo být přiklopené po celou dobu vaření; jinak se konvice automaticky nevypne.

7 Po několika minutách se voda začne vařit. Konvice se automaticky vypne a spínač zap/vyp I vyskočí.

- Kontrolka zapnutí H zhasne.

Poznámka

- Když chcete manuálně přerušit ohřívání vody, posuňte spínač zap/vyp I nahoru. Kontrolka zapnutí H zhasne.

8 Odpojte přístroj ze zásuvky.

9 Sundejte nádobu na vodu G z podstavce J. Dotýkejte se pouze držadla E.

Pozor

- Neoklápějte víko A, protože by mohla vyprsknout horká voda. Dávejte pozor, aby jste vodou nepocákali podstavec J.

10 Nalévejte vodu hubičkou B do hrníčku nebo skleničky, kterou chcete použít.

Poznámka

- Když chcete pokračovat ve vaření vody, zopakujte popsaný postup 1 až 10.
- Před dalším ohříváním vody nechte konvici vyhladnout.

Doporučení a rady

- Varná konvice je vybavena filtrem C, který brání tomu, aby se usazeniny a jiné nečistoty dostaly z konvice při nalévání vody.
- Používejte měkčenou nebo filtrovanou vodu, aby se netvořily usazeniny.

Čistění a údržba

Pozor

Nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla, abrazivní čistící prostředky, kovové předměty nebo tvrdé kartáče pro čistění přístroje.

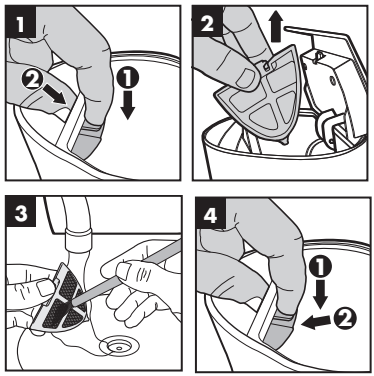
1 Vypněte přístroj a odpojte ho ze zásuvky.

2 Nechte přístroj zcela vychladnout.

3 Použijte vlhký, měkký hadřík a jemný saponát pro otření svrchního pláště přístroje.

4 Filtr C můžete vyndat za účelem vyčištění. To provedete následovně:

- Zmáčkněte uvolnění směrem dolu a vyndejte filtr (Obrázek 1-2).
- Podle množství usazenin opláchněte vodu s trochou citrónové šťávy nebo octa. Použijte jemný kartáček (Obrázek 3).
- Nasaďte filtr zpět z hora, až zapadne na místo (Obrázek 4).



Pozor

- Nikdy neponořujte přístroj, podstavec J nebo kabel L do vody nebo jiné tekutiny.

Poznámka

- Po umytí, než přístroj znovu použijete, utřete všechny části do sucha utěrkou.

Odvápnění konvice

Odvápňování prodlužuje životnost vaší konvice. Perioda odvápňování závisí na tvrdosti používané vody.

1 Nalijte do varné konvice vodu do dvou třetin maximálního množství.

2 Přidejte do konvice ocet nebo citrónovou šťávu až ke značce maxima.

3 Přiveďte roztok k varu (viz část obsluha).

4 Poté, co se konvice vypne, odpojte ze zásuvky.

5 Nechte roztok v konvici několik hodin.

6 Vylijte roztok a vypláchněte vnitřek několikrát.

7 Nalijte do konvice čistou vodu a přiveďte ji k varu.

8 Vylijte vodu z konvice a znovu vypláchněte vodou.

Poznámka

- Jestliže jsou v konvici stále ještě usazeniny, celou proceduru zopakujte.
- Můžete také použít vhodný prostředek na odvápnění. Když použijete prostředek na odvápnění, prosím, postupuje podle návodu na prostředku na odvápnění.

Upozornění

- Jestliže nebudete konvici odvápňovat, po čase se na dně uvnitř konvice vytvoří nános usazenin a konvice přestane ohřívat vodu. V takovém případě musí být opravena v servisu.
- Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou manipulací.

Uložení

Když nebude delší dobu přístroj používat, prosím, oparně ho uložte.

Ujistěte se, že přístroj je odpojený z elektřiny a zcela suchý.

Omotejte kabel L kolem místa pro kabel K na spodu podstavce J.

Uložte přístroj na chladném, suchém místě.

Dávejte pozor, abyste přístroj uložili mimo dosah dětí.

INFORMACE

Ochrana životního prostředí

Tento výrobek byl vyroben z velice kvalitních součástí a materiálů, které mohou být znovu použity a jsou vhodné pro recyklaci.

Proto přístroj nevyhazujte do domácího odpadu na konci jeho životního cyklu. Odevzdejte ho ve sběrném dvoře pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. To značí symbol na výrobku, v návodu k obsluze a na obalu.

Prosím, vyhledejte nejbližší sběrný dvůr v místě vašeho bydliště.

Pomožte chránit životní prostředí recyklací použitých výrobků.

Technické údaje

CE Tento výrobek splňuje evropské směrnice 2004/108/EC a 2006/95/EC.

Napájení: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Příkon: 2520 W - 3000 W

Změna technických parametrů a provedení vyhrazena.

BEZPEČNOSŤ A ZOSTAVENIE

Pred používaním tohto zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na obsluhu! Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby ste predošli poškodeniu kvôli nesprávnemu používaniu!

Tento návod si odložte na neskoršie použitie. Ak toto zariadenie poskytnete tretej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod na obsluhu.

- Toto zariadenie je určené iba na domáce použitie. Nie je určené na profesionálne používanie v:
  - kuchyniach pre personál v obchodoch, kanceláriách a iné pracovných prostrediach;
  - farmách;
  - klientmi v hoteloch, moteloch a ostatné typoch obydliach;
  - miestach na ubytovanie s izbou a raňajkami.
- Zariadenie nepoužívajte vonku alebo v kúpeľni.
- Skontrolujte, či sieťové napätie na menovitom označení súhlasí s vašim miestnym napájaním zo siete. Jediný spôsob, ako odpojiť zariadenie od prívodu elektrickej energie, je vytiahnuť zástrčku.
- Kvôli ďalšej ochrane by malo byť toto zariadenie pripojené do spínača domácej prúdovej ochrany menšej ako 30 mA. Pre radu sa obráťte na svojho elektrikára.
- Neponárajte zariadenie, základňu, napájací kábel alebo elektrickú zástrčku do vody, ani do iných tekutín a neumývajte jednotlivé časti v umývačke.
- Elektrickú zástrčku odpájajte po použití zariadenia, pred čistením zariadenia, pred opustením miestnosti alebo pri výskyte chyby. Neodpájajte zástrčku ťahaním kábla.
- Napájací kábel nestláčajte, neohýbajte ani neotierajte o ostré hrany, aby ste predišli poškodeniu. Kábel udržiavajte mimo horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
- S týmto zariadením nepoužívajte predlžovací kábel.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak je poškodený napájací kábel alebo samotné zariadenie.
- Naše Domáce Zariadenia GRUNDIG spĺňajú platné bezpečnostné štandardy, takže ak je zariadenie alebo napájací kábel poškodené, musí byť opravené alebo nahradené dodávateľom, servisným strediskom alebo podobne kvalifikovanou a autorizovanou servisnou osobou, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Nesprávna alebo nekvalifikovaná oprava môže znamenať nebezpečenstvo pre užívateľa.
- Za žiadnych okolností zariadenie nerozoberajte. Na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou sa nevzťahujú žiadny garančné nároky.
- Zariadenie vždy udržujte mimo dosahu detí.
- Zariadenie by nemalo byť používané nasledovnými osobami, vrátane detí: osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, a taktiež osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí. Nevzťahuje sa to na tie osoby, ktoré boli inštruované o používaní zariadenia, alebo osoby, ktoré zariadenie používajú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Malé deti by ste mali mať vždy pod dohľadom, aby ste sa uistili, že sa so zariadením nehrajú.
- Počas používania nenechajte zariadenie bez dozoru. Najvyššia opatrnosť sa odporúča, keď je zariadenie používané v blízkosti detí a osôb s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami.
- Pred prvým použitím zariadenia dôkladne vyčistite všetky časti, ktoré prišli do kontaktu s vodou. Ak chcete zariadenie vyčistiť, pozrite si podrobnosti v časti „Čistenie a starostlivosť".
- Pred zapojením zariadenia do napájania zo siete ho dôkladne utrite.
- Nikdy neprevádzkujte ani neumiestňujte zariadenie, alebo akúkoľvek jeho časť, na horúce povrchy (napr. plynový horič, elektrický horič alebo rozohriata rúra) alebo do ich blízkosti.
- Prístroj nepoužívajte na nič iné, ako je jeho určené použitie. Kanvica je určená na zohrievanie vody. Nepoužívajte kanvicu na zohrievanie akýchkoľvek iných tekutín, alebo jedla v konzervách, v pohároch alebo vo fľašiach.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie na horľavých, zápalných miestach a materiáloch alebo v ich blízkosti.
- Zariadenie prevádzkujte iba s dodanými časťami.

BEZPEČNOSŤ A ZOSTAVENIE

- Zariadenie prevádzkujte s originálnou základňou. Nepoužívajte základňu na iné účely.
- Zariadenie nepoužívajte s vlhkými alebo mokrými rukami.
- Zariadenie používajte vždy na stabilnom, rovnom, čistom a suchom povrchu.
- Uistite sa, že nehrozí, aby sa počas používania zariadenia nechtiac vytiahol napájací kábel, alebo oň niekto nezakopol.
- Umiestnite zariadenie tak, aby bola zástrčka vždy dostupná.
- Zariadenie držte iba za rukoväť. Existuje nebezpečenstvo popálenín. Vyhnite sa kontaktu s horúcimi povrchmi a s vypúšťanou parou.
- Veko umiestnite tak, aby horúca para smerovala preč od vás.
- Neotvárajte veko počas zohrievania vody. Po zovretí vody buďte pri otváraní veka opatrní. Para vychádzajúca z kanvice je veľmi horúca.
- Kanvicu plňte iba studenou a čerstvou pitnou vodou.
- Uistite sa, že počas používania kanvice veko zostane správne zatvorené.
- Nikdy neplňte kanvicu nad značku maximálnej hladiny. Ak bude preplnená, môže vriaca voda vyšplechnúť von.
- Neplňte kanvicu pod značku minimálnej hladiny.
- Nikdy neprevádzkujte zariadenie bez vody vo vnútri.
- Neplňte kanvicu, keď je umiestnená na základni.
- Pred odstránením zariadenia zo základne sa uistite, že je vypnuté.
- Na zariadenie nenalepujte žiadne cudzie predmety.

PREHĽAD

Vážený zákazník,

Gratulujeme vám k zakúpeniu novej Kanvice GRUNDIG WK 5040.

Pozorne si prečítajte nasledujúce poznámky, aby ste si kvalitný výrobok od GRUNDIG vychutnávali veľa ďalších rokov.

Tento výrobok má trojročnú platnú záruku.

Za žiadnych okolností zariadenie nerozoberajte. Na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou sa nevzťahujú žiadny garančné nároky.

Špeciálne funkcie

Kanvica GRUNDIG je vybavená:

- Kvalitným nerezovým dnom vo vodnej nádržke.
- Ochranou pred suchým zovretím: Kanvica sa automaticky vypne, ak bola nechtiac zapnutá bez vody, alebo keď v nej nebolo dostatok vody.
- Bezkáblovou vodnou nádržou s označením maxima 1,7 l a minima 0,5 l.
- Výkonom 2520 - 3000 wattov.
- Svetelnou kontrolkou zapnutia.
- Kanvica môže byť umiestnená 360° okolo základne.

Ovládače a časti

Pozrite obrázok na strane 3.

A Veko
B Výpust
C Filter (vnútri)
D Tlačidlo uvoľnenia veka
E Rukoväť
F Kontrolka hladiny vody
G Vodná nádržka
H Kontrolka zapnutia
I Vypínač
J Základňa
K Miesto na uloženie napájacieho kábla
L Kábel na prívod elektrickej energie

OBSLUHA

Príprava

1 Odstráňte všetky obalové a lepiace materiály a zlikvidujte ich v súlade s platnými právnymi nariadeniami.

2 Pred prvým použitím zariadenia dôkladne vyčistite všetky časti, ktoré prišli do kontaktu s vodou.

(Pozrite časť „Čistenie a starostlivosť“).

3 Úplne vytiahnite napájací kábel L z miesta na uloženie napájacieho kábla K na spodnej strane základne J. Pretiahnite napájací kábel cez otvor na základni.

4 Naplňte vodnú nádržku G vodou.

5 Umiestnite kanvicu na základňu J. Uistite sa, že kanvica je umiestnená vo vzpriamenej polohe a sedí na základni správne a v stabilnej polohe.

6 Vylejte horúcu vodu a prepláchnite kanvicu vodou. Odstránite tým zvyšné usadeniny z výroby zvnútra vodnej nádržky G.

7 Pred prvým použitím dôkladne vyčistite kanvicu a vylejte vodu z prvých dvoch cyklov zohrievania.

Obsluha

1 Stlačte tlačidlo uvoľnenia veka D na kanvici, aby ste otvorili veko A.

– Veko A sa automaticky otvorí.

2 Naplňte vodnú nádržku G vodou.

Poznámky

- Počas napĺňania vodou neumiestňujte vodnú nádržku G na základňu J.
- Nikdy nenapĺňajte vodnú nádržku G nad značku maximálnej hladiny alebo pod značku minimálnej hladiny.

3 Zavrite veko A, aby zaklaplo na miesto.

4 Umiestnite vodnú nádržku G na základňu J. Uistite sa, že sedí vo vzpriamenej a stabilnej polohe.

5 Zástrčku zasuňte do zásuvky.

6 Stlačte dole vypínač I.

– Kontrolka zapnutia H sa rozsvieti a začne proces zohrievania.

Poznámky

- Počas procesu zohrievania musí byť veko A vždy zavreté; v opačnom prípade sa kanvica automaticky nevypne.

7 Po niekoľkých minútach sa začne voda zohrievať. Kanvica sa automaticky vypne a vypínač I sa posunie hore.

- Kontrolka zapnutia H sa vypne.

Poznámky

- Ak chcete zohrievanie vypnúť manuálne, stlačte vypínač I hore. Kontrolka zapnutia H sa vypne.

8 Zástrčku vyberte zo zásuvky.

9 Zoberte vodnú nádržku G zo základne J. Držte ju iba za rukoväť E.

Varovanie

- Neotvárajte veko A, pretože horúca voda môže vyšplechnúť von. Uistite sa, že žiadna voda nevyšplechne na základňu J.

10 Vylejte vodu z výpustu B do šálky alebo hrnčeka, ktorý chcete použiť.

Poznámky

- Ak chcete pokračovať v procese zohrievania, zopakujte postup od 1 do 10.
- Medzi každým procesom zohrievania nechajte kanvicu vychladnúť.

Rady a tipy

- Kanvica je vybavená filtrom C, ktorý filtruje vodný kameň a ďalšie usadeniny, keď sa voda vylieva.
- Na zabránenie tvorby vodného kameňa používajte mäkkú alebo filtrovanú vodu.

Čistenie a starostlivosť

Varovanie

Na vyčistenie zariadenia nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo brúsne čistidlá, kovové predmety alebo tvrdé kefky.

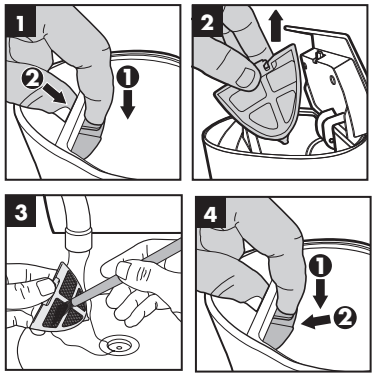
1 Zariadenie vypnite a odpojte ho zo zásuvky.

2 Nechajte zariadenie úplne vychladnúť.

3 Na vyčistenie vonkajšej časti zariadenia používajte vlhkú mäkkú handru a trochu jemného čistiaceho prostriedku.

4 Filter C môžete kvôli vyčisteniu vybrať. Urobte toto:

- Stlačte uvoľnenie smerom dolu a vyberte filter (Obrázok 1-2).
- Podľa stavu vytvorenia vodného kameňa vyčistite filter vodou a trochou citrónovej šťavy alebo bieleho octu. Použite mäkkú kefku (Obrázok 3).
- Vložte filter späť, až zaklapne na miesto (Obrázok 4).



Varovanie

- Nikdy nevkladajte zariadenie, základňu J alebo napájací kábel L do vody alebo inej tekutiny.

Poznámka

- Pred použitím zariadenia po čistení dôkladne utrite všetky časti pomocou mäkkého uteráku.

Odstraňovanie vodného kameňa z kanvice

Odstraňovanie vodného kameňa predlžuje životnosť kanvice. Doba odstránenia vodného kameňa závisí od tvrdosti vody v danej oblasti.

1 Naplňte kanvicu vodou do troch štvrtín maximálnej hladiny.

2 Pridajte biely ocot alebo citrónovú šťavu do maximálnej hladiny.

3 Nechajte roztok zovrieť (postupujte podľa pokynov v časti o prevádzke).

4 Keď sa kanvica vypne, vypnite zariadenie z elektrického zástrčky.

5 Nechajte roztok v kanvici niekoľko hodín.

6 Vylejte roztok a dôkladne vyčistite vnútro.

7 Naplňte kanvicu čistou vodou a zohrejte vodu.

8 Vyprázdnite kanvicu a znovu ju vypláchnite vodou.

Poznámky

- Ak je v kanvici stále vodný kameň, opakujte postup.
- Taktiež môžete použiť odstraňovač vodného kameňa, ktorý je vhodný na riady. Ak použijete odstraňovač vodného kameňa, postupujte podľa pokynov tohto odstraňovača vodného kameňa.

Výstraha

- Ak nebudete odstraňovať vodný kameň z kanvice dlhšiu dobu, dno vodnej nádržky sa pokryje vodným kameňom a zariadenie už nebude fungovať. V tomto prípade ho bude musieť opraviť servisné stredisko.
- Na škody spôsobené nesprávnou manipuláciou sa nevzťahujú žiadny garančné nároky.

INFORMÁCIE

Ukladanie

Ak neplánujete používať zariadenie dlhšiu dobu, starostlivo ho uložte.

Uistite sa, že zariadenie je odpojené a úplne suché.

Obtočte napájací kábel L okolo miesta na uloženie napájacieho kábla K na spodnej strane základne J.

Zariadenie skladujte na chladnom, suchom mieste.

Uistite sa, že zariadenie udržujete mimo dosahu detí.

Ekologická poznámka

Tento výrobok bol vyrobený z vysoko kvalitných častí a materiálov, ktoré môžu byť znovu využité a sú vhodné pre recykláciu.

Preto nelikvidujte výrobok na konci jeho životnosti s klasickým domácim odpadom. Vezmite ho na zberné miesto pre recyklovanie elektrického a elektronického zariadenia. Je zobrazené týmto symbolom na výrobku, v návode na obsluhu a na balení.

Nájdite najbližšie zberné miesto prevádzkované miestnou samosprávou.

Pomáhajte chrániť životné prostredie recyklovaným použitých výrobkov.

Technické údaje

CE Tento výrobok vyhovuje Európskym nariadeniam 2004/108/EC a 2006/95/EC.

Napájanie: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Výkon: 2520 W – 3000 W

Technické úpravy a úpravy vzhľadu vyhradené.

BIZTONSÁG ÉS KEZELÉS

A készülék használata előtt kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a kezelési útmutatót! A helytelen kezelésből eredő sérülések elkerülése érdekében, kövessen minden biztonsági útmutatást!

Jövőbeni felhasználás céljából, őrizze meg a kezelési útmutatót. Ha harmadik személynek adja tovább a készüléket, a kezelési útmutatót is mellékelje ahhoz.

- Ez a készülék csak háztartási használatra alkalmazható. Használata nem ajánlott a következő helyeken:
  - boltok, irodák és más munkakörnyezetek dolgozóinak konyháiban;
  - vidéki házakban;
  - hotelek, motelek és más lakókörnyezetek vendégei számára;
  - „bed and breakfast" típusú helyeken.
- Ne használja a készüléket a szabadban, vagy a fürdőszobában.
- Ellenőrizze, hogy a készülék címkéjén feltüntetett feszültségi érték megfelel a helyi hálózatnak. A készüléket csak akkor tudja teljesen áramtalanítani, ha kihúzza annak dugaszát a hálózatból.
- A nagyobb biztonság érdekében, készülékét csatlakoztassa egy háztartási szünetmentes tápegységhez, aminek áramerőssége nem nagyobb mint 30 mA. Kérje ki villanyszerelője véleményét.
- Ne merítse a készüléket, annak talapzatát, hálózati kábelét és dugaszát vízbe, vagy más folyadékokba, illetve ne mossa el a tartozékokat mosogatógépben.
- A készülék használata után, illetve annak tisztítása, illetve a szoba elhagyása előtt, vagy ha hibát észlel, azonnal húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból. Soha ne a kábelnél fogva húzza ki a dugaszt a konnektorból.
- A hálózati kábel sérüléseinek elkerülése érdekében, ne nyomja és csavarja azt össze, illetve ne dörzsölődjön a kábel éles peremhez. Tartsa távol a kábelt forró felületektől és nyílt lángoktól.
- Ne használjon hosszabbító kábelt ehhez a készülékhez.
- Soha ne használja a készüléket, ha annak hálózati kábele megsérült.
- GRUNDIG Háztartási Készülékeink mindenben megfelelnek az alkalmazandó biztonsági normáknak, ezért amennyiben a készülék vagy annak hálózati kábele megsérülne, a különböző veszélyek elkerülése érdekében, ki kell cseréltetni azt a gyártóval, egy vevőszolgálattal, vagy hasonlóan képzett szakemberrel. A hibás, vagy képzetlen szerelés veszélyt és kockázatot jelent a felhasználóra.
- Semmilyen körülmények közt se szerelje szét a készüléket. A nem megfelelő használatból eredendő meghibásodásra a garancia nem érvényesíthető.
- A készüléket ne tartsa gyermekek számára elérhető helyen.
- A készüléket ne használja a következő személy, beleértve gyermek: aki testi, érzékelési, vagy szellemi fogyatékosságban szenved, illetve aki nem rendelkezik elég tapasztalattal és/vagy tudással a készülék működtetéséhez. Ez nem érvényes az utóbbira, ha az adott személy megfelelő használati útmutatásban részesült, vagy ha az érte felelős személy felügyeli a műveletet. Gyermekek esetében külön figyeljen oda, hogy nem játszanak-e a készülékkel.
- Soha ne hagyja a bekapcsolt készüléket magára. Különlegesen nagy odafigyelést igényel a készülék használata, ha azt gyermekek és más testi, érzékelési, vagy szellemi fogyatékos emberek közelében használja.
- A készülék első használata előtt, tisztítsa meg a készülék azon részeit, amelyek majd vízzel kerülnek kapcsolatba. Részletekért lásd a „Tisztítás és ápolás" részt.
- Szárítsa meg a készüléket, mielőtt még csatlakoztatja azt a hálózathoz.
- Soha ne használja, vagy rakja a készülék egyik tartozékát se forró felületekhez, mint pl. gáztűzhely, elektromos melegítő, vagy sütőhöz közel.
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelően használja. A vízforraló víz forralására alkalmas. Ne használja a vízforralót más folyadékok, vagy konzerves, üveges ételek melegítésére.
- Soha ne használja a készüléket éghető, vagy gyúlékony helyek és anyagok közelében.

BIZTONSÁG ÉS KEZELÉS

- A készüléket csak a mellékelt tartozékokkal használja.
- A készüléket csak a hozzá mellékelt talapzattal használja. Ne használja más célra a talapzatot.
- Ne használja a készüléket nedves, vagy vizes kézzel.
- A készüléket csak szilárd, sima, tiszta és száraz felületen használja.
- A készülék használata során győződjön meg arról, hogy nincs arra utaló veszély, hogy a kábel véletlenül meghúzódjon, vagy valaki megbotoljon abban.
- A készüléket mindig úgy helyezze el, hogy annak dugasza mindig jól elérhető legyen.
- A készüléket csak a fogójánál fogva emelje meg. Égésveszély. Kerüljön a forró részekkel és a kiáramló gőzzel minden nemű kapcsolatot.
- Úgy helyezze fel a fedelet, hogy a gőz ne az Ön irányába áramoljon ki.
- Soha ne nyissa fel a fedelet, amikor a víz forr. Miután a víz felforrt, a fedél felnyitásakor legyen nagyon óvatos. A vízforralóból kiáramló gőz rendkívül forró.
- A készüléket csak hideg és friss vízzel töltse meg.
- A forraló használata előtt mindig győződjön meg róla, hogy a fedél rendesen le van zárva.
- Soha ne töltse a vízforralót a maximum jelzés fölé. Ha túltölti azt, a forrásban lévő víz kifröccsenhet.
- Ne töltse a vízforralót a minimum jelzés alá.
- Soha ne használja a készüléket víz nélkül.
- Ne öntsön vizet a vízforralóba, ha az a talapzaton áll.
- Győződjön meg róla, hogy a forraló kikapcsolt, mielőtt leveszi azt a talapzatáról.
- Ne ragasszon semmilyen idegen tárgyat a készülékre.

BEPILLANTÁS

Kedves Vásárló,

Gratulálunk az új GRUNDIG WK 5040 vízforralójához.

Kérjük, figyelmesen olvassa el a következő utasításokat, hogy még évekig élvezhesse e minőségi GRUNDIG termék használatát.

Erre a termékre három év garancia érvényes.

Semmilyen körülmények közt se szerelje szét a készüléket. A nem megfelelő használatból eredendő meghibásodásra a garancia nem érvényesíthető.

Különleges tulajdonságok

A GRUNDIG vízforraló tulajdonságai:

- Kiváló minőségű rozsdamentes acél kancsó alj.
- Szárazindítás-védelem: A készülék automatikusan kikapcsol, ha bekapcsoláskor a készülékben nincs víz, vagy nincs elég víz.
- Vezeték nélküli vízforraló, maximum 1,7 l és minimum 0,5 l jelzésekkel.
- 2520-3000 W teljesítmény.
- Működésjelző lámpa.
- A vízforraló 360°-ban bárhogyan ráhelyezhető a talapzatra.

Kezelőszervek és részek

Lásd a képet a 3. oldalon.

A Fedél
B Kiöntőnyílás
C Szűrőbetét (belül)
D Fedélnyitó gomb
E Markolat
F Vízszintjelző
G Kancsó
H Működésjelző lámpa
I Be/kikapcsoló gomb
J Talapzat
K Hálózati kábeltároló
L Hálózati kábel

HASZNÁLAT

Előkészületek

1 Távolítson el minden csomagoló és ragasztóanyagot a készülékről és a törvényeknek megfelelően járjon el azokkal.

2 A készülék első használata előtt, óvatosan tisztítsa meg a készülék azon részeit, amik vízzel kerültek kapcsolatba.

(Lásd a „Tisztítás és ápolás” részt).

3 Tekerje le teljesen a hálózati kábelt [L] a talapzat [J] alján található hálózati kábeltárolóról [K]. Majd vezesse azt át a talapzaton lévő kis nyíláson.

4 Töltse meg vízzel a kancsót [G] .

5 Helyezze a vízforralót a talapzatára [J] . Győződjön meg róla, hogy a vízforraló egyenesen, szilárdan és megfelelően áll a talapzaton.

6 Öntse ki a forró vizet és öblítse ki vízzel a vízforralót. Ezzel a lépéssel a gyártás során lerakódott anyagok eltűnnek a kancsóból [G].

7 Az első használat előtt tisztítsa meg a vízforralót és az első két forralást követően öntse ki abból a vizet.

Használat

1 A fedél [A] felnyitásához nyomja meg a fedélnyitó gombot [D].

– A fedél [A] automatikusan felnyílik.

2 Töltse meg vízzel a kancsót [G].

Megjegyzés

- Ne helyezze a kancsót [G] a talapzatra [J] ha abba vizet kíván tölteni.
- Soha ne töltse a kancsót [G] aa maximum jelzés fölé, vagy a minimum jelzés alá.

3 Hajtsa vissza kattanásig a fedelet [A].

4 Helyezze a kancsót [G] a talapzatára [J]. Győződjön meg róla, hogy egyenesen és szilárdan áll.

5 Csatlakoztassa a hálózati dugaszt a konnektorral.

6 Nyomja le a be/kikapcsoló gombot [I].

– A működésjelző lámpa [H] világítani kezd és a forralás megkezdődik.

Megjegyzés

- A forralás ideje alatt a fedél [A] mindvégig legyen lezárva; ellenkező esetben a vízforraló nem kapcsol ki automatikusan.

7 Pár perc elteltével a víz forrni kezd. A vízforraló automatikusan kikapcsol és a be/kikapcsoló gomb [I] felugrik.

- A működésjelző lámpa [H] kialszik.

Megjegyzés

- Ha kézileg kívánja a forralást leállítani, tolja a be/kikapcsoló gombot [I] felfelé. A működésjelző lámpa [H] kialszik.

8 Húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból.

9 Vegye le a kancsót [G] a talapzatáról [J]. Csak a fogójánál [E] emelje azt.

Figyelem

- Ne nyissa fel a fedelet [A], mert forró víz fröccsenhet ki abból. Ügyeljen rá, hogy víz ne fröccsenjen a talapzatra [J].

10 Töltse a vizet a kiöntőnyíláson [B] keresztül az Ön által választott bögrébe, vagy pohárba.

Megjegyzés

- Ha folytatni kívánja a forralást, ismételje meg a lépéseket 1-től 10-ig.
- Két forralás között hagyja a vízforralót lehűlni.

Tippek és trükkök

- A vízforraló olyan szűrőbetéttel [C] lett felszerelve, amely a víz kitöltésekor kiszűri a vízkövet és egyéb szennyeződéseket.
- A vízkőlerakódás elkerülése érdekében használjon lágyított, vagy szűrt vizet.

Tisztítás és ápolás

Figyelem

A készülék tisztításához soha ne használjon benzint, oldószereket, durva tisztítószereket, fémes tárgyakat, vagy durva kefét.

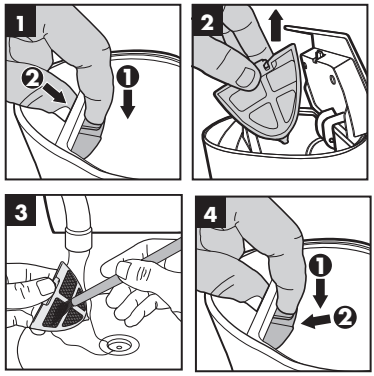
1 Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki azt a hálózatból.

2 Hagyja a készüléket teljesen lehűlni.

3 A készülék burkolatát puha, nedves rongydarabbal és enyhe tisztítószerrel tisztítsa.

4 A szűrőbetét C kivehető a tisztítás idejére. Ehhez:

- Nyomja le a kioldógombot és húzza ki a szűrőbetétet (1.-2. kép).
- A vízkőlerakódás mértékétől függően tisztítsa meg a szűrőbetétet vízzel és kis citromlével, vagy fehér ételecettel. Puha kefét használjon (3. kép).
- Tolja vissza felülről a szűrőbetétet, amíg az a helyére nem kattan (4.kép).



Figyelem

- Soha merítse a készüléket, annak talapzatát J, illetve hálózati kábelét L vízbe, vagy más folyadékba.

Megjegyzés

- Tisztítás után, mielőtt még újra használná a készüléket, törölje szárazra annak minden elemét egy puha rongydarabbal.

A vízforraló vízkőtelenítése

A vízkőtelenítés meghosszabbítja vízforralója élettartamát. A vízkőtelenítés gyakorisága az élőhely ivóvizének keménységétől is függ.

1 Töltse meg vízzel a vízforralót a maximum jelzés háromnegyedéig.

2 Töltse fel a vízforralót fehér ételecettel, vagy citromlével a maximum jelzésig.

3 Forralja fel a keveréket (lásd a használat részt).

4 Miután a vízforraló kikapcsolt, áramtalanítsa a készüléket.

5 Néhány óráig hagyja hatni a keveréket a vízforralóban.

6 Öntse ki a keveréket és öblítse ki alaposan a forraló belsejét.

7 Töltse meg a vízforralót tiszta vízzel, majd forralja fel azt.

8 Öntse ki a vizet, majd ismét öblítse ki a forralót vízzel.

Megjegyzés

- Ha még mindig marad vízkő a készülékben, ismételje meg a lépéseket.
- Konyhai eszközök tisztítására alkalmas vízkőtelenítőt is használhat. Ha más vízkőtelenítőt használna, kövesse annak a terméknek az útmutatásait.

Figyelem

- Ha hosszabb ideig nem vízkőteleníti a vízforralót, a kancsó belsejének alját teljesen befedheti a vízkő és a készülék maradandóan elromolhat. Ebben az esetben javíttassa meg a készüléket a vevőszolgálattal.
- A nem megfelelő használatból eredendő meghibásodásra a garancia nem érvényesíthető.

INFORMÁCIÓ

Tárolás

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, gondoskodjon annak megfelelő tárolásáról.

Győződjön meg róla, hogy a készülék nincs áram alatt és teljesen száraz.

Csavarja fel a hálózati kábelt L a talapzat J alján található hálózati kábeltárolóra K.

A készüléket hűvös és száraz helyen tárolja.

Győződjön meg róla, hogy a készülék nincsen gyermekek által elérhető helyen.

Környezetvédelmi megjegyzés

Ez a termék magas minőségű elemekből és anyagokból készült, amelyek újrahasznosíthatóak és újra felhasználhatóak.

Ezért a készülék élettartamának végén, ne dobja azt a normál háztartási hulladék közé. Vigye inkább azt egy elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosításával foglalkozó gyűjtőpontba. Ez a következő jellel van jelölve a terméken, a kezelési útmutatóban és a csomagoláson.

Kérjük, keresse fel a legközelebbi, helyi hatóságok által működtetett gyűjtőpontot.

A használt termékek újrahasznosításával, segítse elő Ön is környezete védelmét.

Műszaki adatok

CE Ez a készülék eleget tesz a 2004/108/EC és a 2006/95/EC európai direktíváknak.

Energiaellátás: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Teljesítmény: 2520 W - 3000 W

A műszaki és tervezésbeli változtatások joga fenntartva.

VARNOST IN NASTAVITEV

Pred uporabo te naprave natančno preberite priložena navodila! Upoštevajte vsa varnostna navodila, da bi se izognili škodi zaradi nepravilne uporabe!

Shranite ta priročnik za prihodnji ogled. Če se ta naprava prenese na tretjo osebo, potem se morajo prenesti tudi ta uporabniška navodila.

- Ta naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih. Ni namenjena za profesionalno uporabo v:
  - kuhinjah za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih območjih;
  - kmetijskih objektih;
  - za gostje v hotelih, motelih in drugih vrstah prenočišč;
  - prenočiščih, ki ponujajo posteljo in zajtrk.
- Ne uporabljajte napravo na odprtem ali v kopalnici.
- Preverite, ali omrežna napetost na nazivni nalepki ustreza napetosti vašega lokalnega električnega omrežja. Aparat lahko izklopite iz električnega omrežja le tako, da izvlečete vtič.
- Zaradi dodatne varnosti je treba to napravo priključiti na hišno zaščitno varovalko s tokom ne večjim od 30 mA. Vprašajte svojega električarja za nasvet.
- Aparata, podstavka, napajalnega kabla in priključnega vtiča ne potapljajte v vodo ali druge tekočine, delov pa ne pomivajte v pomivalnem stroju.
- Po uporabi aparata izvlecite priključni vtič, preden očistite aparat, preden zapustite sobo oziroma v primeru okvare. Vtiča ne izvlecite tako, da potegnete za kabel.
- Preprečite poškodbe napajalnega kabla zaradi stiskanja, zvijanja ali drgnjenja na ostrih robovih. Kabel držite proč od vročih površin in odprtega ognja.
- S tem aparatom ne uporabljajte podaljška.
- Aparata nikoli ne uporabljajte, če je poškodovan napajalni kabel oziroma sam aparat.
- Naši Gospodinjski Aparati GRUNDIG ustrezajo veljavnim varnostnim standardom. Če je torej aparat ali napajalni kabel poškodovan, ga sme popraviti oziroma zamenjati trgovec, servisni center ali podobno usposobljena in pooblaščena servisna oseba, da bi se tako izognili kakršnikoli nevarnosti. Pomanjkljivo ali neprimerno popravljalno delo lahko ustvari nevarnost in tveganja za uporabnika.
- Aparata pod nobenimi pogoji ne razstavljajte. Ne sprejemamo nobenih jamčevalnih zahtevkov za škodo, ki izvira iz neprimernega ravnanja.
- Napravo vedno hranite izven dosega otrok.
- Aparata ne smejo uporabljati naslednje osebe, vključno z otroki: posamezniki z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi oziroma umskimi sposobnostmi ter posamezniki s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem. To ne velja za slednje, če so poučeni o uporabi aparata oziroma ga uporabljajo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke morate vedno nadzorovati, da zagotovite, da se z napravo ne bodo igrali.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, ko se uporablja. Priporoča se izjemna previdnost, ko uporabljate aparat v bližini otrok in ljudi z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali umskimi sposobnostmi.
- Pred prvo uporabo naprave skrbno očistite vse dele, ki pridejo v stik z vodo. Za podrobnosti si prosim preberite del "Čiščenje in nega".
- Preden napravo priključite na napajanje jo posušite.
- Nikdar ne upravljajte ali postavljajte katerega koli dela tega aparata na vroče površine, kot je plinski gorilnik, električni gorilnik ali vroča pečica, oziroma blizu njih.
- Aparata ne uporabljajte za katere koli druge namene kot za predvideno rabo. Čajnik je osnovan za vretje vode. Čajnika ne uporabljajte za ogrevanje katerih koli drugih tekočin ali konzerviranih, vloženih ali ustekleničenih živil.
- Aparata nikdar ne uporabljajte na gorljivih, vnetljivih mestih in materialih ali v njihovi bližini.
- Aparat uporabljajte le s prejetimi deli.
- Aparat uporabljajte z originalnim podstavkom. Podstavka ne uporabljajte v katere koli druge namene.
- Aparata ne upravljajte z vlažnimi ali mokrimi rokami.

VARNOST IN NASTAVITEV

- Aparat vedno uporabljajte na stabilni, ravni, čisti in suhi nedrsljivi površini.
- Ko se naprava uporablja, preprečite, da se kabel ponesreči potegne ali, da se kdo ob njega spotakne.
- Postavite napravo tako, da je vtič vedno dosegljiv.
- Aparat držite le za ročaj. Obstaja nevarnost opeklin. Izogibajte se stiku z vročimi površinami in paro, ki izhaja iz čajnika.
- Pokrov postavite tako, da usmerite vročo paro stran od vas.
- Ne odpirajte pokrova, ko voda kuha. Bodite previdni pri odpiranju pokrova takoj po zavretju vode. Para iz čajnika je izjemno vroča.
- Aparat napolnite samo s hladno in svežo pitno vodo.
- Prepričajte se, da je pri uporabi čajnika pokrov ves čas primerno zaprt.
- Nikoli ne napolnite čajnika preko oznake za najvišji nivo. Če je v čajniku preveč vode, lahko iz njega pljuskne vrela voda.
- Ne polnite čajnika pod oznako za minimalni nivo.
- Nikdar ne uporabljajte aparata, če v njem ni vode.
- Čajnika ne polnite, ko ta stoji na svojem podstavku.
- Zagotovite, da je naprava izklopljena, preden jo odstranite s podstavka.
- Na aparat ne lepite nobenih tujih predmetov.

NA HITRO

Spoštovani uporabnik,

Čestitke ob nakupu vašega novega čajnika GRUNDIG WK 5040.

Da boste lahko uživali v kakovostnem izdelku znamke GRUNDIG še dolga leta, vas prosimo, da natančno preberete naslednja navodila za uporabo.

Garancija za izdelek velja tri leta.

Aparata pod nobenimi pogoji ne razstavljajte. Ne sprejemamo nobenih jamčevalnih zahtevkov za škodo, ki izvira iz neprimernega ravnanja.

Posebnosti

Značilnosti čajnika GRUNDIG so:

- Dragocenim dnom iz nerjavečega jekla v posodi za vodo.
- Zaščita proti vretju na suho: Čajnik se samodejno ugasne, če se po nesreči prižge, ko v njem ni vode oziroma ko v njem ni dovolj vode.
- Brezžična posoda za vodo z označenim maksimalnim nivojem 1,7 litra in označenim minimalnim nivojem 0,5 litra.
- 2520-3000 vatov izhodne moči.
- Svetlobni indikator za stanje vklopljenosti.
- Čajnik se lahko namesti na podstavek na kakršen koli način.

Krmilni elementi in deli

Glejte sliko na strani 3.

A Pokrov
B Dulec
C Filter (notranji)
D Gumb za sprostitev pokrova
E Ročaj
F Indikator nivoja vode
G Posoda za vodo
H Indikator električnega napajanja
I Stikalo za vklop/izklop
J Podnožje
K Shranjevanje napajalnega kabla
L Napajalni kabel

ROKOVANJE

Priprava

1 Odstranite embalažo in nalepke ter jih odvrzite v skladu z veljavno zakonodajo.

2 Preden prvič uporabite napravo, očistite dele, ki prihajajo v stik s hrano.

(Glejte del "Čiščenje in nega").

3 Napajalni kabel L popolnoma izvlecite iz hranjenja napajalnega kabla K do dna podstavka J. Napajalni kabel speljite skozi odprtino na podstavku.

4 Posodo za vodo G napolnite z vodo.

5 Čajnik postavite na njegov podstavek J. Prepričajte se, da je čajnik v pokončnem položaju in da je položen na podstavku pravilno ter v stabilnem položaju.

6 Izlijte vročo vodo in sperite čajnik z vodo. To bo iz notranjosti posode za vodo G odstranilo kakršne oli ostanke ob izdelavi.

7 Pred prvo uporabo, čajnik očistite in odvrzite vodo iz prvih dveh ciklov kuhanja.

Rokovanje

1 Pritisnite na gumb za sprostitev pokrova D na čajniku, da odprete pokrov A.

– Pokrov A se odpre samodejno.

2 Posodo za vodo G napolnite z vodo.

Opomba

- Posode z vodo G ne postavljajte na podstavek J, medtem ko ga polnite z vodo.
- Nikoli ne polnite posode za vodo G nad oznako za maksimalni nivo ali pod oznako za minimalni nivo.

3 Zaprite pokrov A, dokler ne zaskoči na mestu.

4 Posodo za vodo G postavite na podstavek J. Prepričajte se, da je v pokončnem in stabilnem položaju.

5 Vtič priključite v stensko vtičnico.

6 Pritisnite stikalo za vklop/izklop I.

– Indikator električnega napajanja H zasveti in začne se proces segrevanja.

Opomba

- Pokrov A naj bo vedno zaprt med procesom segrevanja, sicer se čajnik ne bo izklopil samodejno.

7 Čajnik se samodejno izklopi in stikalo za vklop/izklop I se pomakne navzgor.

- Indikator električnega napajanja H se izklopi.

Opomba

- Če želite segrevanje prekiniti ročno, potisnite stikalo za vklop/izklop I navzgor. Indikator električnega napajanja H se izklopi.

8 Izvlecite vtič iz vtičnice.

9 Vzemite posodo za vodo G s podstavka J. Držite jo le za ročaj E.

Pozor

- Ne odpirajte pokrova A, saj lahko brizgne vrela voda. Bodite pozorni, da voda ne brizgne po podstavku J.

10 Vodo izlijte iz dulca B v skodelico oziroma kozarec, ki ga želite uporabiti.

Opomba

- Če želite nadaljevati postopek segrevanja, ponovite postopke od 1 do 10.
- Pustite, da se čajnik ohladi med posameznimi postopki segrevanja.

Namigi in nasveti

- Čajnik je opremljen s filtrom C, ki med prelivanjem vode izloči apnenec in druge ostanke.
- Use softened or filtered water to prevent lime build-up.

Čiščenje in nega

Pozor

Za čiščenje naprave nikoli ne uporabite bencina, topil ali jedkih čistil, kovinskih predmetov ali trdih ščetk.

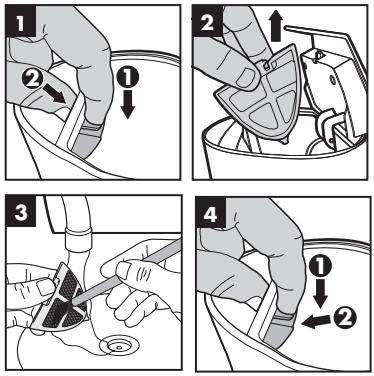
1 Izključite napravo in jo nato izključite iz električne vtičnice.

2 Pustite, da se naprava povsem ohladi.

3 Za zunanje čiščenje naprave uporabite mehko krpo in blago čistilno sredstvo.

4 Filter [C] lahko odstranite za namene čiščenja. Nadaljujte po naslednjem opisu:

- Pritisnite ga navzdol in odstranite filter (slika 1-2).
- Odvisno od količine nabranega vodnega kamna, očistite filter z vodo in malo limoninega soka oziroma z belim kisom. Uporabite mehko krtačko (slika 3).
- Ponovno vstavite filter z zgornje strani, dokler na mestu ne zaskoči (slika 4).



Pozor

- Aparata, podstavka [J] ali napajalnega kabla [L] nikdar ne postavljajte v vodo ali katero koli drugo tekočino.

Opomba

- Preden napravo po čiščenju ponovno uporabite, temeljito obrišite vse dele z mehko krpo.

Čiščenje čajnika

Odstranjevanje vodnega kamna podaljšuje življenjsko dobo čajnika. Pogostost odstranjevanja vodnega kamna je odvisna od trdote vode v vašem kraju.

1 Napolnite čajnik z vodo do treh četrtin maksimalnega nivoja.

2 V čajnik dodajte beli kis in limonin sok do maksimalnega nivoja.

3 Zavrite raztopino (glejte predel delovanja).

4 Ko se čajnik izklopi, odklopite aparat.

5 Pustite raztopino nekaj ur v čajniku.

6 Izlijte raztopino in temeljito sperite notranjost.

7 Napolnite čajnik s čisto vodo in jo zavrite.

8 Izpraznite čajnik in ga ponovno izperite z vodo.

Opombe

- Če je še vedno ostalo kaj kamna, postopek ponovite.
- Prav tako lahko uporabite sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, ki je primerno za pripomočke. Če uporabljate sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, prosimo upoštevajte navodila tega odstranjevalca.

Opozorilo

- Če vodnega kamna ne odstranite po dolgem času uporabe, bodo dno notranjega dela posode za vodo prekrile usedline kamna in aparat ne bo več deloval. V tem primeru je potrebno popravilo servisnega centra.
- Ne sprejemamo nobenih jamčevalnih zahtevkov za škodo, ki izvira iz neprimernega ravnanja.

Skladiščenje

Če naprave ne nameravate uporabljati dlje časa, ga previdno shranite.

Prepričajte se, da naprava ni priključena v vtičnico in je popolnoma suha.

Zvijte napajalni kabel [L] okoli prostora za shranjevanje napajalnega kabla [K] na dnu podstavka [J].

Napravo hranite na hladnem in suhem mestu.

Napravo hranite izven dosega otrok.

INFORMACIJE

Varovanje okolja

Ta izdelek je izdelan iz visokokakovostnih delov in materialov, ki se lahko znova uporabijo in reciklirajo.

Torej, ob koncu življenjske dobe, naprave ne odložite skupaj z običajnim gospodinjskim odpadom. Prinesite jo v zbiralno točko za recikliranje električne in elektronske opreme. To je označeno s simbolom na izdelku, v navodilih in na embalaži.

Pozanimajte se o najbližjih zbiralnih točkah, ki jih upravlja vaš krajevni organ.

Pomagajte ohraniti okolje z recikliranjem rabljenih izdelkov.

Tehnični podatki

CE Ta izdelek ustreza evropskim direktivam 2004/108/ES in 2006/95/ES.

Napajanje: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Moč: 2520 W - 3000 W

Pridržujemo si pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

SIGURANȚĂ ȘI MONTARE

Vă rugăm să citiți în întregime acest manual de instrucțiuni înainte de a folosi aparatul! Respectați toate instrucțiunile de siguranță pentru a evita deteriorările datorate folosirii incorecte!

Păstrați manualul de instrucțiuni pentru referințe viitoare. Dacă acest aparat este dat unei terțe părți, manualul de instrucțiuni trebuie dat și el.

- Acest aparat este destinat doar pentru folosire în gospodărie. El nu este proiectat pentru uz profesional în:
  - zonele de bucătărie ale personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
  - ferme;
  - hoteluri, moteluri și alte medii de tip rezidențial de către clienți ;
  - medii pentru micul dejun și servirea în pat.
- Nu folosiți aparatul afară sau în baie.
- Verificați dacă tensiunea de alimentare de pe eticheta de clasificare corespunde cu alimentarea dvs. locală. Singurul mod de a deconecta aparatul de la alimentare este prin scoaterea ștecherului din priză.
- Pentru protecție suplimentară, acest aparat trebuie conectat la un întrerupător de protecție pentru curent defectuos nu mai mare de 30 mA. Consultați electricianul pentru sfaturi.
- Nu scufundați aparatul, baza, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau în alte lichide și nu curățați piesele în mașina de spălat vase.
- Scoateți ștecherul din priză după folosirea aparatului, înainte de curățarea lui, înainte de a părăsi camera sau dacă apare o defecțiune. Nu scoateți din ștecherul priză trăgând de cablu.
- Preveniți deteriorarea cablului de alimentare evitând strângerea, îndoirea sau frecarea acestuia de margini ascuțite. Țineți cablul departe de suprafețe fierbinți și flăcări deschise.
- Nu folosiți aparatul cu un prelungitor.
- Nu folosiți niciodată aparatul dacă acesta sau cablul de alimentare sunt deteriorate.
- Aparatele noastre casnice GRUNDIG îndeplinesc standardele de siguranță aplicabile, astfel că dacă aparatul sau cablul de alimentare sunt deteriorate, ele trebuie reparate sau înlocuite de către vânzător, un centru de service sau o persoană de service calificată similar și autorizată pentru a evita orice pericol. Lucrările de reparații greșite sau necalificate pot duce la pericole și riscuri pentru utilizator.
- Nu demontați în niciun caz aparatul. Nicio pretenție de garanție nu este acceptată pentru deteriorări cauzate de mânuirea necorespunzătoare.
- Țineți întotdeauna aparatul într-un loc unde nu pot ajunge copiii.
- Aparatul nu trebuie folosit de următoarele persoane, inclusiv copii: cele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate și, de asemenea, cele cu lipsă de experiență și de cunoștințe. Acest lucru nu se aplică la ultimii, dacă ei au fost instruiți în folosirea aparatului sau dacă îl folosesc sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați permanent pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat când timp este pornit. Se recomandă o atenție deosebită atunci când aparatul este folosit în apropierea copiilor și persoanelor cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate.
- Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, curățați cu grijă toate piesele care vin în contact cu apa. Vezi detalii în secțiunea "Curățare și îngrijire".
- Uscați aparatul înainte de a-l pune din nou în priză.
- Nu folosiți și nu puneți niciodată nicio parte a acestui aparat pe sau lângă suprafețe fierbinți, cum ar fi arzătoare pe gaz, arzătoare electrice sau cuptoare încălzite.
- Nu folosiți aparatul pentru nimic altceva în afara scopului prevăzut. Fierbătorul este proiectat pentru fierberea apei. Nu folosiți fierbătorul pentru a încălzi orice alte lichide sau alimente în cutii, borcane sau sticle.
- Nu folosiți niciodată aparatul în sau în apropierea locurilor sau materialelor combustibile sau inflamabile.
- Folosiți aparatul numai cu piesele livrate.
- Folosiți aparatul cu baza sa originală. Nu folosiți stația de bază în nici un alt scop.

SIGURANȚĂ ȘI MONTARE

- Nu folosiți niciodată aparatul cu mâinile ude sau ude.
- Folosiți aparatul întotdeauna pe o suprafață stabilă, plană, curată, uscată și care nu alunecă.
- Asigurați-vă că nu există pericolul de a trage accidental cablul de alimentare din priză sau ca cineva să se poată împiedica de el atunci când aparatul funcționează.
- Aparatul trebuie așezat astfel încât ștecherul să fie permanent accesibil.
- Țineți aparatul numai de mâner. Există pericol de ardere. Evitați contactul cu suprafețe fierbinți și cu cele care emit abur.
- Poziționați capacul astfel încât aburul fierbinte să fie îndrepta departe de dvs.
- Nu deschideți capacul cât timp apa fierbe. Aveți grijă când deschideți capacul după ce apa a fiert. Aburul care iese din fierbător este foarte fierbinte.
- Umpleți aparatul doar cu apă potabilă rece și proaspătă.
- Asigurați-vă că atunci când utilizați fierbătorul, capacul rămâne întotdeauna bine închis.
- Nu umpleți niciodată aparatul peste indicatorul nivelului maxim. Dacă este umplut peste măsură, apa care fierbe poate împroșca.
- Nu umpleți niciodată aparatul sub indicatorul nivelului minim.
- Nu folosiți niciodată aparatul fără apă în el.
- Nu umpleți fierbătorul când acesta este montat pe bază.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a-l lua de pe stația de bază.
- Nu lipiți alte obiecte pe aparat.

DINTR-O PRIVIRE

Stimate client,

Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. fierbător GRUNDIG WK 5040.

Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele note pentru utilizator pentru a garanta că vă puteți bucura mulți ani de acum înainte de produsul dvs. de calitate de la GRUNDIG.

Acest produs are o garanție de trei ani.

Nu demontați în niciun caz aparatul. Nicio pretenție de garanție nu este acceptată pentru deteriorări cauzate de mânuirea necorespunzătoare.

Caracteristici speciale

Fierbătorul GRUNDIG este echipat cu:

- Fund din oțel inoxidabil de calitate în rezervorul de apă.
- Protecție la fierbere uscată: Fierbătorul se oprește automat dacă este pornit accidental când nu este apă deloc sau insuficientă în el.
- Rezervor de apă fără fir cu un marcaj de maxim de 1,7 litri și unul de minim de 0,5 litri.
- Putere 2520 - 3000 Watt.
- Indicator de tensiune.
- Fierbătorul poate fi rotit 360° în jurul bazei.

Comenzi și piese

Vezi imaginea de la pagina 3.

A Capac
B Gât de golire
C Filtru (interior)
D Buton de deblocare a capacului
E Mâner
F Indicator al nivelului de apă
G Rezervor de apă
H Indicator de tensiune
I Întrerupător Pornit/Oprit
J Bază
K Loc de păstrare a cablului de alimentare
L Cablu de alimentare

FUNCȚIONAREA

Pregătirea

1 Îndepărtați toate materialele de ambalare și etichetele și eliminați-le conform regulilor legale în vigoare.

2 Înainte de a folosi aparatul pentru prima dată, curățați dispozitivele de bătut și de frământat.

(vezi secțiunea "Curățare și îngrijire").

3 Desfășurați complet cablul de alimentare L din locul de păstrare a cablului K de pe fundul bazei J. Treceți cablul de alimentare prin deschiderea din bază.

4 Umpleți rezervorul G cu apă.

5 Puneți fierbătorul de apă pe stația de bază J. Asigurați-vă că fierbătorul stă în poziție verticală și este așezat corect pe bază, într-o poziție stabilă.

6 Scurgeți apa fierbinte și clătiți fierbătorul cu apă. Aceasta va îndepărta reziduurile de fabricație din interiorul rezervorului de apă G.

7 Curățați bine fierbătorul înainte de prima utilizare și aruncați apa din primele două cicluri de fierbere.

Folosirea

1 Apăsați butonul de eliberare a capacului D de la fierbător, pentru a deschide capacul A.

– Capacul A se deschide automat.

2 Umpleți rezervorul G cu apă.

Notă

- Nu puneți rezervorul de apă G pe bază J când îl umpleți cu apă.
- Nu umpleți niciodată rezervorul de apă G peste indicația de nivel maxim sau sub indicația de nivel minim.

3 Închideți capacul A până când se blochează pe poziție.

4 Puneți rezervorul de apă G pe stația de bază J. Asigurați-vă că el stă în poziție verticală și stabilă.

5 Introduceți ștecherul în priză.

6 Apăsați întrerupătorul Pornit/Oprit I în jos.

– Indicatorul de tensiune H luminează și procesul de încălzire începe.

Notă

- Capacul A trebuie închis întotdeauna în timpul procesului de încălzire; în caz contrar, fierbătorul nu se va opri automat.

7 După câteva minute, apa va începe să fiarbă. Fierbătorul se oprește automat, iar întrerupătorul Pornit/Oprit I se mișcă în sus.

- Indicatorul de tensiune H se stinge.

Notă

- Dacă vreți să opriți manual încălzirea, apăsați întrerupătorul Pornit/Oprit I în sus. Indicatorul de tensiune H se stinge.

8 Scoateți ștecherul din priză.

9 Luați rezervorul de apă G de pe stația de bază J. Țineți-l numai de mâner E.

Atenție

- Nu deschideți capacul A deoarece apa fierbinte ar putea împroșca. Asigurați-vă că apa nu sare pe bază J.

10 Scurgeți apa din gâtul de turnare B în ceașca sau paharul pe care vreți să-l folosiți.

Notă

- Dacă vreți să continuați procesul de încălzire, repetați procedura de la 1 la 10.
- Lăsați fierbătorul de apă să se răcească între procesele de încălzire.

Sugestii și sfaturi

- Fierbătorul este echipat cu un filtru C care filtrează calcarul și alte reziduuri când apa este scursă.
- Folosiți apă dedurizată sau filtrată pentru a preveni formarea calcarului.

Curățare și îngrijire

Atenție

Nu folosiți benzină, solvenți sau detergenți abrazivi, obiecte de metal sau perii tari pentru a curăța aparatul.

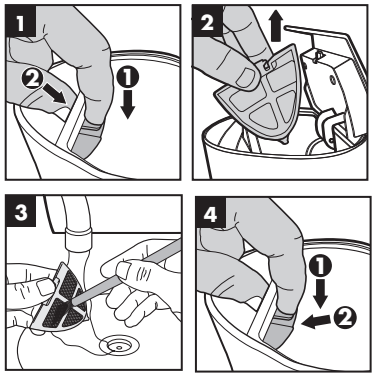
1 Opriți aparatul și scoate-l din priză.

2 Lăsați aparatul să se răcească complet.

3 Folosiți o cârpă umedă și moale și puțin detergent delicat pentru a curăța exteriorul aparatului.

4 Filtrul C poate fi scos pentru curățare. Pentru a face aceasta:

- Apăsați dispozitivul de eliberare în jos și scoateți filtrul (fig. 1-2).
- În funcție de nivelul de depuneri de calcar, curățați filtrul cu apă și puțină zeamă de lămâie sau oțet alb. Folosiți o perie moale (fig. 3).
- Introduceți filtrul din nou de sus până când se blochează pe poziție (fig. 4).



Atenție

- Nu puneți niciodată aparatul, baza J sau cablul de alimentare L în apă sau în alte lichide.

Notă

- Înainte de a folosi aparatul după curățare, uscați cu grijă fiecare piesă folosind un prosop moale.

Decalcifierea fierbătorului

Decalcifierea prelungește perioada de viață a fierbătorului dvs. Perioada de decalcifiere depinde de duritatea apei din zona dvs.

1 Umpleți fierbătorul cu apă, până la trei sferturi din nivelul maxim.

2 Adăugați oțet alb sau zeamă de lămâie în fierbător până la nivelul maxim.

3 Fierbeți soluția (vezi secțiunea funcționare).

4 Fierbeți soluția (vezi secțiunea funcționare).

5 Lăsați amestecul în fierbător câteva ore.

6 Scurgeți soluția și clătiți bine interiorul.

7 Umpleți fierbătorul cu apă curată și fierbeți-o.

8 Goliți fierbătorul și clătiți-l din nou cu apă.

Note

- Dacă mai există depuneri de calcar, repetați procedura.
- Puteți folosi și un decalcifiant care este potrivit pentru vase. Dacă folosiți un decalcifiant, vă rugăm să respectați instrucțiunile de pe acesta.

Avertisment

- Dacă nu decalcifiați fierbătorul după o lungă perioadă de folosire, fundul interiorului rezervorului de apă se umple complet cu depuneri de calcar și aparatul nu va mai funcționa. În acest caz, el trebuie reparat la un centru de service.
- Nicio pretenție de garanție nu este acceptată pentru deteriorări cauzate de mânuirea necorespunzătoare.

INFORMAȚII

Depozitarea

Dacă nu intenționați să folosiți aparatul pentru o perioadă mai lungă de timp, vă rugăm să îl depozitați cu grijă.

Asigurați-vă că aparatul este scos din priză și complet uscat.

Înfășurați cablul de alimentare [L] în locul de păstrare a cablului [K] de pe fundul bazei [J].

Depozitați aparatul într-un loc răcoros și uscat.

Asigurați-vă că aparatul este ținut departe de accesul copiilor.

Notă pentru mediu

Acest produs a fost făcut din piese și materiale de înaltă calitate, care pot fi refolosite și sunt potrivite pentru reciclare.

De aceea, nu aruncați aparatul la gunoiul menajer obișnuit la sfârșitul perioadei de funcționare. Duceți-l la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentului electric și electronic. Acest lucru este indicat de către simbolul de pe produs, în manualul de folosire și pe ambalaj.

Vă rugăm să găsiți cel mai apropiat punct de colectare din zona dvs.

Ajutați la protejarea mediului prin reciclarea produselor folosite.

Date tehnice

CE Acest produs respectă directivele europene 2004/108/CE și 2006/95/CE.

Alimentare cu tensiune: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Putere: 2520 W-3000 W

Modificările tehnice și constructive sunt rezervate.

SIGURNOST I POSTAVLJANJE

Prije uporabe ovog uređaja temeljito pročitajte ove upute za uporabu! Poštujte sve sigurnosne upute kako biste izbjegli oštećenja uslijed nepravilne upotrebe!

Pohranite ove upute za uporabu radi korištenja u budućnosti. Ukoliko se ovaj uređaj predaje trećoj osobi, treba predati i ove upute za uporabu.

- Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u domaćinstvima. Nije namijenjen za profesionalnu uporabu u:
  - kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima ili drugim radnim okruženjima;
  - farmama;
  - od strane gostiju hotela, motela, niti drugih tipova smještajnih objekata;
  - prenoćištima s noćenjem i doručkom.
- Uređaj ne koristite na otvorenom ili u kupaonici.
- Provjerite odgovara li mrežni napon označen na natpisnoj pločici vašem lokalnom mrežnom naponu. Jedini način isključivanja uređaja s mrežnog napona je izvlačenjem utikača.
- Radi dodatne zaštite ovaj uređaj treba povezati s kućnom zaštitnom sklopkom s ne više od 30 ampera. Savjet potražite od svog električara.
- Uređaj, postolje, kabel ili utikač napajanja ne uranjajte u vodu ili bilo koje tekućine i ne perite dijelove u stroju za pranje posuđa.
- Nakon uporabe uređaja, prije čišćenja ili prije napuštanja prostorije uvijek iskopčajte utikač napajanja. Ne iskopčavajte utikač povlačenjem kabela.
- Spriječite oštećivanje kabela napajanja uslijed gnječenja, savijanja ili oštrih rubova. Kabel napajanja držite podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- S uređajem ne koristite produžni kabel.
- Nikada ne koristite uređaj ako su kabel napajanja ili uređaj oštećeni.
- Naši GRUNDIG Uređaji za Domaćinstvo zadovoljavaju primjenjive sigurnosne standarde te, ako se uređaj ili kabel napajanja oštete, mora ih popraviti ili promijeniti trgovac, servisni centar ili slično kvalificirana i ovlaštena osoba servisa kako bi se izbjegle moguće opasnosti. Nepravilni ili nekvalificirani popravci mogu izazvati opasnosti po korisnika.
- Ni u kojem slučaju ne rastavljajte uređaj. Ne prihvaćaju se nikakvi jamstveni zahtjevi za oštećenja uzrokovana nepravilnim rukovanjem.
- Uređaj uvijek držite dalje od dohvata djece.
- Uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba, uključujući i djecu: smanjenih fizičkih, motoričkih ili mentalnih sposobnosti, ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim ako ih nadgleda ili su dobili upute o korištenju uređaja od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Ovo se ne odnosi za slučaj kada su dobili upute za uporabu uređaja ili ga koriste pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djecu treba uvijek nadgledati kako bi se spriječilo da se igraju s uređajem.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dokle god se koristi. Prilikom korištenja uređaja u blizini djece ili ljudi smanjenih fizičkih, motoričkih ili mentalnih sposobnosti, potreban je izniman oprez.
- Prije prve uporabe uređaja, pažljivo očistite sve dijelove koji dolaze u kontakt s vodom. Pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje".
- Prije priključivanja uređaja na mrežno napajanje, osušite ga.
- Nikada ne koristite, niti postavljajte nijedan dio ovog uređaja na ili pokraj vrućih površina poput plinskog plamenika, električnog štednjaka ili zagrijane pećnice.
- Uređaj koristite isključivo za svrhe za koje je namijenjen. Čajnik je namijenjen za kuhanje vode. Čajnik ne koristite za zagrijavanje bilo kojih drugih tekućina, rijetke hrane, hrane iz konzervi ili staklenki.
- Uređaj nikada ne koristite pokraj zapaljivih mjesta i materijala.
- Uređaj koristite isključivo s isporučenim dijelovima.
- Uređaj koristite na njegovom originalnom postolju. Ne koristite postolje za bilo koje druge svrhe.
- Ne rukujte uređajem vlažnim ili mokrim rukama.
- Uređaj uvijek koristite na ravnoj, stabilnoj, čistoj i suhoj podlozi.
- Pobrinite se da ne bude opasnosti od slučajnog povlačenja ili spoticanja o kabel dok se uređaj koristi.

SIGURNOST I POSTAVLJANJE

- Postavite uređaj tako da utikač bude uvijek dostupan.
- Uređaj držite isključivo za ručku. Postoji opasnost od opeklina. Izbjegavajte kontakt s vrućim površinama kao i s parom koja izlazi.
- Poklopac postavite tako da vruća para bude usmjerena podalje od vas.
- Ne otvarajte poklopac dok voda kuha. Budite oprezni dok otvarate poklopac nakon što je voda zakuhala. Para koja izlazi iz čajnika veoma je vruća.
- Uređaj punite isključivo hladnom i svježom vodom za piće.
- Pobrinite se da tijekom uporabe čajnika poklopac uvijek bude pravilno zatvoren.
- Čajnik nikada ne punite iznad oznake za maksimalnu razinu. Ako se prepuni, voda koja ključa može se proliti.
- Čajnik nikada ne punite ispod oznake za minimalnu razinu.
- Uređaj nikada ne koristite ako se u njemu ne nalazi voda.
- Čajnik ne punite dok se nalazi na svom postolju.
- Prije nego uređaj uklonite s postolja, pobrinite se da bude isključen.
- U uređaj ne gurajte nikakve strane predmete.

BRZ POGLED

Poštovani kupče,

Čestitamo na kupovini vašeg novog čajnika GRUNDIG WK 5040.

Pažljivo pročitajte sljedeće korisničke napomene kako biste mogli još mnogo godina mogli uživati u GRUNDIG-ovom proizvodu.

Jamstvo za ovaj proizvod vrijedi u trajanju od tri godine.

Ni u kojem slučaju ne rastavljajte uređaj. Ne prihvaćaju se nikakvi jamstveni zahtjevi za oštećenja uzrokovana nepravilnim rukovanjem.

Posebne značajke

GRUNDIG čajnik odlikuju:

- Dno spremnika za vodu od vrijednog nehrđajućeg čelika.
- Zaštita od iskuhavanja: Čajnik se automatski isključuje ako se slučajno uključi ili ako u njemu nema vode ili je nema dovoljno.
- Spremnik vode bez kabela s maksimalnom oznakom od 1,7 L i minimalnom od 0,5 L.
- 2520 - 3000 Watti izlazne snage.
- Svjetlosni indikator napajanja.
- Čajnik se na postolju može okretati za 360°C.

Komande i dijelovi

Pogledajte sliku na stranici 3.

A Poklopac
B Mlaznica
C Filtar (unutarnji)
D Gumb za oslobađanje poklopca
E Ručka
F Indikator razine vode
G Spremnik za vodu
H Indikator napajanja
I Prekidač za uključivanje/isključivanje
J Postolje
K Spremnik za kabel napajanja
L Kabel za napajanje

UPORABA

Priprema

1 Uklonite sav ambalažni materijal i naljepnice i riješite ih se u skladu s primjenjivim zakonima na snazi.

2 Prije prve uporabe uređaja, pažljivo očistite sve dijelove koji dolaze u kontakt s vodom.

(pogledajte poglavlje "Čišćenje i održavanje").

3 Do kraja odvijte kabel napajanja L sa spremnika za kabel napajanja K na dnu postolja J. Kabel napajanja provucite kroz ležište na postolju.

4 Spremnik za vodu G napunite vodom.

5 Postavite čajnik na postolje J. Pobrinite se da čajnik stoji u uspravnom položaju te da je pravilno i stabilno postavljen na postolju.

6 Izlijte vruću vodu i čajnik isperite vodom. Tako ćete ukloniti sve ostatke proizvodnog procesa iz unutrašnjosti spremnika za vodu G.

7 Očistite čajnik prije prve uporabe i odbacite vodu iz prva dva ciklusa kuhanja.

Uporaba

1 Pritisnite gumb za oslobađanje poklopca D na čajniku kako biste otvorili poklopac A.

– Poklopac A otvara se automatski.

2 Spremnik za vodu G napunite vodom.

Napomena

- Spremnik za vodu G ne postavljajte na postolje J dok ga punite vodom.
- Spremnik za vodu G nikada ne punite preko oznake za maksimalnu razinu ili ispod oznake za minimalnu razinu.

3 Zatvorite poklopac A dok ne uskoči na svoje mjesto.

4 Postavite spremnik za vodu G na postolje J. Pobrinite se da bude postavljen uspravno i stabilno.

5 Ukopčajte utikač u zidnu utičnicu.

6 Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje I.

– Zasvijetlit će indikator napajanja H i započet će postupak grijanja.

Napomena

- Poklopac A mora tijekom postupka grijanja biti uvijek zatvoren; u suprotnom se čajnik neće automatski isključiti.

7 Nakon nekoliko minuta, voda će početi kuhati. Čajnik će se automatski isključiti, a prekidač za uključivanje/isključivanje I pomaknut će se prema gore.

- Indikator napajanja H će se isključiti.

Napomena

- Ako želite ručno zaustaviti grijanje, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje I prema gore. Indikator napajanja H će se isključiti.

8 Iskopčajte utikač iz zidne utičnice.

9 Podignite spremnik za vodu G s postolja J. Držite isključivo za ručku E.

Oprez

- Na otvarajte poklopac A jer bi se vruća voda mogla proliti. Pazite da se voda ne prolije po postolju J.

10 Ulijte vodu kroz mlaznicu B u šalicu ili čašu koju želite koristiti.

Napomena

- Ako želite nastaviti s grijanjem, ponovite postupak od 1 do 10.
- Između dvaju grijanja pričekajte da se čajnik ohladi.

Savjeti i natuknice

- Čajnik je opremljen filtrom C koji filtrira kamenac i druge ostatke pri izlijevanju vode.
- Koristite meku ili filtriranu vodu kako biste spriječili nakupljanje kamenca.

Čišćenje i održavanje

Oprez

Za čišćenje uređaja nikada ne koristite benzin, razrjeđivače ili abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili tvrde četke.

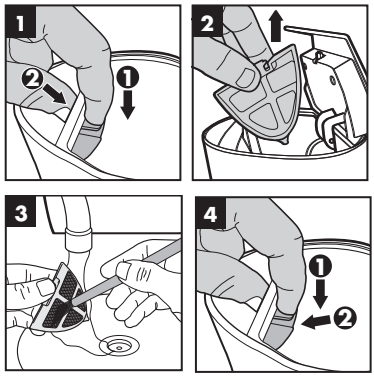
1 Isključite uređaj i iskopčajte ga iz zidne utičnice.

2 Pričekajte dok se uređaj potpuno ohladi.

3 Za čišćenje vanjštine uređaja koristite vlažnu meku krpu i blago sredstvo za čišćenje.

4 Filtar [C] može se ukloniti i očistiti. Da biste to napravili:

- Pritisnite spojku prema dolje i izvadite filtar (slika 1-2).
- Ovisno o nakupljenom kamencu, filtar očistite vodom i sokom limuna ili bijelom vinskim octom. Uporabite meku četku (slika 3).
- Ponovno umetnite filtar odozgo dok ne uskoči na svoje mjesto (slika 4).



Oprez

- Uređaj, postolje [J] ili kabel napajanja [L] nikada ne uranjajte u vodu ili bilo koje tekućine.

Napomena

- Prije korištenja uređaja nakon čišćenja, osušite sve dijelove mekim ručnikom.

Uklanjanje kamenca iz čajnika

Uklanjanjem kamenca produljit ćete radni vijek svog čajnika. Učestalost uklanjanja kamenca ovisi o tvrdoći vode u vašem području.

1 Čajnik napunite vodom do tri četvrtine maksimalne razine.

2 Dodajte bijeli vinski ocat ili sok limuna u čajnik do maksimalne razine.

3 Prokuhajte otopinu (pogledajte poglavlje uporaba).

4 Nakon što se čajnik isključi, iskopčajte uređaj.

5 Ostavite otopinu u čajniku nekoliko sati.

6 Izlijte otopinu i temeljito isperite unutrašnjost.

7 Napunite čajnik čistom vodom i zakuhajte je.

8 Ispraznite čajnik i ponovno ga isperite vodom.

Napomene

- Ako je još kamenca ostalo, ponovite postupak.
- Možete uporabiti i sredstvo za uklanjanje kamenca primjereno za posuđe. Ako koristite sredstvo za uklanjanje kamenca, pridržavajte se uputa za to sredstvo za uklanjanje kamenca.

Upozorenje

- Ako ne uklonite kamenac iz čajnika nakon dugog vremena uporabe, dno unutrašnjosti spremnika za vodu u potpunosti će se prekriti kamencem i uređaj više neće raditi. U tom ga slučaju treba popraviti u servisnom centru.
- Ne prihvaćaju se nikakvi jamstveni zahtjevi za oštećenja uzrokovana nepravilnim rukovanjem.

Pohranjivanje

Ako uređaj nećete koristiti dulje vrijeme, pažljivo ga pohranite.

Pobrinite se da uređaj bude iskopčan i u potpunosti osušen.

Namotajte kabel napajanja [L] na spremnik za kabel napajanja [K] na dnu postolja [J].

Uređaj spremite na hladno, suho mjesto.

Pobrinite se da uređaj bude postavljen izvan dohvata djece.

INFORMACIJE

Napomena o zaštiti okoliša

Ovaj proizvod izrađen je od visokokvalitetnih dijelova i materijala koji se mogu ponovno uporabiti i pogodni su za recikliranje.

Stoga, proizvod na kraju njegovog radnog vijeka ne odlažite zajedno s otpadom iz domaćinstva. Odnesite ga u centar za prikupljanje otpada za recikliranje električne i elektronske opreme. To je označeno ovim simbolom na proizvodu, u uputama za uporabu i na pakiranju.

Pronađite najbliži centar kojim upravljaju vaše lokalne vlasti.

Pomognite zaštiti okoliša recikliranjem rabljenih proizvoda.

Tehnički podaci

CE Ovaj proizvod sukladan je europskim direktivama 2004/108/EC i 2006/95/EC.

Napajanje: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Snaga: 2520 W - 3000 W

Pridržavamo pravo na tehničke promjene i promjene dizajna.

BEZBEDNOST I PODEŠAVANJA

Molimo vas da pre upotrebe uređaja pažljivo pročitate ovo uputstvo za upotrebu! Sledite sva bezbednosna uputstva da ne bi došlo do oštećenja usled neodgovarajuće upotrebe!

Sačuvajte uputstvo za upotrebu radi budućeg upućivanja. Ukoliko uređaj date nekome, uz njega mu morate dati i uputstvo za upotrebu.

- Uređaj je namenjen isključivo kućnoj upotrebi. Ne treba ga koristiti za profesionalne namene i to:
  - u prostoru za kuhinjsko osoblje u radnjama, kancelarijama i drugim radnim prostorima;
  - u seljačkim kućama;
  - od strane klijenata u hotelima, motelima i drugim stambenim objektima;
  - prilikom doručkovanja u krevetu.
- Uređaj nemojte koristiti na otvorenom prostoru ili u kupatilu.
- Proverite da li se jačina napona koja je navedena na uređaju podudara s jačinom napona vaše mreže. Jedini način da prekinete napajanje uređaja je da izvučete utikač.
- Radi dodatne zaštite, uređaj treba priključiti na kućnu sklopku s ne više od 30 mA. Posavetujte se sa električarem.
- Uređaj, podnožje, kabl i utikač nemojte potapati u vodu ili bilo koju drugu tečnost i delove nemojte prati u mašini za pranje suđa.
- Utikač izvucite iz utičnice posle korišćenja uređaja, pre čišćenja uređaja, pre nego što napustite prostoriju ili ako dođe do kvara. Utikač nemojte izvlačiti iz utičnice vukući ga za kabl.
- Oštećenje kabla ćete sprečiti ako ga ne budete stiskali, presavijali ili vukli preko oštrih ivica. Kabl držite podalje od vrućih površina i otvorenog plamena.
- Uređaj nemojte priključivati u produžni kabl.
- Uređaj nikada nemojte koristiti ako na njemu ili kablu ima oštećenja.
- Naši GRUNDIG Kućni Aparati ispunjavaju važeće bezbednosne standarde, što znači da oštećeni uređaj ili kabl, kako bi se izbegla svaka opasnost, mora biti popravljen ili zamenjen od strane prodavca, servisnog centra ili drugog stručnog i ovlašćenog servisnog osoblja. Pogrešno ili nestručno izvršene popravke korisnika mogu dovesti u opasnost.
- Ni pod kojim okolnostima nemojte rastavljati uređaj. Garancija ne pokriva štetu nastalu usled neodgovarajućeg rukovanja.
- Uređaj uvek držite van domašaja dece.
- Ovaj uređaj, osim dece, ne bi trebalo da koriste ni osobe sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, kao ni osobe s manjkom iskustva i znanja. To se ne odnosi na osobe koje su upućene u to kako koristiti ovaj uređaj ili ako ga koriste pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Decu uvek treba držati pod nadzorom kako se ne bi igrala sa ovim uređajem.
- Uređaj nemojte ostaviti bez nadzora dokle god je u upotrebi. Savetujemo vam da budete izuzetno obazrivi kada uređaj koristite u blizini dece i osoba sa umanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima.
- Pre prve upotrebe uređaja temeljno očistite sve delove koji dolaze u kontakt s vodom. Za detaljnije objašnjenje pogledajte odeljak „Čišćenje i održavanje".
- Uređaj osušite pre nego što ga priključite na napajanje.
- Nijednim delom ovog uređaja nemojte rukovati u blizini vrućih površina, kao što su gasna i električna ringla ili zagrejana rerna, i nemojte ih stavljati na ili u njih.
- Uređaj nemojte koristiti za druge namene osim predviđenih. Čajnik je namenjen za zagrevanje vode. Nemojte ga koristiti za zagrevanje bilo koje druge tečnosti ili namirnica u konzervi, tegli i flaši.
- Ovaj uređaj nikada nemojte koristiti na zapaljivim mestima ili u blizini zapaljivih materijala.
- Uređaj koristite isključivo sa delovima isporučenim uz njega.
- Uređaj koristite s njegovim originalnim podnožjem. Podnožje nemojte koristiti u druge svrhe.
- Uređajem nemojte rukovati s vlažnim ili mokrim rukama.
- Uređaj uvek koristite na stabilnoj, ravnoj, čistoj i suvoj površini.
- Proverite postoji li opasnost od toga da kabl bude slučajno izvučen iz utičnice ili da se neko o njega saplete dok je uređaj u upotrebi.

BEZBEDNOST I PODEŠAVANJA

- Uređaj postavite tako da utikač uvek bude lako pristupačan.
- Uređaj držite isključivo za ručku. Opasnost od opekotina. Izbegavajte kontakt s vrućim površinama i mlaznicom za ispuštanje pare.
- Poklopac postavite tako da vruća para odlazi u smeru suprotnom od vas.
- Nemojte otvarati poklopac dok voda ključa. Pažljivo otvorite poklopac pošto voda prestane da ključa. Para koja izlazi iz čajnika je izuzetno vrela.
- U uređaj sipajte isključivo hladnu, pitku vodu.
- Uvek vodite računa o tome da tokom upotrebe čajnika poklopac bude dobro zatvoren.
- Čajnik nikada nemojte puniti iznad maksimalne granice. Ako ga prepunite, voda koja ključa može da se prospe.
- Čajnik nemojte puniti ispod minimalne granice.
- Uređaj nikada nemojte koristiti ako u njemu nema nimalo vode.
- Čajnik nemojte puniti dok stoji na podnožju.
- Napajanje uređaja prekinite pre nego što ga skinete s podnožja.
- U uređaj nemojte gurati strane predmete.

KRATAK OPIS

Poštovani potrošaču,

Čestitamo vam na kupovini čajnika WK 5040 marke GRUNDIG.

Molimo vas da pažljivo pročitate napomene za korisnike kako biste dugo godina uživali u ovom kvalitetnom proizvodu marke GRUNDIG.

Garancija na ovaj proizvod je tri godine.

Ni pod kojim okolnostima nemojte rastavljati uređaj. Garancija ne pokriva štetu nastalu usled neodgovarajućeg rukovanja.

Posebne odlike

Čajnik marke GRUNDIG ima:

- Dno posude za vodu napravljeno od kvalitetnog nerđajućeg čelika.
- Zaštitu od suvog zagrevanja: čajnik se automatski isključuje ako se slučajno uključi kada u njemu uopšte nema vode ili je nema dovoljno.
- Bežičnu posudu za vodu sa oznakom maksimuma od 1,7 litara i minimuma od 0,5 litara.
- Snagu od 2520 - 3000 Vati.
- Svetlosni pokazivač napajanja.
- Čajnik može stajati na podnožju u bilo kojoj poziciji okrenut do raspona od 360°.

Kontrole i delovi

Videti sliku na strani 3.

A Poklopac
B Grlić
C Filter (unutrašnji)
D Dugme za otključavanje poklopca
E Ručka
F Pokazivač nivoa vode
G Posuda za vodu
H Svetlosni pokazivač napajanja
I Prekidač uklj/isklj.
J Podnožje
K Nosač kabla
L Kabl

FUNKCIONISANJE

Priprema

1 Skinite svu ambalažu i samolepljive nalepnice, i odložite ih u skladu sa važećim zakonskim propisima.

2 Pre prve upotrebe uređaja očistite žice za mućenje i mešenje.

(videti odeljak „Čišćenje i održavanje").

3 Potpuno odmotajte kabl L sa nosača kabla K koji se nalazi na dnu podnožja J. Kabl provucite kroz otvor na podnožju.

4 Posudu za vodu G napunite vodom.

5 Čajnik stavite na podnožje J. Stavite ga u uspravan položaj i proverite da li na podnožju stoji kako treba i da li je stabilan.

6 Iz čajnika prospite vruću vodu i zatim ga isperite vodom. Time ćete iz posude za vodu G ukloniti sav materijal preostao tokom proizvodnje.

7 Pre prve upotrebe dobro očistite čajnik i bacite prve dve proključale vode.

Funkcionisanje

1 Pritisnite dugme za otključavanje poklopca D na čajniku da biste otvorili poklopac A.

– Poklopac A se automatski otvara.

2 Posudu za vodu G napunite vodom.

Napomena

- Posudu za vodu G nemojte staviti na podnožje J dok je punite vodom.
- Posudu za vodu G nikada nemojte puniti iznad maksimalne ili ispod minimalno dozvoljene granice.

3 Zatvorite poklopac A dok ne nalegne na svoje mesto.

4 Posudu za vodu G stavite na podnožje J. Proverite da li stoji uspravno i stabilno.

5 Utikač gurnite u zidnu utičnicu.

6 Pritisnite prekidač uklj/isklj. I.

– Svetlosni pokazivač napajanja H svetli i zagrevanje počinje.

Napomena

- Poklopac A uvek treba da bude zatvoren tokom zagrevanja; u suprotnom čajnik se neće automatski isključiti.

7 Voda će početi da ključa posle nekoliko minuta. Čajnik se automatski isključuje i prekidač uklj/isklj. I se pomera naviše.

- Svetlosni pokazivač napajanja H se gasi.

Napomena

- Ako želite ručno da prekinete zagrevanje, prekidač uklj/isklj. I pomerite naviše. Svetlosni pokazivač napajanja H se gasi.

8 Utikač izvucite iz zidne utičnice.

9 Posudu za vodu G skinite s podnožja J. Držite je isključivo za dršku E.

Oprez

- Nemojte otvarati poklopac A jer vruća voda može da se prospe. Pazite da se nimalo vode ne prospe na podnožje J.

10 Vodu kroz grlić B sipajte u željenu šolju ili čašu.

Napomena

- Ako želite da zagrejete još vode, ponovite proceduru od 1 do 10.
- Ostavite čajnik da se ohladi između dva zagrevanja.

Saveti i preporuke

- Čajnik je opremljen filterom C koji filtrira kamenac i druge vrste taloga kada se voda izliva.
- Da biste sprečili taloženje kamenca koristite meku ili filtriranu vodu.

Čišćenje i održavanje

Oprez

Uređaj nikada nemojte čistiti benzinom, razređivačem, abrazivnim sredstvima, metalnim predmetima niti grubim četkama.

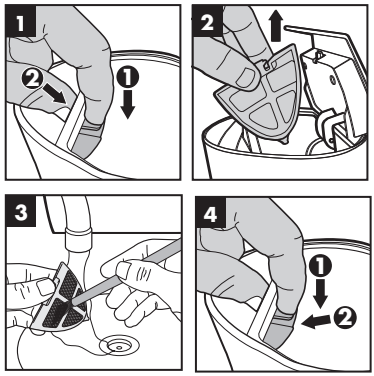
1 Uređaj isključite i utikač izvucite iz zidne utičnice.

2 Ostavite uređaj da se potpuno ohladi.

3 Spoljašnjost uređaja čistite vlažnom, mekom krpom s malo blagog sredstva za čišćenje.

4 Filter C se može izvući i očistiti. To uradite ovako:

- Dugme za otključavanje pritisnite nadole i izvadite filter (slike 1, 2).
- U zavisnosti od količine nataloženog kamenca, filter očistite vodom i s malo limunovog soka ili sirćeta. Koristite meku četkicu (slika 3).
- Filter vratite nazad i postavite ga u prvobitni položaj (slika 4).



Oprez

- Uređaj, podnožje J ili kabl L nikada nemojte stavljati u vodu niti bilo koju drugu tečnost.

Napomena

- Pre ponovne upotrebe uređaja, a posle čišćenja, sve delove pažljivo osušite mekom krpom.

Čišćenje čajnika od kamenca

Uklanjanje kamenca produžava radni vek čajnika. Period uklanjanja kamenca zavisi od toga koliko je tvrda voda u području u kojem živite.

1 U čajnik sipajte vodu, do oko tri četvrtine od maksimalnog nivoa.

2 Zatim do maksimalnog nivoa sipajte sirće ili limunov sok.

3 Uključite čajnik i ostavite da rastvor prokljuca (pogledajte odeljak o funkcionisanju).

4 Kada se čajnik isključi, prekinite napajanje uređaja.

5 Ostavite da rastvor odstoji u čajniku nekoliko sati.

6 Prospite rastvor i unutrašnjost dobro isperite vodom.

7 U čajnik sipajte čistu vodu i pustite je da prokljuca.

8 Ispraznite čajnik i ponovo ga isperite vodom.

Napomene

- Ako kamenca još uvek ima, ponovite postupak.
- Možete koristiti i sredstvo za uklanjanje kamenca prikladno za kuhinjsko posuđe. Ako koristite sredstvo za uklanjanje kamenca, sledite na njemu navedena uputstva.

Upozorenje

- Ako dugo koristite čajnik, a nijednom ga niste čistili od kamenca, dno sa unutrašnje strane posude za vodu biće potpuno prekriveno slojem kamenca i uređaj neće raditi. U tom slučaju popravku treba da izvrši ovlašćeni servis.
- Garancija ne pokriva štetu nastalu usled neodgovarajućeg rukovanja.

INFORMACIJE

Čuvanje

Uređaj pažljivo odložite ako ne nameravate da ga koristite duže vreme.

Uređaj mora biti skinut s napajanja i potpuno suv.

Kabl L obmotajte oko nosača kabla K na dnu podnožja J.

Odložite ga na hladnom, suvom mestu.

Postarajte se da bude van domašaja dece.

Napomena o životnoj sredini

Ovaj proizvod je napravljen od delova visokog kvaliteta i materijala koji se može ponovo koristiti, te je stoga pogodan za reciklažu.

Zato ga na kraju radnog veka nemojte odložiti sa drugim otpadom iz domaćinstva. Odnesite ga u centar za prikupljanje električne i elektronske opreme namenjene reciklaži. To je naznačeno ovim znakom na proizvodu, u uputstvu za upotrebu i na ambalaži.

Pronađite najbliže centre za prikupljanje u vašoj okolini.

Doprinesite zaštiti životne sredine recikliranjem korišćenih proizvoda.

Tehnički podaci

CE Ovaj proizvod je u skladu sa Evropskim direktivama 2004/108/EC i 2006/95/EC.

Napajanje: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Snaga: 2520 W - 3000 W

Zadržano pravo na vršenje tehničkih i dizajnerskih promena.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПОДГОТОВКА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

Моля прочетете подробно това ръководство с инструкции преди да използвате уреда! Следвайте всички инструкции за безопасност, за да избегнете повреди причинени от неправилна употреба!

Съхранете ръководството с инструкции за по-нататъшни справки. Ако предадете уреда на трето лице, ръководството с инструкции също трябва да бъде предадено на новия собственик.

- Този уред е предназначен единствено за домашна употреба и не е подходящ за професионална употреба в следните среди:
  - пригодени места за приготвяне на храна в магазини, офиси и други подобни работни обкръжения
  - ферми
  - продукта не трябва да бъде използван от клиенти в хотели, мотели и друг тип резидентни среди
  - резидентни места за временен престой, които предлагат нощувка и закуска
- Не използвайте уреда на открито или в мокри помещения.
- Проверете дали волтажът обозначен на уреда кореспондира на волтажа на местната електрическа мрежа. Единственият начин да изключете уреда от електрическата мрежа е като дръпнете щепсела от контакта.
- За допълнителна сигурност, този уред трябва да бъде свързан към захранваща електрическа мрежа снабдена със защитни прекъсвачи с номинален ток на сработване 30 mA. Консултирайте се с квалифициран електротехник.
- Не потапяйте уреда, основата му, електрическия кабел и щепсел във вода или други течности. Не използвайте миялна машина, за да измиете частите на уреда.
- Изключвайте щепсела от контакта след употреба на уреда, преди почистване на уреда, преди излизане от помещението в което използвате уреда, или ако възникне проблем при работа. Не дърпайте кабела, а изключете като дръпнете щепсела.
- За да предотвратите повреда на кабела, не го стискайте, прегъвайте или поставяйте в близост до остри ръбове. Съблюдавайте кабелът да не се допира до горещи повърхности и открит огън.
- Не използвайте разклонител при работа с уреда.
- Никога не използвайте уреда ако електрическият кабел или уреда са повредени.
- Нашите GRUNDIG Домашни Уреди отговарят на всички стандарти за безопасност. Ако този уред се повреди, трябва да бъде заменен с нов уред или предаден за поправка на сервизен център или на оторизирано и квалифицирано обслужващо лице, за да се предотвратят всякакви рискове при използване. Погрешна или неквалифицирана поправка може да доведе до рискове и опасност за потребителя.
- В никакъв случай не разглобявайте уреда. Рекламации няма да бъдат приемани за повреди причинени от неправилно боравене с уреда.
- Винаги пазете уреда от досега на деца.
- Уреда не трябва да бъде използван от следните лица, включително непълнолетни: лица с ограничени физически, сензорни или психически възможности, както и лица с недостатъчно знание или опит за използване на уреда. Ако последните бъдат инструктирани за начина на боравене с уреда и ако го използват под надзора на отговорно за безопасността им лице, те могат да използват уреда. Винаги съблюдавайте деца да не играят с уреда.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПОДГОТОВКА ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

- Не оставяйте уреда без надзор докато е в експлоатация. Изисква се повишено внимание когато уреда бъде използван в близост до деца и лица с ограничени физически, сензорни или психически възможности.
- Преди първа употреба на уреда, почистете внимателно всички компоненти, които ще са в допир с вода. Намерете упътвания за почистване в главата „Почистване и поддръжка".
- Изсушете уреда преди да го включите в електрическата мрежа.
- Не работете с уреда и не поставяйте части на уреда върху или близо до горещи повърхности като газов и електрически котлон или фурна.
- Не използвайте уреда за никакви други цели освен тези, за които е предназначен. Електрическата кана за вода е предназначена за варене на вода. Не я използвайте за варене на други течности или консервирана храна от консерви, буркани и бутилки.
- Никога не използвайте уреда в или близост до възпламенителни или лесно запалими места и материали.
- Използвайте уреда единствено с оригиналните му компоненти.
- Уредът трябва да бъде използван само с оригиналната основа. Не използвайте основата на каната за други цели.
- Не използвайте уреда с влажни или мокри ръце.
- Винаги използвайте уреда на стабилна, равна, чиста и суха повърхност.
- Предотвратете евентуални рискове електрическият кабел да бъде неволно дръпнат или да препречи и спъне минаващо лице докато уредът работи.
- Позиционирайте уреда по такъв начин, че щепселът винаги да е лесно достъпен.
- Дръжте уреда само за дръжката. Риск от изгаряния. Предпазвайте се от контакт с нагорещените повърхности и вдигаща се пара.
- Дръжте капака на каната в положение, в което горещата пара не е насочена към Вас.
- Не отваряйте капака докато водата завира. Внимавайте при отварянето на капака след завиране на водата. Парата, която ще се вдигне от каната е много гореща.
- Наливайте единствено студена и прясна питейна вода в каната.
- Съблюдавайте капакът винаги да е затворен плътно докато каната работи.
- Не наливайте вода над показателя за максимално ниво. Ако каната е препълнена, врялата вода ще се разплиска.
- Не пускайте каната да работи, ако нивото на налята вода е под показателя за минимално ниво.
- Никога не включвайте каната без да е налята вода.
- Не наливайте вода когато каната е поставена на основата.
- Уредът трябва да бъде изключен преди да го преместите от основата.
- Не поставяйте никакви чужди предмети в уреда.

ПЪРВО ВПЕЧАТЛЕНИЕ

Скъпи клиенти,

Честита покупка на електрическата кана за вода GRUNDIG WK 5040.

Моля прочетете внимателно следните инструкции, за да е гарантирана възможността да използвате с удоволствие този качествен продукт на GRUNDIG дълго време.

Гаранционният срок на този продукт е три години.

В никакъв случай не разглобявайте уреда. Рекламации няма да бъдат приемани за повреди причинени от неправилно боравене с уреда.

Специални характеристики

Каната GRUNDIG има следните специални характеристики:

- Дъното на каната е облицовано с неръждаема стомана.
- Автоматично предпазване от пресъхване: каната се самоизключва автоматично, ако липсва вода или количеството налична вода не е достатъчно.
- Безжично отделение за вода с показатели за минимално (0,5 L) и максимално (1,7 L) ниво.
- Мощност 2520 - 3000 Watt.
- Лампичка индикатор за включено състояние.
- Свободен диапазон от 360° за позициониране на каната върху основата.

Контролно пано и компоненти

Вижте илюстрацията на страница 3.

A Капак
B Чучур
C Филтър (във вътрешността)
D Копче за отваряне на капака
E Дръжка
F Показател за нивото на водата
G Кана
H Индикатор за включено състояние
I Копче за включване/изключване
J Основа
K Отделение за електрическия кабел
L Електрически кабел

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

Подготовка

1 Разопаковайте и отстранете опаковъчните материали и стикери. Изхвърлете ги като се съобразявате с приложимите закони и регулации за изхвърляне на отпадъци.

2 Преди първа употреба на уреда, почистете внимателно всички компоненти, които ще са в допир с вода.

(Виж :"Почистване и поддръжка").

3 Развийте докрай електрическия кабел L от отделението му K в долната страна на основата J. Промушете кабела през браздата на основата.

4 Налейте вода в каната G .

5 Поставете каната на основата J . Съблюдавайте каната да е поставена правилно и стабилно на основата.

6 Излейте заврялата вода и изплакнете каната с вода. С изплакването ще се изхвърлят всички частици останали в каната G при производствения процес.

7 Почистете добре каната преди първата употреба и излейте сварената вода от две последователни изварявания без да я употребявате.

Работа с уреда

1 Натиснете копчето D, за да отворите капака A.

– Капакът A ще се отвори автоматично.

2 Налейте вода в каната G.

Забележка

- Каната G не трябва да бъде поставена на основата J докато наливате водата.
- Не наливайте вода в каната G над показателя за максимално ниво на водата или под показателя за минимално ниво.

3 Затворете плътно капака A.

4 Поставете каната G на основата J. Съблюдавайте каната да е поставена правилно и стабилно на основата.

5 Включете щепсела в контакта.

6 Натиснете копчето за включване/ изключване I.

– Индикаторът за включено състояние H ще светне и процесът на варене ще започне.

Забележка

- Капакът A винаги трябва да бъде затворен по време на варене; в противен случай каната ще се изключи автоматично.

7 След няколко минути водата ще започне да ври. Каната ще се изключи автоматично и копчето за включване/изключване I ще се вдигне.

- Индикаторът за включено състояние H ще угасне.

Забележка

- Ако желаете да спрете ръчно процеса на варене, натиснете копчето за включване/ изключване I нагоре. Индикаторът за включено състояние H ще угасне.

8 Изключете щепсела от контакта.

9 Преместете каната G от основата J. като държите каната единствено за дръжката E.

Внимание

- Не отваряйте капака A, за да не се разплиска гореща вода. Внимавайте пръски вода да не попадат на основата J.

10 Излейте водата през чучура B тв чаша или съда, който ще използвате.

Забележка

- Ако желаете да продължите процеса на варене, повторете стъпките от 1 до 10.
- Оставяйте каната да се охлажда между интервалите на варене.

Съвети

- Каната има филтър C за прецеждане на котлен камък и други остатъци при изливане на водата.
- Използвайте омекотена или филтрирана вода, за да предотвратите наслагването на котлен камък.

ИНФОРМАЦИЯ

Почистване и поддръжка

Внимание

Никога не използвайте петрол, разредители, метални предмети или абразивни четки при почистване на уреда.

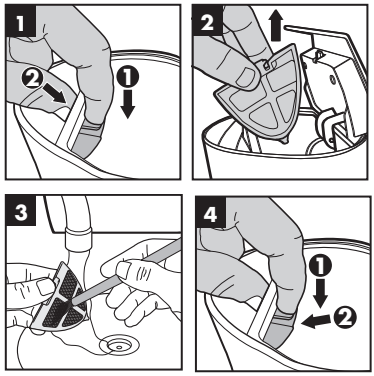
1 Изключете уреда и дръпнете щепсела от електрическия контакт.

2 Оставете уреда да се охлади напълно.

3 Използвайте влажна кърпа и омекотен препарат, за да почистите облицовката на уреда.

4 Филтърът C може да бъде изваждан за почистване:

- Натиснете копчето за отваряне на капака и извадете филтъра (Фиг. 1-2).
- В зависимост от плътността на наслагванията, почистете филтъра с вода и лимонов сок, или с бял оцет. Използвайте мека четчица (Фиг. 3).
- Поставете филтъра обратно в правилната му позиция (Фиг. 4).



Внимание

- Никога не поставяйте уреда, основата J или електрическия кабел L във вода или други течности.

Забележка

- Преди да използвате уреда отново след измиване, подсушете добре всички части с мека кърпа.

Почистване на котлен камък

Почистването на котлен камък удължава живота на Вашата електрическа кана. Честотата на почистването зависи от твърдостта на водата, която използвате за варене.

1 Налейте вода в каната - до три-четвърти от максималното ниво означено на каната.

2 Прибавете бял оцет или лимонов сок докато нивото на вода достигне максималния показател.

3 Сварете разтвора (вж. секцията за опериране с уреда).

4 След като каната се самоизключи, изключете щепсела от контакта.

5 Оставете разтвора да престои в каната за няколко часа.

6 Излейте разтвора и добре изплакнете каната.

7 Налейте чиста вода и я сварете.

8 Излейте водата и отново изплакнете каната.

Забележки

- Ако все още има остатъци на котлен камък, повторете процедурата.
- Можете също да използвате препарат за почистване на котлен камък, който е подходящ за електрически уреди. Ако използвате такъв препарата, следвайте инструкциите на опаковката.

Внимание

- Ако каната не бъде почиствана от котлен камък през продължителен период от време, дъното на каната плътно ще се покрие с котлен камък и уредът ще спре да функционира. В подобни случаи, уреда трябва да бъде занесен за поправка на сервизен център.
- Рекламации няма да бъдат приемани за повреди причинени от неправилно боравене с уреда.

ИНФОРМАЦИЯ

Съхраняване

Ако не възнамерявате да използвате уреда продължително време, приберете го за внимателно съхранение.

Проверете дали уредът е изключен и напълно сух.

Завийте електрическия кабел L в отделението K в долната част на основата J.

Съхранявайте уреда на прохладно и сухо място, недостъпно от досега на деца.

Пазете уреда от досега на деца.

Екологични забележки

Този продукт е произведен от висококачествени материали, които могат да бъдат използвани повторно и са подходящи за рециклиране.

Когато уредът спре да функционира, не го изхвърляйте с обикновения домашен отпадък. Занесете го на събирателен пункт за рециклиране на електрически и електронни продукти.
Гореспоменатият норматив е обозначен чрез символа на самия продукт, в ръководството с инструкции и на опаковката.

Моля потърсете най-близките събирателни пунктове, ръководени от местната администрация в района, в който живеете.

Дайте своя принос към опазването на околната среда като рециклирате използвани продукти.

Технически характеристики

CE Този продукт е произведен съгласно директивите 2004/108/EC и 2006/95/EC на Европейския съюз.

Електрозахранване: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Мощност: 2520 W - 3000 W

Техническите и дизайн модификации са под защита на копирайтърското право.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Παρακαλούμε να διαβάσετε τις παρούσες οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε αυτή την συσκευή! Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας ώστε να αποφευχθούν ζημιές λόγο ακατάλληλης χρήσης!

Κρατήστε τις οδηγίες χρήσης για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που η παρούσα συσκευή δοθεί σε τρίτο πρόσωπο, οι οδηγίες χρήσης πρέπει να δοθούν επίσης.

- Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο. Δεν είναι σχεδιασμένη για επαγγελματική χρήση σε:
  - Κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα περιβάλλοντα γραφείου;
  - φάρμες;
  - από πελάτες σε ξενοδοχεία, μοτέλ και άλλα περιβάλλοντα τύπου κατοικιών;
  - περιβάλλοντα "bed & breakfast" – "κρεβάτι & πρωινό".
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή στο μπάνιο.
- Ελέγξτε αν η τάση στην ετικέτα συμβαδίζει με την τάση παροχής ρεύματος. Ο μόνος τρόπος για να αποσυνδέσετε την συσκευή από την παροχή είναι να τραβήξετε τη πρίζα.
- Για επιπλέον προστασία, αυτή η συσκευή πρέπει να συνδεθεί σε κύκλωμα προστασίας τάσης με όχι περισσότερο από 30 mA. Συμβουλευτείτε τον ηλεκτρολόγο σας για συμβουλές.
- Μην βυθίζετε την συσκευή, βάση, καλώδιο ρεύματος, ή πρίζα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην καθαρίζετε τα τμήματα της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.
- Αποσυνδέσετε την πρίζα μετά την χρήση της συσκευής, πριν καθαρίσετε την συσκευή, πριν φύγετε από το δωμάτιο στο οποίο βρίσκεται η συσκευή ή αν προκύψει δυσλειτουργία. Μην αποσυνδέετε την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Αποφύγετε ζημιά στο καλώδιο ρεύματος προσέχοντας να μην το συμπιέσετε, στραβώσετε, τρίψετε σε αιχμηρές γωνίες. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμές επιφάνειες και ανοιχτή φλόγα.
- Μην χρησιμοποιείτε προέκταση καλωδίου ρεύματος με την συσκευή.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά.
- Οι Οικιακές Συσκευές GRUNDIG ικανοποιούν τα ανάλογα πρότυπα ασφαλείας, οπότε αν η συσκευή υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί ή αντικατασταθεί από τον διανομέα, κέντρο επισκευής, ή ανάλογο αναγνωρισμένο και εξειδικευμένο πρόσωπο ώστε να αποφευχθούν κίνδυνοι. Προβληματική ή ανειδίκευτη επισκευή μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο και ρίσκο.
- Μην αποσυναρμολογείτε την συσκευή για κανένα λόγο. Δεν γίνονται δεκτές επισκευές στα πλαίσια της εγγύησης σε περίπτωση που η συσκευή έχει υποστεί ζημιά λόγο ακατάλληλης χρήσης.
- Κρατήστε την συσκευή μακριά από παιδιά.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί από: παιδιά, άτομα με περιορισμένες κινητικές, αισθητηριακές πνευματικές ικανότητες και από άτομα με περιορισμένες γνώσεις και εμπειρία. Αυτό δεν απαιτείτε σε περίπτωση που τα άτομα έχουν εκπαιδευτεί στην χρήση της συσκευής ή την χρησιμοποιούν υπό την εποπτεία ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλεια τους. Τα παιδιά πρέπει πάντα να είναι υπό εποπτεία ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν θα παίξουν με την συσκευή.
- Μην αφήνετε την συσκευή χωρίς εποπτεία κατά την διάρκεια που λειτουργεί. Συμβουλεύουμε μεγάλη προσοχή όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά και άτομα με περιορισμένες φυσικές, αισθητηριακές και πνευματικές ικανότητες.
- Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε όλα τα τμήματα τα οποία έρχονται σε επαφή με το νερό. Παρακαλούμε δείτε λεπτομέρειες στο κεφάλαιο "Καθαρισμός και Φροντίδα".
- Στεγνώστε την συσκευή πριν την συνδέσετε στην παροχή ρεύματος.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ή τοποθετείτε τμήματα της συσκευής κοντά σε θερμές επιφάνειες όπως καυστήρες αερίου, ρεύματος ή φούρνους.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή για οποιοδήποτε άλλο λόγο εκτός από τον λόγο για τον οποίο έχει κατασκευαστεί. Ο βραστήρας είναι σχεδιασμένος για το βράσιμο νερού. Μην χρησιμοποιείτε τον βραστήρα για να ζεστάνετε οποιοδήποτε άλλο υγρό ή συσκευασμένο φαγητό.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την συσκευή δίπλα σε υλικά ή μέρη τα οποία μπορούν να αναφλεγούν ή εκραγούν.
- Χρησιμοποιείτε την συσκευή μόνο με τα μέρη με τα οποία έχει παραδοθεί.
- Χρησιμοποιείτε την συσκευή με την αυθεντική βάση. Μην χρησιμοποιείτε την βάση για οποιοδήποτε άλλο σκοπό.
- Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή με υγρά ή βρεγμένα χέρια.
- Χρησιμοποιείτε την συσκευή μόνο σε σταθερές, επίπεδες, καθαρές και στεγνές επιφάνειες.
- Σιγουρευτείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να τραβηχτεί το καλώδιο ρεύματος κατά λάθος ή κάποιος να μπερδευτεί στο καλώδιο και να πέσει κατά την διάρκεια που η συσκευή είναι σε χρήση.
- Τοποθετείστε την συσκευή με τέτοιο τρόπο ώστε πάντα να υπάρχει πρόσβαση στη πρίζα.
- Κρατάτε την συσκευή πάντα από την λαβή. Υπάρχει κίνδυνος εγκαυμάτων. Αποφύγετε επαφή με θερμές επιφάνειες και εκπεμπόμενο ατμό.
- Τοποθετήστε το καπάκι ώστε ο θερμός ατμός να κατευθύνετε μακριά σας.
- Μην ανοίγετε το καπάκι καθώς το νερό βράζει. Προσοχή καθώς ανοίγετε το καπάκι αφού το νερό έχει βράσει. Ο ατμός που βγαίνει από τον βραστήρα είναι πολύ θερμός.
- Γεμίζετε την συσκευή με κρύο και φρέσκο πόσιμο νερό μόνο.
- Σιγουρευτείτε ότι καθώς χρησιμοποιείτε τον βραστήρα το καπάκι παραμένει κλειστό σωστά.
- Ποτέ μην γεμίζετε τον βραστήρα με νερό παραπάνω από την ένδειξη μέγιστου γεμίσματος. Αν ο βραστήρας υπερπληρωθεί με νερό υπάρχει περίπτωση να τρέξει έξω νερό.
- Μην γεμίζετε τον βραστήρα με νερό λιγότερο από την ελάχιστη ένδειξη.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε την συσκευή χωρίς νερό μέσα της.
- Ποτέ μην γεμίζετε τον βραστήρα όταν είναι συνδεμένος με την βάση.
- Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν την αφαιρέσετε από την βάση.
- Μην κολλάτε ξένα αντικείμενα πάνω στην συσκευή.

Αγαπητέ Πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας βραστήρα GRUNDIG WK 5040.

Παρακαλούμε να διαβάσετε τις παρακάτω σημειώσεις χρήση για να είναι σίγουρο ότι θα απολαύσετε αυτό το ποιοτικό προϊόν από την GRUNDIG για πολλά χρόνια.

Το προϊόν διατίθεται με εγγύηση τριών ετών.

Μην αποσυναρμολογείτε την συσκευή για κανένα λόγο. Δεν γίνονται δεκτές επισκευές στα πλαίσια της εγγύησης σε περίπτωση που η συσκευή έχει υποστεί ζημιά λόγο ακατάλληλης χρήσης.

Ειδικά χαρακτηριστικά

Ο βραστήρας GRUNDIG είναι εφοδιασμένος με:

- Πυθμένα δοχείου νερού από ανοξείδωτο ατσάλι.
- Προστασία "Μπόϊλ Ντράϊ": Η καφετιέρα σβήνει αυτόματα, αν ενεργοποιηθεί κατά λάθος χωρίς να έχει νερό η αν δεν υπάρχει αρκετό νερό.
- Δοχείο νερού χωρίς καλώδιο με μέγιστη ένδειξη 1.7 Λίτρα και ελάχιστη ένδειξη 0.5 Λίτρα.
- 2520 - 3000 Watt ισχύς.
- Λυχνία ένδειξης λειτουργίας.
- Ο βραστήρας μπορεί να περιστραφεί 360 μοίρες γύρω από την βάση.

Λειτουργίες και μέρη

Δείτε εικόνα στην σελίδα 3.

- A Καπάκι
- B Στόμιο
- C Φίλτρο (Εσωτερικό)
- D Κουμπί απελευθέρωσης καπακιού
- E Λαβή
- F Ένδειξη στάθμης νερού
- G Δοχείο νερού
- H Λυχνία λειτουργίας
- I Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- J Βάση
- K Θήκη καλωδίου ρεύματος
- L Καλώδιο ρεύματος

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Προετοιμασία

1 Αφαιρέστε όλη την συσκευασία και τα αυτοκόλλητα και πετάξτε σύμφωνα με τους ισχύοντες νομικούς κανονισμούς.

2 Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε προσεκτικά όλα τα μέρη τα οποία έρχονται σε επαφή με το νερό.

(Δείτε το κεφάλαιο "Καθαρισμός και φροντίδα").

3 Ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος L από την θήκη καλωδίου ρεύματος K στον πάτο της βάσης J. Περάστε το καλώδιο ρεύματος μέσα από την οπή της βάσης.

4 Γεμίστε το δοχείο νερού G με νερό.

5 Τοποθετήστε τον βραστήρα στην βάση J. Make sure that the kettle is sitting in an upright position and that it is sitting on the base correctly and in a stable position.

6 Χύστε το ζεστό νερό και ξεπλύνετε τον βραστήρα με νερό. Αυτό θα αφαιρέσει εναπομείναντα υπολείμματα κατασκευής από το εσωτερικού του δοχείου νερού G.

7 Καθαρίστε τον βραστήρα πριν την πρώτη χρήση και πετάξτε το νερό των δύο πρώτων κύκλων βρασίματος.

Λειτουργία

1 Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης D στον βραστήρα για να ανοίξετε το καπάκι A.

– Το καπάκι A ανοίγει αυτόματα.

2 Γεμίστε το δοχείο νερού G με νερό.

Σημείωση

- Μην τοποθετείτε το δοχείο νερού G στην βάση J καθώς γεμίζετε με νερό.
- Ποτέ μην γεμίζετε το δοχείο νερού G περισσότερο από την μέγιστη ένδειξη ή λιγότερο από την ελάχιστη ένδειξη.

3 Κλείστε το καπάκι A μέχρι να κλειδώσει στην κλειστή θέση.

4 Τοποθετείστε το δοχείο νερού G στην βάση J. Σιγουρευτείτε ότι κάθετε σε κατακόρυφη και σταθερή θέση.

5 Συνδέστε την πρίζα στην παροχή ρεύματος στον τοίχο.

6 Πιέστε προς τα κάτω το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης I.

– Η λυχνία λειτουργίας H θα ανάψει και η διαδικασία βρασίματος θα ξεκινήσει.

Σημείωση

- Το καπάκι A πρέπει να είναι πάντα κλειστό κατά την διαδικασία βρασίματος; διαφορετικά ο βραστήρας δεν θα σβήσει αυτόματα.

7 Ο βραστήρας απενεργοποιείται αυτόματα και το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης I θα κινηθεί προς τα πάνω.

- Η λυχνία λειτουργίας H θα σβήσει.

Σημείωση

- Αν θελήσετε να διακόψετε την λειτουργία βρασίματος χειροκίνητης, πιέστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης I προς τα πάνω. Η λυχνία λειτουργίας H θα σβήσει.

8 Αφαιρέστε την πρίζα από την παροχή ρεύματος στον τοίχο.

9 Πάρτε το δοχείο νερού G από την βάση J. Κρατήστε το μόνο από την λαβή E.

Προσοχή

- Μην ανοίγετε το καπάκι A επειδή μπορεί να τρέξει βραστό νερό έξω. Σιγουρευτείτε ότι δεν έχει τρέξει νερό πάνω στην βάση J.

10 Χύστε νερό από το στόμιο B σε ένα φλιτζάνι ή ποτήρι που θέλετε να χρησιμοποιήσετε.

Σημείωση

- Αν θέλετε να συνεχίσετε την διαδικασία βρασίματος, επαναλάβετε τα βήματα 1 μέχρι 10.
- Αφήστε τον βραστήρα να κρυώσει μεταξύ κάθε κύκλου βρασίματος.

Μικρά μυστικά

- Ο βραστήρας είναι εφοδιασμένος με φίλτρο C που φιλτράρει άλατα ασβεστόλιθου και άλλα υπολείμματα καθώς το νερό χύνεται έξω.
- Χρησιμοποιείστε μαλακό ή φιλτραρισμένο νερό για να αποφύγετε τη δημιουργία αλάτων στο εσωτερικού του δοχείου.

Καθαρισμός και φροντίδα

Προσοχή

Μην χρησιμοποιείτε πετρέλαιο, διαλυτικά, στιλβωτικά, μεταλλικά αντικείμενα ή σκληρές βούρτσες για να καθαρίσετε την συσκευή.

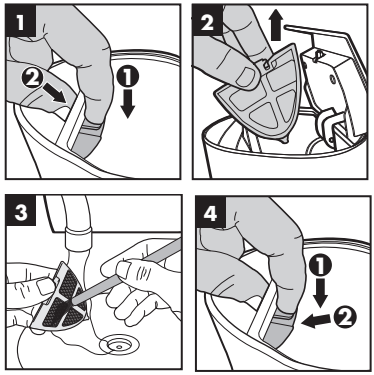
1 Απενεργοποιήστε την συσκευή και αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος στον τοίχο.

2 Αφήστε την συσκευή να κρυώσει τελείως.

3 Χρησιμοποιήστε ένα νωπό ύφασμα και ένα ελαφρύ καθαριστικό για να καθαρίσετε το εξωτερικό της συσκευής.

4 Το φίλτρο C μπορεί να αφαιρεθεί ώστε να καθαριστεί. Για να κάνετε αυτό:

- Πιέστε το κουμπί απελευθέρωσης προς τα κάτω και αφαιρέστε το φίλτρο (Εικόνα 1-2).
- Καθαρίστε το φίλτρο με νερό και λίγο χυμό λεμονιού ή λευκό ξύδι ανάλογα με το πόσα άλατα έχουν δημιουργηθεί. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα (Εικόνα 3).
- Εισάγετε το φίλτρο από πάνω μέχρι να κλειδώσει στην θέση του (Εικόνα 4).



Προσοχή

- Ποτέ μην τοποθετείτε την συσκευή, βάση J ή το καλώδιο ρεύματος L στο νερό ή σε κάθε είδους υγρό.

Σημείωση

- Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή μετά το πλύσιμο, στεγνώστε όλα τα μέρη προσεκτικά με ένα μαλακό πανί.

Αφαλάτωση βραστήρα

Η αφαλάτωση επεκτείνει την διάρκεια ζωής του βραστήρα. Η περίοδος αφαλάτωσης εξαρτάται από την σκληρότητα του νερού της περιοχής σας.

1 Γεμίστε τον βραστήρα με νερό μέχρι τρία τέταρτα της μέγιστης ένδειξης.

2 Προσθέστε λευκό ξύδι ή χυμό λεμονιού στον βραστήρα μέχρι την μέγιστη ένδειξη.

3 Βράστε το διάλυμα (δείτε το κεφάλαιο λειτουργία).

4 Αφού ο βραστήρας σβήσει, αποσυνδέστε την συσκευή από το ρεύμα.

5 Αφήστε το διάλυμα στον βραστήρα για μερικές ώρες.

6 Χύστε το διάλυμα και ξεπλύνετε πολύ καλά το εσωτερικό.

7 Γεμίστε τον βραστήρα με καθαρό νερό και βράστε το νερό.

8 Αδειάστε τον βραστήρα και ξεπλύνετε και πάλι με νερό.

Σημειώσεις

- Αν υπάρχουν υπολείμματα αλάτων επαναλάβετε την διαδικασία.
- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε αφαλατικό το οποίο είναι κατάλληλο για σκεύη. Αν χρησιμοποιήσετε αφαλατικό, παρακαλούμε ακολουθήστε τις οδηγίες του αφαλατικού.

Προσοχή

- Αν δεν αφαλατώσετε τον βραστήρα μετά από μακρά περίοδο χρήσης, ο πυθμένας του δοχείου νερού θα καλυφθεί με άλατα και η συσκευή δεν θα λειτουργήσει ξανά. Σε αυτή τη περίπτωση πρέπει να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευής.
- Δεν γίνονται δεκτές επισκευές στα πλαίσια της εγγύησης σε περίπτωση που η συσκευή έχει υποστεί ζημιά λόγο ακατάλληλης χρήσης.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Αποθήκευση

Αν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε την συσκευή για μακρά περίοδο, αποθηκεύστε την προσεκτικά.

Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεμένη και τελείως στεγνή.

Τυλίξτε το καλώδιο ρεύματος [L] γύρω από την θήκη καλωδίου ρεύματος [K] στον πάτο της βάσης [J].

Αποθηκεύστε την συσκευή σε ένα ψυχρό, στεγνό μέρος.

Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή κρατείτε μακριά από παιδιά.

Σημείωση για το περιβάλλον

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί από υλικά υψηλής ποιότητας τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν και είναι κατάλληλα για ανακύκλωση.

Για τον λόγο αυτό, μην πετάτε το προϊόν με τα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μεταφέρετε την σε ένα σημείο παραλαβής για ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Αυτό επισημαίνεται από αυτή την ένδειξη στο προϊόν, στις οδηγίες χρήσης και την συσκευασία.

Παρακαλούμε βρείτε το πλησιέστερο σημείο παραλαβής το οποίο λειτουργεί από τις τοπικές αρχές.

Βοηθήστε να προστατεύσουμε το περιβάλλον ανακυκλώνοντας χρησιμοποιημένα προϊόντα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

CE Αυτό το προϊόν είναι συμμορφώνεται με τις Ευρωπαϊκές οδηγίες 2004/108/EC και 2006/95/EC.

Παροχή Ρεύματος: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Ισχύς: 2520W-3000 W

Τα τεχνικά χαρακτηριστικά και το σχέδιο μπορούν να αλλάξουν χωρίς ειδοποίηση.

GÜVENLİK VE KURULUM

Lütfen bu cihazı kullanmadan önce kullanım kılavuzunu baştan sona okuyun! Yanlış kullanım nedeniyle oluşacak hasarların önüne geçmek için tüm güvenlik talimatlarına uyun!

Kullanım kılavuzunu gelecekte başvuru amacıyla muhafaza edin. Bu cihazın üçüncü şahıslara verilmesi durumunda cihazla birlikte kullanım kılavuzu da verilmelidir.

- Bu cihaz sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır. Aşağıda sıralanan profesyonel kullanımlar için tasarlanmamıştır:
  - dükkan, ofis ve diğer çalışma ortamlarında yer alan personel mutfakları;
  - çiftlik evleri;
  - hotel, motel ve diğer yerleşim alanlarındaki müşteriler tarafından kullanım;
  - yatak ve kahvaltı tipi yerler.
- Cihazı açık alanlarda veya banyoda kullanmayın.
- Etikette yazan voltaj değerlerinin yerel şebeke voltajı ile aynı olup olmadığını kontrol edin. Cihazın şebeke elektriği ile bağlantısını tam kesmenin tek yolu fişi prizden çıkarmaktır.
- Ek koruma sağlamak için, cihazın 30 mA'lik ev tipi bir hata akım koruma anahtarına bağlanması gerekir. Elektrikçinize danışabilirsiniz.
- Cihazı, altlığı, elektrik kablosunu veya fişini suya veya diğer sıvılara daldırmayın ve parçaları bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Cihazı kullandıktan sonra, temizlik yapmadan önce, odayı terk etmeden önce veya bir arıza durumunda fişi prizden çıkarın. Fişi kablodan çekerek çıkarmayın.
- Elektrik kablosunu sıkarak, kıvırarak veya keskin kenarlara sürterek kabloya zarar vermekten kaçının. Kabloyu sıcak yüzeylerden ve açık alevden uzak tutun.
- Cihazla birlikte uzatma kablosu kullanmayın.
- Elektrik kablosu veya cihaz hasar görürse cihazı asla kullanmayın.
- GRUNDIG Ev Aletleri uygulanabilir güvenlik standartlarına uymaktadır, bu nedenle cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse herhangi bir tehlikeye meydan vermemek için bayi, servis merkezi veya benzer yetkili bir servis personeli tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir. Hatalı veya yetkisiz onarımlar kullanıcı için tehlike ve risk oluşturabilir.
- Cihazı hiçbir şekilde demonte etmeyin. Yanlış kullanım sonucu oluşacak hasarlar için hiçbir garanti hak talebi kabul edilmez.
- Cihazı daima çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
- Cihaz, çocuklar dahil aşağıdaki şahıslar tarafından kullanılmamalıdır: fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf ve tecrübe ve bilgi yetersizliği olan kişiler. Bu kural, cihazın kullanımı ile ilgili talimat aldıkları veya güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında kullandıkları durumlarda geçerli değildir. Çocukların cihazla oynamamalarını sağlamak için daima gözetim altında tutulmaları gerekir.
- Cihaz kullanımdayken gözetimsiz bırakılmamalıdır. Cihaz, çocukların ve fiziksel duyu kaybı veya zihinsel yetenekleri zayıf kişilerin yakınında kullanıldığında çok daha dikkatli olunması önerilir.
- Cihazı ilk kez kullanmadan önce, suyla temas eden tüm parçaları dikkatle yıkayın. Lütfen "Temizlik ve bakım" bölümündeki ayrıntılara bakın.
- Cihazı elektrik şebekesine bağlamadan önce kurulayın.
- Bu cihazın herhangi bir parçasını gaz brülörü, elektrikli brülör veya sıcak soba gibi sıcak yüzeylerin üzerinde veya yakınında çalıştırmayın, bu tür yüzeylerin üzerine koymayın.
- Cihazı kullanım amacı dışında kullanmayın. Su ısıtıcısı su kaynatmak için tasarlanmıştır. Su ısıtıcısını diğer sıvıları veya konserve, kavanoz, şişelenmiş gıdaları ısıtmak için kullanmayın.
- Cihazı asla kolay tutuşan, yanıcı mekanlarda ve bu tür nesnelerin yakınında kullanmayın.
- Cihazı sadece birlikte verilen parçalarla çalıştırın.
- Cihazı orijinal altlığı ile birlikte çalıştırın. Altlığı başka amaçla kullanmayın.
- Elleriniz nemli veya ıslakken cihazı kullanmayın.
- Cihazı daima sabit, düz, temiz ve kuru bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz kullanımdayken elektrik kablosunun yanlışlıkla çekilme veya kabloya ayağın takılma tehlikesi olmadığından emin olun.

GÜVENLİK VE KURULUM

- Cihazı, cihazın fişi daima ulaşılabilir bir yerde olacak şekilde konumlandırın.
- Cihazı sadece elinizle tutun. Yanık tehlikesi vardır. Sıcak yüzeylerle ve çıkan buharla temas etmekten kaçının.
- Kapağı, sıcak buhar sizden uzağa doğru çıkacak şekilde konumlandırın.
- Su kaynarken kapağı açmayın. Su kaynadıktan sonra kapağı açarken dikkatli olun. Su ısıtıcısından çıkan buhar çok sıcaktır.
- Cihazı sadece soğuk ve taze içme suyuyla doldurun.
- Su ısıtıcısını kullanırken kapağın tam olarak kapalı kaldığından emin olun.
- Su ısıtıcısını asla maksimum seviye göstergesinin üzerinde doldurmayın. Aşırı doldurulursa, kaynayan su dışarıya sıçrayabilir.
- Su ısıtıcısını minimum seviye göstergesinin altında doldurmayın.
- Cihazı asla içinde su yokken çalıştırmayın.
- Su ısıtıcısını altlığa takılı durumdayken doldurmayın.
- Cihazı altlıktan almadan önce gücün kapalı olduğundan emin olun.
- Cihaz üzerine herhangi bir yabancı madde yapıştırmayın.

BİR BAKIŞTA

Değerli Müşterimiz,

Yeni GRUNDIG Su Isıtıcısı WK 5040 satın aldığınız için tebrikler.

Lütfen GRUNDIG kalitesi ile sunulan bu ürünü yıllarca keyifle kullanmak için aşağıdaki kullanıcı notlarını dikkatle okuyun.

Bu ürün üç yıl boyunca garanti altındadır.

Cihazı hiçbir şekilde demonte etmeyin. Yanlış kullanım sonucu oluşacak hasarlar için hiçbir garanti hak talebi kabul edilmez.

Özellikler

GRUNDIG Su Isıtıcısı şu özelliklere sahiptir:

- Su tankı içinde paslanmaz çelik taban.
- Kuru kaynama koruması: Su ısıtıcısı içinde hiç su yokken veya yeteri kadar su yokken yanlışlıkla çalıştırılırsa, otomatik olarak kapanır.
- Maksimum 1,7 L ve minimum 0,5 L işaretli kablosuz su tankı.
- 2520 - 3000 Watt çıkış.
- Çalışma ışığı göstergesi.
- Su ısıtıcısı altlığın üzerinde 360 derece dönebilir.

Denetimler ve parçalar

Sayfa 3'deki şekle bakınız.

- A Kapak
- B Dökme ağzı
- C Filtre (iç)
- D Kapak açma düğmesi
- E Sap
- F Su seviye göstergesi
- G Su tankı
- H Güç açık göstergesi
- I Açma/Kapama düğmesi
- J Altlık
- K Kablo muhafazası
- L Elektrik kablosu

ÇALIŞTIRMA

Hazırlık

1 Tüm ambalaj ve etiket malzemelerini çıkarın ve yürürlükteki yerel düzenlemelere göre bertaraf edin.

2 Cihazı ilk kez kullanmadan önce, suyla temas eden tüm parçaları dikkatle yıkayın.

("Temizlik ve bakım" bölümüne bakınız).

3 Altlığın [L] tabanında yer alan kablo muhafazasından [K] elektrik kablosunu [J] tamamen açarak uzatın. Kabloyu altlıkta yer alan yuvadan geçirin.

4 Su tankını [G] suyla doldurun.

5 Su ısıtıcısını altlığın [J] üzerine yerleştirin. Su ısıtıcısının altlığa dik konumda, düzgün ve sabit bir şekilde oturduğundan emin olun.

6 Sıcak suyu boşaltın ve ısıtıcıyı suyla çalkalayın. Böylece üretim sırasında kalan artıkların su tankından [G] arındırılması sağlanmış olur.

7 İlk kullanımdan önce ısıtıcıyı iyice temizleyin ve ilk iki kaynatma suyunu kullanmadan boşaltın.

Çalıştırma

1 Su ısıtıcısı üzerindeki kapak açma düğmesine [D] basarak kapağı [A] açın.

– Kapak [A] otomatik olarak açılır.

2 Su tankını [G] suyla doldurun.

Not

- Su tankını [G] suyla doldururken altlığa [J] yerleştirmeyin.
- Su tankını [G] asla maksimum seviye göstergesinin üzerinde veya minimum seviye göstergesinin altında doldurmayın.

3 Kapağı [A] klik sesi ile yerine oturacak şekilde kapatın.

4 Su tankını [G] altlığa [J] yerleştirin. Isıtıcının dik ve sabit bir konumda oturduğundan emin olun.

5 Fişi prize takın.

6 Açma/Kapama düğmesine [I] basın.

– Güç açık göstergesi [H] yanar ve ısıtma işlemi başlar.

Not

- Kapak [A] daima ısıtma işlemi sırasında kapalı olmalıdır; aksi takdirde ısıtıcı otomatik olarak kapanmayacaktır.

7 Birkaç dakika sonra su kaynamaya başlayacaktır. Su ısıtıcısı otomatik olarak kapanır ve Açma/Kapama düğmesi [I] yukarı doğru atar.

- Güç açık göstergesi [H] söner.

Not

- Isıtma işlemini istediğiniz zaman sonlandırmak için, Açma/Kapama düğmesini [I] yukarıya doğru bastırın. Güç açık göstergesi [H] söner.

8 Fişi prizden çıkarın.

9 Su tankını [G] altlıktan [J] alın. Sadece sapından [E] tutun.

Dikkat

- Kapağı [A] açmayın, sıcak su dışarıya sıçrayabilir. Altlığa [J] su sıçratmamaya dikkat edin.

10 Suyu, dökme ağzından [B] kullanmak istediğiniz fincan veya bardağa boşaltın.

Not

- Isıtma işlemine devam etmek isterseniz, prosedür 1 ila 10'u tekrarlayın.
- Her ısıtma işlemi arasında ısıtıcının soğumasına izin verin.

İpucu ve Öneriler

- Su ısıtıcısında bulunan filtre [C] suyun boşaltılması sırasında su içindeki kireç ve diğer kalıntıları filtreler.
- Kireç oluşumunu önlemek için yumuşak veya filtrelenmiş su kullanın.

BİLGİ

Temizlik ve bakım

Dikkat

Cihazı temizlemek için asla benzin, solvent veya aşındırıcı temizleyiciler ile metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayın.

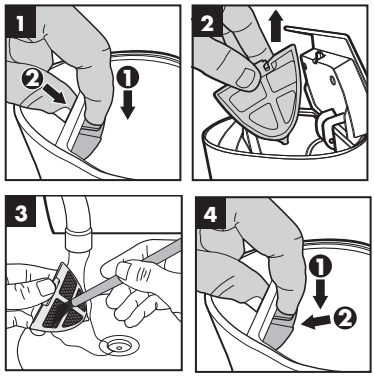
1 Cihazı kapatın ve fişini prizden çıkarın.

2 Cihazın tamamen soğumasını bekleyin.

3 Cihazın dışını temizlemek için nemli yumuşak bir bez ve az miktarda temizleme maddesi kullanın.

4 Temizlik amacıyla filtreyi [C] çıkarabilirsiniz. Bunu yapmak için:

- Bırakma kolunu aşağıya doğru bastırın ve filtreyi çıkarın (Şekil 1-2).
- Biriken kireç seviyesine göre filtreyi su, az limon suyu veya beyaz sirke ile temizleyin. Yumuşak bir fırça kullanın (Şekil 3).
- Filtreyi tekrar yerine oturuncaya kadar yukarıdan yerine takın (Şekil 4).



Dikkat

- Cihazı, altlığı [J] veya elektrik kablosunu [L] asla su veya diğer sıvıların içine koymayın.

Not

- Temizlikten sonra cihazı kullanmadan önce yumuşak bir havlu ile tüm parçaları dikkatli bir şekilde kurulayın.

Su ısıtıcısı kireç çözme işlemi

Kireç çözme ısıtıcı ömrünü artırır. Kireç çözme sıklığı kullandığınız suyun sertliğine bağlıdır.

1 Isıtıcıyı maksimum seviyenin dörtte üçüne kadar suyla doldurun.

2 Isıtıcının maksimum seviyesine kadar beyaz sirke veya limon suyu ekleyin.

3 Solüsyonu kaynatın (çalıştırma bölümüne bakın).

4 Isıtıcı kapatıldıktan sonra cihazın fişini çıkarın.

5 Solüsyonu birkaç saat ısıtıcı içinde bırakın.

6 Solüsyonu dökün ve tankın içini tamamen durulayın.

7 Su ısıtıcısını temiz suyla doldurun ve suyu kaynatın.

8 Isıtıcıyı boşaltın ve tekrar suyla durulayın.

Notlar

- Kireç bu işlemlere rağmen temizlenmemişse prosedürü tekrarlayın.
- Mutfak gereçleri için uygun bir kireç çözücü de kullanabilirsiniz. Kireç çözücü kullanırsanız, lütfen kireç çözücünün talimatlarına uyun.

Uyarı

- Su ısıtıcısını uzun süre kullandıktan sonra kirecini çözdürmezseniz, su tankının iç tabanı kireç tortuları ile kaplanır ve cihaz tekrar çalışmaz hale gelir. Bu durumda, ısıtıcının bir servis merkezi tarafından onarılması gerekir.
- Yanlış kullanım sonucu oluşacak hasarlar için hiçbir garanti hak talebi kabul edilmez.

Depolama

Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde muhafaza edin.

Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde muhafaza edin.

Altlığın [J] tabanında yer alan kablo muhafazasına [K] elektrik kablosunu [L] sarın.

Cihazı serin ve kuru bir yerde muhafaza edin.

Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lütfen dikkatli bir şekilde muhafaza edin.

BİLGİ

Çevre ile ilgili not

Bu ürün, yeniden kullanılabilir ve geri dönüşüm için uygun olan yüksek kaliteli parça ve malzemelerden yapılmıştır.

Bu nedenle, ürünün kullanım ömrü sonunda normal ev atıkları ile birlikte bertaraf edilmemesi gerekir. Ürünü, elektrik-elektronik cihazların geri dönüşümü ile ilgili bir toplama noktasına götürün. Geri dönüşüm ile ilgili uyarı ürün üzerinde, kullanım kılavuzunda ve ambalajda bu sembolle gösterilir.

Lütfen yerel makamlarca işletilen en yakın toplama noktalarını araştırın.

Kullanım süresi dolmuş ürünlerin geri dönüşümünü sağlayarak çevrenin korunmasına yardımcı olun.

Teknik veriler

CE Bu ürün 2004/108/EC ve 2006/95/EC Avrupa direktiflerine uygundur.

Güç kaynağı: 220 V - 240 V~, 50 Hz

Güç: 2520 W - 3000 W

Teknik ve tasarım ile ilgili değişiklik hakkı saklıdır.